

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970

9 JUNI 1970

WETSONTWERP

betreffende de structuur van het technisch
hoger onderwijs.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE NATIONALE OPVOEDING (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER SWAELEN.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft zeven vergaderingen gewijd aan de
bespreking van het onderhavige wetsontwerp.

De bespreking werd ingeleid door een uiteenzetting van
de Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector).

I. Uiteenzetting van de Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector).

De reorganisatie en de democratisering van het hoger
onderwijs - zowel het universitair als het niet-universi-
tair - blijven aan de orde. De Ministers van Nationale
Opvoeding en de Regering spannen zich bij voortdurend
in om het land een werkelijk democratisch en eigentijds
hoger onderwijs te bezorgen.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter : Mevr. Craeybeckx-Orl.

A. - Leden: de heer Blanckaert, Mevr. Craeybeckx-Orl., de heren
Eneman, Magnée, Otte, Remacle, Swaelen, Verroken, - de heren De
Keuleneir, Denis, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Hurcz, Lacroix,
Lamers, Lauwereins, - de heren Claes (A.), Delforge, Grootjans,
Gustin, Sprockeels, - de heren Coppleters, Verduyn, - de heer Laloux,

B. - Plaatsvervangers: de heren Henckens, Nothomb, Van Raemdonck,
Mevr. Venéckt-Geveert, - de heren Baudson, Close, Mathys,
Van Hooriek, - de heren Cantillon, Defraigne, Hubeux, - de heer
Vsnsteenkiste, - de heer Perin,

zic.

609 (1969-1970) :

- N° 1: Wetsontwerp,
- N° 2 tot 10: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

9 JUIN 1970

PROJET DE LOI

concernant la structure générale de l'enseignement
supérieur technique.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'ÉDUCATION NATIONALE (1)

PAR M. SWAELEN.

MESDAMES, MESSIEURS.

Votre Commission a consacré sept réunions à l'examen
du présent projet de loi.

La discussion a été introduite par un exposé du Ministre
de l'Éducation nationale (secteur français).

I. - Exposé du Ministre de l'Éducation nationale (secteur français).

La réorganisation et la démocratisation de l'enseigne-
ment supérieur, tant universitaire que non universitaire,
restent d'une brûlante actualité. Les Ministres de l'Édu-
cation nationale et le Gouvernement tout entier déploient
des efforts patients et constants pour doter le pays d'un
enseignement supérieur réellement démocratique et adapté
aux nécessités de notre époque.

(1) Composition de la Commission:

Président: Mm. Craeybeckx-Orl.

A. - Membres: M. Blanckaert, Mme Craeybeckx-Orl., MM. En-
man, Magnée, Otte, Remacle, Swaelen, Verroken, - MM. De Keule-
neil, Denis, Mme Groesser-Schroyens, MM. Hurez, Lacroix, Lamera,
Lauweretns, - MM. Claes (A.), Delforge, Grootjans, Gusnin,
Sprockeels, - MM. Coppleters, Verduyn, - M. Laloux,

B. - Suppléants: MM. Henckens, Nothomb, Van Raemdonck,
M^{me}. Verlackt-Gevaert, - MM. Beudson, Close, Mathys, Van Hoonck,
- MM. Ceniillon, Defraigne, Hubeux, - M. Vensteenkiste, -
M. Perin,

Voir :

609 (1969-1970) :

- N° 1: Projet de loi,
- N° 2 à 10: Amendements.

De Minister herinnert aan de doelstellingen die de Regering op dit gebied nastreeft en die zij tijdens haar verklaring voor de Kamer in juni 1968 heeft kenbaar gemaakt :

«Binnenkort zal een Conferentie van de Universitaire Vernieuwing bijeengeroepen worden die bestaat uit vertegenwoordigers van de academische, economische en sociale milieus, alsmede uit vertegenwoordigers van de studenten en van het wetenschappelijk, technisch en administratief personeel. Die commissie zal tot taak hebben aan de Regering voorstellen te doen betreffende alle essentiële punten in verband met het opmaken van een nieuw universitair handvest. De besluiten van die conferentie zullen het de Regering en de universitaire gemeenschap mogelijk maken, ieder op haar gebied, de maatregelen te nemen, die van die aard zijn dat de vernieuwing van de universiteit wordt bevestigd. Ten slotte moet tegelijkertijd en in dezelfde geest het niet-universitair hoger onderwijs worden hernieuwd, zodat de gediplomeerden de functie kunnen bekleden waarvoor zij werden opgeleid. De leidende functies alleen voor de universitaire bestemmen is een ongegrond voorrecht dat te veel jongeren van de technische vorming doet afzien.»

Derhalve installeerden de Ministers van Nationale Opvoeding — die zich rekenschap gaven van het uitzonderlijke belang van die verklaring — eind juli 1968 de « Conferentie van de Universitaire Vernieuwing »; enkele weken later werd deze, op initiatief van de deelnemers zelf, verruimd en opengesteld voor alle milieus van het hoger onderwijs en nam zij de benaming «Conferentie van de Vernieuwing van het Hoger Onderwijs» aan.

Bij het zien van die naamsverandering alleen geeft men zich reeds rekenschap van de evolutie die zich in de geesten heeft voltrokken, van de wijziging van de mentaliteit en van het feit dat de oude vooroordelen voorbijgestreefd zijn. Aldus werd duidelijk de wil onderstreept globaal alle vormen van hoger onderwijs een nieuwaansicht te geven.

Van deze evolutie vinden wij trouwens reeds tekenen — hoewel ze minciv duidelijk zijn — in het verslag van de speciale commissie van de Nationale Rand voor het Wetenschapsbeleid, die opgericht is krachtens artikel 72 van de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie.

Wij lezen daarin het volgende:

« ...de universitaire expansie (moet) gepaard gaan met de expansie van een hoger niet-universitair kwaliteitsonderwijs. Deze gelijklopende dubbele expansie is één van de elementen ter oplossing van het probleem van de vorming van een steeds groter aantal studenten. Deze dubbele expansie is de enige mogelijkheid om de studenten beter te oriënteren, elk volgens zijn eigen bekwaamheden, en de noodzakelijke samenwerking tussen beide vormen van hoger onderwijs te verzekeren, met behoud van hun eigen zending en hun eigen vereisten » (blz. 70-71).

Behalve de wil van de Ministers van Nationale Opvoeding en van de Regering om zo spoedig mogelijk het hoger onderwijs een nieuwe structuur te geven, hebben diverse factoren zich rond die doelstelling gekristalliseerd en tot gevolg gehad dat de oplossing van dit vraagstuk nog dichterbij is gekomen.

Na gehandeld te hebben over de Conferentie van de Vernieuwing van het Hoger Onderwijs, dient het vraagstuk van de revalorisatie van de studies van technisch ingenieur te worden onderzocht.

Dit vraagstuk stelt zich sinds lange jaren : theoretisch sedert 1933, toen de titel van technisch ingenieur werd

Le Ministre l'appelle les objectifs que le Gouvernement s'est assignés dans ce domaine et qu'il a annoncés lors de sa déclaration d'investiture devant les Chambres, en juin 1968 :

«Une conférence de la rénovation universitaire composée de représentants des milieux académiques, économiques et sociaux, ainsi que des représentants des étudiants et du personnel scientifique, technique et administratif, sera réunie à bref délai. Elle sera chargée de faire des propositions au Gouvernement sur tous les points essentiels à l'établissement d'une nouvelle charte universitaire. Les conclusions de cette conférence permettront au Gouvernement, ainsi qu'à la Communauté universitaire, de prendre chacun pour leur part les mesures de nature à consacrer la rénovation de l'université. Enfin, il faut en même temps et dans le même esprit, rénover l'enseignement supérieur non universitaire pour que les diplômés puissent occuper les fonctions auxquelles on les prépare. Réserver les fonctions dirigeantes aux seuls universitaires est un privilège mal fondé qui détourne trop de jeunes de la formation technique ».

Aussi, les Ministres de l'Éducation nationale, conscients de l'importance exceptionnelle d'une telle déclaration, ont, dès la fin du mois de juillet 1968 installé la Conférence de la Rénovation universitaire qui, quelques semaines plus tard, par la volonté même de ses participants, s'ouvrait à tous les milieux de l'enseignement supérieur et prenait le titre de «Conférence de la Rénovation de l'Enseignement supérieur».

Rien que par changement de titre, on se rend compte de l'évolution des esprits, de la mutation des mentalités et du dépassement des vieux préjugés. La volonté de refondre globalement toutes les formes d'enseignement supérieur était ainsi nettement affirmée.

Les signes de cette évolution se rencontraient d'ailleurs déjà, bien que moins rigoureusement posés, dans le rapport de la Commission spéciale du Conseil national de la Politique scientifique, instituée en vertu de l'article 72 de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire.

On y lit en effet :

« L'expansion universitaire doit aller de pair avec l'expansion d'un enseignement supérieur non universitaire de qualité. Ces deux expansions parallèles constituent l'une des clés du problème que soulève la formation d'un nombre croissant d'étudiants. Seules ces deux expansions peuvent permettre de mieux orienter les étudiants, selon la nature réelle de leurs aptitudes et de réaliser la collaboration qui est indispensable entre les deux types d'enseignement supérieur, dans la sauvegarde de leur vocation et des exigences qui leur sont propres » (pp. 70-71).

Outre la volonté des Ministres de l'Éducation nationale et du Gouvernement de restructurer au plus tôt l'enseignement supérieur, divers facteurs ont convergé vers cet objectif et contribué à rendre la solution de ce problème plus imminente encore.

Après la Conférence de la Rénovation de l'Enseignement supérieur il y a lieu d'étudier le problème de la revalorisation des études d'ingénieur technicien.

Ce dernier est posé depuis de très nombreuses années : théoriquement depuis 1933, date de la création du titre

ingevoerd, praktisch sedert de wct van 29 mei 1959, waarbij het Schoolpact kracht van wet kreeg en vooral sedert de ondertekening van het Verdrag van Rome waarvan artikel 57 de wijzigingen met betrekking tot het recht van vestiging en het vrij presteren van diensten aanbrengt die men kent.

Het was immers hoofdzakelijk de naderende toepassing die volgens sommigen zeer nabij was - van dit artikel 57, die de oorzaak was van een zekere beroering, zelfs van een trouwens soms tegenstrijdige agitatie in de scholen, onder de leraars en studenten en ook bij de gediplomeerden.

De Ministres van Nationale Opvoeding waren besloten zonder dralen op te treden, doch zijn dlen en nog de meeste, of zelfs alle, betrokken milieus te raadplegen. Aldus vernamen zij in het najaar van 1968 dat voorstellen van richtlijnen met betrekking tot de realisatie van het recht van vestiging op het gebied van de technische activiteiten onderzocht werden in de Commissie van de Europese Gemeenschappen. Enkele weken nadien ontvingen zij het verslag van die gemengde werkgroep van de N. R. W. B. voor het technisch hoger onderwijs. Deze groep was op 16 juli 1967 met haar werkzaamheden begonnen. Dit verslag werd half november 1968 goedgekeurd door de Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs.

Aangezien de Ministers van Nationale Opvoeding dan in het bezit waren van de adviezen en van alle betrokken milieus, konden zij een wetsontwerp uitwerken, waardoor het gerezen probleem eindelijk werd opgelost.

Half april 1969 kwam men dan ook op zeer korte tijd klaar met een voorontwerp van wet houdende wijziging van de structuur van het technisch hoger onderwijs en instellende de graad van Industrieel ingenieur en de graad van industrieel conducteur.

Dat voorontwerp, dat door de Commissie is onderzocht, strekte er globaal toe het hoger technisch onderwijs te organiseren volgens een nieuw schema en anderzijds de titels van technisch ingenieur te valoriseren door de invoering van twee nieuwe titels: die van industrieel ingenieur en die van industrieel conducteur.

De Raad van State heeft, op 19 december 1969 advies uitgebracht.

■ " ,

De adviezen die i.v.m. dit voorontwerp werden ingewonnen - o.m. dat van de Commissie - en het door de heer A. Hacquaert, voorzitter van de N. R. W. B., aan de Ministers overgezonden memorandum, hebben de Ministers tot de overtuiging gebracht dat het nodig is een schema voor de organisatie van het hoger onderwijs op te stellen, dat berust op een structuur die de twee vormen van opleiding omvat: hoger onderwijs van lange duur met twee cyclussen en hoger onderwijs van korte duur met één cyclus.

Daarom werd een wetsontwerp betreffende de structuur van het technisch hoger onderwijs uitgewerkt. Het is dat ontwerp dat thans wordt onderzocht. In feite neemt het de artikelen 1, 8 en 10, § 2, van het oorspronkelijk voorontwerp van wet over. Bovendien neemt het de aan de huidige vooruitzichten aangepaste wettelijke bepalingen over van de wet van 5 augustus 1969 waarbij de ontwikkeling van de onderwijsnetten in het hoger technisch onderwijs voor een periode van drie jaar wordt geschorst.

De opzet van dit ontwerp bestaat er dus in een algemene structuur vast te stellen voor het technisch onderwijs: deze structuur zou derwijze opgevat zijn dat alle mogelijkheden geboden worden om in de toekomst de reglementaire en wettelijke bepalingen vast te leggen die eigen zijn aan de structuur en aan de organisatie van nieuwe studies en aan de herstructurering en de reorganisatie van thans bestaande studies :

d'ingénieur technicien, pratiquement depuis la loi du 29 mai 1959 promulguant le Pacte scolaire, et surtout, depuis la signature du Traité de Rome dont l'article 57 apporte les modifications que l'on connaît relatives au droit d'établissement et à la libre prestation des services,

C'est en effet essentiellement la proximité, que d'aucuns prétendaient imminente, de l'application de cet article 57 qui provoqua une certaine émotion, voire une agitation, parfois contradictoire d'ailleurs, dans les écoles, chez les professeurs, les étudiants et également les diplômés,

Si les Ministres de l'Education nationale étaient décidés à agir vite, encore fallait-il qu'ils puissent consulter la plupart, sinon tous les milieux concernés. C'est ainsi qu'à l'automne 1968, ils apprenaient que des propositions de directives relatives à la réalisation du droit d'établissement dans le domaine des activités techniques étaient à l'étude à la Commission des Communautés Européennes. Quelques semaines plus tard, ils recevaient le rapport du groupe de travail mixte du C. N. P. S. pour l'enseignement supérieur technique. Ce groupe était au travail depuis le 16 juillet 1967. Ce rapport fut approuvé à la mi-novembre 1968 par le Conseil supérieur de l'Enseignement technique.

Dès lors, en possession des avis de tous les milieux intéressés, les Ministres de l'Education nationale pouvaient élaborer un projet de loi apportant enfin une solution au problème posé.

Aussi, en un temps particulièrement court, l'élaboration de l'avant-projet de loi modifiant la structure de l'enseignement supérieur technique et portant création des grades d'ingénieur industriel et de conducteur industriel était achevée il la mi-avril 1969.

Globalement, cet avant-projet que la Commission a examiné tendait à organiser l'enseignement technique supérieur suivant un schéma nouveau et d'autre part, il valoriser les titres d'ingénieur technicien par la création de deux titres nouveaux, celui d'ingénieur industriel et celui de conducteur industriel.

Le Conseil d'Etat a rendu son avis le 19 décembre 1969.

■ " ■

Les avis qui ont été recueillis sur cet avant-projet, notamment celui de la Commission ainsi que le memorandum remis aux Ministres le 28 janvier 1970, par M. A. Hacquaert, président du C. N. P. S., ont amené les Ministres à considérer qu'il est devenu nécessaire de proposer l'établissement d'un schéma d'organisation de l'enseignement supérieur reposant sur une structure englobant les deux formations: un enseignement supérieur long à deux cycles et un enseignement supérieur court à un cycle.

C'est pourquoi un projet de loi relatif à la structure générale de l'enseignement supérieur technique a été élaboré. C'est ce projet qui est discuté actuellement. Il reprend, en fait, les articles 1, 8 et 10, § 2, de l'ancien avant-projet de loi. En outre, les dispositions légales, adaptées aux perspectives actuelles, de la loi du 5 août 1969 portant freinage pour une période de trois ans du développement des réseaux scolaires de l'enseignement technique supérieur y sont exposés.

L'économie de ce projet est donc d'établir une structure générale de tout l'enseignement supérieur technique conçue de manière à réserver toutes les possibilités nécessaires pour fixer les dispositions légales et réglementaires propres à la structure et à l'organisation d'études nouvelles ainsi qu'à la restructuration et à la réorganisation des études déjà existantes,

Het ontwerp berust meer bepaald op de volgende drie overwegingen:

1. De waarde van de Instellingen voor hoger technisch onderwijs of hoger kunstonderwijs van hoog niveau moet ten volle erkend worden door middel van strenge wettelijk vastgestelde voorwaarden. Een nieuwe benaming die werkelijk met hun niveau overeenstemt, dient voorgesteld te worden.
2. Tussen deze instellingen en de universitaire studies dient de overgang mogelijk te worden gemaakt.
3. Voor dergelijke « overgangen » dient een aangepaste en nauwkeurige reglementering opgesteld te worden: bij voorbeeld, het slagen in bepaalde aanvullende examens.

Het eerste hoofdstuk van het ontwerp (de artt. 1, 2 en 3) organiseert de structuur en de classificatie van het technisch hoger onderwijs.

In de eerste plaats werd een passende terminologie noodzakelijk geacht met het oog op een werkelijke herwaardering van dit onderwijs. De term « hoger niet-universitair onderwijs » werd al te beperkend geacht en daarom vervangen door de uitdrukking « hoger onderwijs » waaraan een hoedanigheidswoord wordt toegevoegd.

Vervolgens werd de structuur van het hoger technisch onderwijs in drie graden, overeenkomstig het advies van alle betrokken kringen, afgeschaft en vervangen door een opleiding in twee cyclussen en een opleiding in één cyclus. Derhalve worden de afdelingen die thans in de derde graad zijn gerangschikt, vervangen door afdelingen die behoren tot een onderwijs in twee cyclussen, en die welke thans in de eerste graad zijn gerangschikt, worden vervangen door afdelingen die behoren tot een onderwijs in een cyclus.

Ten slotte is het zaak van de wetgever om de structuren en de classificatie van studies van een nieuw type alsmede de wijzigingen van de huidige studies in het hoger technisch onderwijs te bepalen. Er moet in de mogelijkheid worden voorzien om studies van een tot nog toe onbekend type in te richten (b.v. het diploma van informatiekanalist), evenals in de mogelijkheid om bepaalde studies te reorganiseren wegens de ontwikkeling van verscheidene factoren (b.v. de studies van technisch ingenieur, van sociaal dienstbetoon enz.).

* * *

Het tweede hoofdstuk (artikelen 4, 5 en 6) regelt de organisatie van het onderwijs.

- Om de doeltreffendheid te bevorderen, zullen de instellingen die uit twee cyclussen bestaan alleen dit soort onderwijs inrichten.

- In diezelfde geest zal de toegang tot dat onderwijs afhankelijk worden gesteld van het bezit van een bekwaamheidsdiploma voor het hoger onderwijs of een gelijkwaardig diploma.

- De toegang tot het onderwijs bestaande uit een enkele cyclus zal versoepeld worden (slechts het getuigschrift van middelbaar onderwijs van de hogere graad).

Twee overgangsmogelijkheden en worden geboden :

a) enerzijds tussen de verschillende vormen van hoger onderwijs, verstrekt in afdelingen en instellingen die niet behoren tot het universitair onderwijs;

b) anderzijds tussen alle vormen van hoger onderwijs, het universitair onderwijs inbegrepen...

Deze overgangsmogelijkheden worden reeds sedert lang geëist; er werd aan herinnerd in het memorandum dat op 28 januari 1970 aan de Ministers overhandigd is door de Gemengde Werkgroep voor het hoger niet-universitair onderwijs.

Plus précisément, le projet se base sur les trois considérations suivantes :

1. Grâce à de rigoureuses conditions fixées par la loi, la valeur des institutions d'enseignement technique ou artistique supérieur de haut niveau doit être pleinement reconnue. Une nouvelle appellation traduisant réellement leur niveau doit être proposée.

2. Des « passerelles » doivent être aménagées entre ces établissements et les institutions universitaires.

3. Ces passages feront l'objet d'une réglementation aussi précise qu'appropriée : ils seront, par exemple, subordonnés à la réussite d'examens complémentaires.

Le premier chapitre du projet (art. 1, 2 et 3) organise la structure et la classification de l'enseignement supérieur technique.

Il a tout d'abord été estimé indispensable, pour promouvoir une réelle revalorisation de cet enseignement, de proposer une terminologie adéquate. Les termes « enseignement supérieur non universitaire », jugés trop restrictifs, sont remplacés par l'expression « enseignement supérieur » accompagnée d'un qualificatif.

En second lieu, conformément aux avis exprimés par tous les milieux intéressés, la structure de l'enseignement technique supérieur en trois degrés est supprimée et remplacée par une structure comprenant une formation à deux cycles et une formation à un seul cycle. Dès lors, les sections actuellement classées au 3^e degré, sont remplacées par des sections appartenant à un enseignement à deux cycles et celles actuellement classées au 1^{er} degré sont remplacées par des sections appartenant à un enseignement à un seul cycle.

Enfin, c'est au législateur qu'il appartiendra de procéder à la définition des structures et à la classification d'études d'un nouveau type comme à tout changement des études actuelles dans l'enseignement supérieur technique. L'éventualité d'être amené à créer des études, d'un type inconnu aujourd'hui, doit être prévue (par exemple: le diplômé d'analyste en informatique) comme aussi la possibilité de réorganiser des études déterminées en raison de révolution de différents facteurs (par exemple: les études d'ingénieur technicien, de service social, etc ...).

* * *

Le second chapitre (articles 4, 5, 6) établit l'organisation des études.

- Dans un souci d'efficacité, les établissements à deux cycles organiseront uniquement cet enseignement.

- Dans ce même esprit, l'accès à ces études sera conditionné par la possession d'un diplôme d'aptitudes à l'enseignement supérieur ou d'un titre équivalent.

- L'accès à l'enseignement à un cycle sera plus souple (uniquement certificat d'enseignement secondaire du degré supérieur).

- Une double possibilité de passage est offerte :

a) d'une part, entre les différentes formes d'enseignement supérieur dispensées dans les sections et les établissements n'appartenant pas à l'enseignement universitaire.

b) d'autre part, entre toutes les formes d'enseignement supérieur, y compris l'enseignement universitaire.

Ces possibilités sont réclamées depuis longtemps; elles ont été rappelées dans le memorandum remis aux Ministres le 28 janvier 1970 par le Groupe mixte pour l'enseignement supérieur non universitaire.

In het kader van een onderwijs voor sociale promotie zullen speciale maatregelen dienen te worden getroffen.

* * *

Het derde hoofdstuk (artikelen 7, 8, 9, 10 en 11) handelt over de wijze van ontwikkeling der onderwijsnetten in het technisch hoger onderwijs.

Men dient absoluut een rationele planning voor de ontwikkeling van het technisch hoger onderwijs uit te werken en vooral een einde te maken aan de wanordelijke vermenigvuldiging van de inrichtingen die wij tot voor kort hebben gekend.

Voornoemde artikelen nemen de bepalingen van de wet van 5 augustus 1969 - de « afremmingswet » - over en bepalen nieuwe termijnen : in het Rijksonderwijs vijf jaar voor de opening van nieuwe afdelingen en tien jaar voor de opening van een nieuwe inrichting. Ook voor het door een andere macht dan de Staat ingericht onderwijs worden maatregelen voorzien [niet-erkenning en weigering van toelagen voor de afdelingen of inrichtingen].

Nochtans werd, om tijdens die periode te kunnen volcloen aan eventuele behoeften, ook de mogelijkheid opengesteld tot het organiseren van nieuwe vormen van technisch hoger onderwijs bestaande uit een en kele cycli, met uitzondering nochtans van de volgende studievormen : bouwkunde, mechanica, elektrotechniek, chemie, kernenergie, textiel en landbouw. Voor dat onderwijs bestaat er reeds een rationalisatieplan dat trouwens vervat is in een afzonderlijk wetsontwerp.

* * *

Ten slotte omvat het vierde hoofdstuk overgangs- en opheffings- en slotbepalingen.

In het onderhavige ontwerp komt de classificatie van het hoger technisch onderwijs van de tweede graad volgens het koninklijk besluit van 14 november 1962 niet voor. Daarom moeten de daarmee verband houdende reglementaire bepalingen van kracht blijven tot de wetgever dit geval regelt. Thans worden slechts de studies van technisch ingenieur en van architect in de tweede graad van het technisch hoger onderwijs geïnclassificeerd. Er hoeft niet te worden aan herinnerd dat de restructuratie en de herwaardering van de studies van technisch ingenieur het voorwerp waren van talrijke studies en eisen vanwege de betrokkenen. Het vraagstuk is thans genoegzaam bekend en in alle adviezen komt men tot het besluit, dat het nodig is die studies opnieuw onder de ogen te zien in het licht van het onderhavige ontwerp. Om die reden werd een wetsontwerp uitgewerkt, waarbij de graden van industrieel ingenieur en van industrieel conducteur worden ingericht; het zal eerlang door de Commissie worden besproken. De vernieuwing van de studies van architect wordt eveneens zeer actief bestudeerd. De gemengde werkgroep van de N. R. W. B. had dit probleem reeds grondig onderzocht; die studie is thans ver uitgewerkt en zal weldra worden beëindigd onder de leiding van de heer Hacquaert, voorzitter van de N. R. W. B.

Hoofdstuk III van het onderhavige ontwerp neemt de « afremmingswet » van 5 augustus 1969 integraal over, evenwel met vaststelling van andere termijnen. Die wet mag dus worden opgeheven.

.. ■ ..

Ziedaar de strekking van het wetsontwerp waardoor de structuur van het hoger technisch onderwijs vereenvoudigd wordt.

Verschillende bepalingen, o.m. inzake overgangen, werken ongetwijfeld de herwaardering van dit onderwijs in

Dans le cadre d'un enseignement de promotion sociale, des dispositions particulières devront être prises.

~ * *

Le troisième chapitre (articles 7, 8, 9, 10 et 11) envisage les modalités de développement des réseaux de l'enseignement supérieur technique.

Il est nécessaire et indispensable d'assurer une planification rationnelle de développement de l'enseignement supérieur technique et surtout de mettre fin à la prolifération anarchique, que l'on a connue jusqu'à tout récemment.

Les articles susvisés reprennent les dispositions de la loi du 5 août 1969, dite loi de freinage, en fixant de nouveaux délais : dans l'enseignement de l'Etat, 5 ans pour l'ouverture de nouvelles sections et 10 pour les nouveaux établissements. Pour l'enseignement organisé par un Palt-voir autre que l'Etat, des mesures (non reconnaissance et refus de subventions aux sections ou établissements) sont également prévues.

Néanmoins, afin de pouvoir, pendant cette période, rencontrer des besoins éventuels, la possibilité d'organiser de nouvelles formes d'enseignement supérieur technique à un seul cycle est également prévue, à l'exception toutefois des sections suivantes : construction, mécanique, électricité, chimie, énergie nucléaire, textile et agriculture. Un plan de rationalisation existe déjà pour ces sections; ce plan sera d'ailleurs soumis au législateur sous forme d'un projet distinct.

III .. *

Enfin, le quatrième chapitre du projet fixe les dispositions transitoires, abrogatoires et finales.

Le présent projet ne prévoit pas la classification de l'enseignement technique supérieur classé au deuxième degré selon l'arrêté royal du 11 novembre 1962. C'est pourquoi, les dispositions réglementaires qui s'y rapportent doivent rester en vigueur jusqu'à ce que le législateur règle ce cas. Actuellement, seules les études conduisant au grade d'ingénieur technicien et au grade d'architecte sont classées au deuxième degré de l'enseignement technique supérieur. Il n'est pas besoin de rappeler que la restructuration et la revalorisation des études d'ingénieur technicien ont fait l'objet de nombreuses études et revendications de la part des intéressés. La question est aujourd'hui bien connue et tous les avis concluent à la nécessité de rénover ces études dans l'optique du présent projet. C'est pourquoi, un projet de loi créant le grade d'ingénieur industriel et le grade de conducteur industriel a été élaborée et sera incessamment discuté en Commission. En ce qui concerne la rénovation des études d'architecte, la question est également étudiée très activement. Le groupe de travail mixte du C. N. P. S. avait déjà largement entamé cette question qui est aujourd'hui approfondie et sera bientôt achevée sous la direction de M. A. Hacquaert, président du C. N. P. S.

Le chapitre III du présent projet reprend intégralement, en fixant cependant d'autres périodes, la loi de freinage du 5 août 1969. Cette loi peut donc être abrogée.

• • *

Telle est, la teneur du projet de loi qui simplifie la structure de l'enseignement technique supérieur.

Les différentes dispositions prévues, notamment le système des passerelles, assurent incontestablement la revalo-

de hand: het wordt immers niet meer « onder », maar « naast » het hoger universitair onderwijs geplaatst. De specifieke problemen die rijzen in verband met de technische ingenieurs, de sociale assistenten enz., zullen derhalve - dank zij nieuwe wetsbepalingen - geleidelijk een oplossing in dit nieuwe kader krijgen.

II. - Algemene bespreking.

A. Een lid keurt het initiatief van de Regering goed, waarbij eindelijk een structurele wetgeving voor het zgn. niet-universitair hoger onderwijs wordt voorgesteld. Hij stelt echter de vraag waarom het voorliggende ontwerp zich beperkt tot het Technisch Hoger Onderwijs, en niet resoluut het hele Hoger Onderwijs poogt te structureren. Als het waar is dat de toepassing van het Verdrag van Rome geen ddngende wetgeving vereist voor ~~een~~ bepaalde sector van het Hoger Onderwijs, dan pleiten alle argumenten voor een globale wetgeving over de structuur van heel het Hoger Onderwijs. Volgens dit lid is het mogelijk, alle scholen van dit onderwijs terug te brengen tot een der volgende categorieën : Technisch, Pedagogisch, Economisch, Sociaal, Paramedisch en Kunstonderwijs. Op al deze categorieën zou dan de door het ontwerp voorgestelde indeling in een korte en een lange vorming kunnen toegepast worden. Zulk zou eveneens toelaten aan de instituten gelijklopende benamingen te geven zoals « Hogescholen » en « Akademies ». De goedkeuring van het ontwerp van een dergelijke algemene kaderwet zou een grote gerúststelling betekenen voor de scholen van deze onderwijssector.

Voor wat het beschikkend gedeelte betreft, stelt het lid vast dat meerdere termen worden gebruikt die niet nader worden gedefinieerd : zo bij voorbeeld de termen « hoger onderwijs », « hoogste niveau » en « postsecundair onderwijs ». Deze belangrijke begrippen zouden tijdens de behandeling in elk geval nader dienen te worden bepaald.

Verder dient betreurd te worden dat voor de oprichting van nieuwe scholen en afdelingen geen inspraak en overleg van de betrokken onderwijsmilieus zelf op regionaal en nationaal vlak wordt ingericht: na advies van de bevoegde Hoge Raad berust de beslissing bij de Uitvoerende Macht.

Ten slotte merkt het lid nog op dat onderwijsvormen die thans bestaan in de tweede graad van het Hoger Technisch Onderwijs, niet worden geklasseerd in de voorziene nieuwe structuur. De moeilijkheden die rechtstreeks aanleiding gaven tot het indienen van dit wetsontwerp worden derhalve niet opgelost.

Een ander lid juicht het initiatief van de regering toe en vindt de voorgestelde structuur van het Technisch Hoger Onderwijs onbetwistbaar beter dan de thans bestaande indeling in drie graden; ook de bepaling van een cyclus als zijnde een geheel van studies gespreid over ten minste twee jaren draagt zijn goedkeuring weg.

Hij wijst nochtans op de grote verscheidenheid van de studies die tot het zgn. niet-universitair hoger onderwijs behoren: sommige zijn louter als postsecundair te bestempelen, terwijl andere ongetwijfeld zeer dicht het universitair niveau benaderen. Anderzijds zijn bepaalde van deze studies geen eigenlijk technisch hoger onderwijs : bijvoorbeeld, de administratieve of handelsstudies. Men kan zich dan ook afvragen of de voorgestelde structuur voldoende is om deze grote verscheidenheid te omvatten?

Hetzelfde lid stelt voor dat enerzijds de voorgestelde lange vorming « para-universitair onderwijs » zou genoemd

risation de cet enseignement en ne le plaçant plus « sous », mais « à côté » de l'enseignement supérieur universitaire. Les problèmes spécifiques posés par les ingénieurs techniciens, les assistants sociaux, etc... trouveront dès lors progressivement leur solution dans ce cadre nouveau et grâce à de nouvelles dispositions législatives.

II. - Discussion générale.

A. Un membre a approuvé l'initiative du Gouvernement qui propose enfin une législation structurale pour l'enseignement supérieur, dit non universitaire. Il a demandé toutefois pourquoi le projet en discussion se limite à l'enseignement supérieur technique et ne s'attaque pas résolument à une structuration de l'ensemble de l'enseignement supérieur. S'il est exact que l'application du Traité de Rome n'exige pas d'urgence une législation s'appliquant à un secteur déterminé de l'enseignement supérieur, tous les arguments plaident en faveur d'une législation globale sur les structures de l'ensemble de l'enseignement supérieur. D'après ce membre, il serait possible de classer tous les établissements relevant de cet enseignement dans l'une des catégories suivantes : enseignement technique, pédagogique, économique, social, paramédical et artistique. La classification en formations de type court et de type long, proposée par le projet, pourrait être appliquée à toutes ces catégories. Ceci permettrait également de donner aux institutions des dénominations identiques, telles que « Ecoles supérieures » et « Akademies ». Le vote d'une telle loi-cadre générale serait de nature à rassurer les écoles de ce secteur de l'enseignement.

En ce qui concerne le dispositif du projet, le membre a constaté qu'il est fait usage de plusieurs termes qui ne sont pas précisés, par exemple, les termes « enseignement supérieur », « niveau supérieur » et « enseignement post-secondaire ». Ces importantes notions devraient en tout cas être précisées au cours de l'examen du projet.

D'autre part, il est regrettable que le projet ne prévoit pas, au niveau régional et national, la participation ni la concertation des milieux de l'enseignement intéressés à la création de nouvelles écoles et sections : la décision est prise par le pouvoir exécutif après avis du Conseil supérieur compétent.

Enfin, le membre a fait encore observer que des formes d'enseignement existant actuellement au deuxième degré de l'enseignement supérieur technique ne se retrouvent pas dans les nouvelles structures prévues. Dès lors, les difficultés qui ont été directement à l'origine du dépôt du projet de loi ne sont pas résolues.

Un autre membre s'est félicité de l'initiative du Gouvernement et a estimé que la structure proposée de l'enseignement technique supérieur est incontestablement meilleure que la classification actuelle en trois degrés: il a approuvé également la définition d'un cycle, ce dernier constituant un ensemble d'études s'échelonnant sur une période d'au moins deux ans.

Il a cependant attiré l'attention sur la grande diversité des études faisant partie de l'enseignement supérieur, dit non universitaire: certaines doivent être simplement qualifiées de postsecondaires tandis que d'autres approchent incontestablement de très près le niveau universitaire. D'autre part, certaines de ces études - telles que, par exemple, les études administratives ou commerciales - ne constituent pas, à proprement parler, un enseignement supérieur technique. On peut dès lors se demander si la structure proposée suffit à englober cette grande diversité.

Le même membre a proposé de désigner d'une part par « enseignement para-universitaire » la formation de longue

worden, en anderzijds de korte vorming « technisch hoger onderwijs » zou heten, Inzondere de eerste benaming zou bijzonder interessant zijn, o.m. om toe te laten dat de studies voor industrieel ingenieur op het Europees vlak op het hoogste niveau zouden geklasseerd worden (de meest recente voorstellen van directieven voorzien immers dat deze studies « de niveau et caractère universitaires » zouden zijn). Ook voor de instituten zelf en de leraars zou deze benaming belangrijk zijn, o.m. omdat er bijvoorbeeld inzake programma's een grotere soepelheid mogelijk is in het para-universitair onderwijs.

Een ander lid wenst hij de algemene bespreking vier bemerkingen te maken. Vooreerst stelt hij voor dat de verschillende documenten, waarnaar wordt verwezen in de memorie van toelichting en de ontleding der artikels van het wetsontwerp, zouden worden gevoegd bij het verslag: het interimverslag van de werkgroep-Rens, het memorandum van Voorzitter Hacquaert evenals de adviezen van de Faculteiten voor toegepaste wetenschappen, van het Verbond der Belgische Nijverheid en van de Belgische Beroepsgroeperingen voor ingenieurs.

Ten tweede lijkt het gewenst dat deze wet niet slechts het eigenlijk technisch hoger onderwijs zou structureren, doch in een ordening zou voorzien voor heel het hoger onderwijs dat niet zuiver universitair is. En vermits haast alle adviezen lijken te gaan in de richting van een indeling in een « korte » en een « lange » vorming, zou deze terminologie ook in het beschikkend gedeelte van de wet kunnen overgenomen worden.

Ten derde kan het nuttig zijn, een vergelijking te maken tussen de voorstellen van het interim-verslag van de werkgroep-Rens enerzijds en het wetsontwerp anderzijds. Uit een dergelijke vergelijking blijkt dat het ontwerp over het algemeen zeer trouw deze voorstellen herneemt. Het probleem van de toegangsvoorwaarden tot het hoger onderwijs schijnt nochtans nog niet helemaal opgelost te zijn: zo blijven bvb. de aangehaalde moeilijkheden in verband met het maturiteitsexamen en het bekwaamheidsdiploma nog steeds aanslepen en schijnt de Commissie vooraleen bij artikel 4 van hoofdstuk II van de wet van 8 juni 1964 110g steeds niet ingesteld te zijn: ook zou bij de bespreking van artikel 5 van het ontwerp een bijzondere aandacht moeten worden besteed aan de toegangsvoorwaarden tot het onderwijs voor Sociale Promettee.

Het verslag-Rens spreekt ook uitvoerig over de noodzakelijkheid van institutioneel overleg tussen het universitair onderwijs en de andere vormen van hoger onderwijs.

Hiervan is echter geen spoor te vinden in het ontwerp, hetwelk de nodige adviezen afzonderlijk toevertrouwt aan de geëigende organen van het Technisch Hoger Onderwijs en van de Universiteiten. Het ware nochtans hoogst wenselijk dat een dergelijk overleg zou worden georganiseerd hetzij nog in deze wet, hetzij desnoods in een afzonderlijk wetsontwerp. Kan de gemengde werkgroep-Hacquaert (Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid ~ Hoge Raad van het Technisch Onderwijs) niet dringend worden geraadpleegd over de concrete uitwerking van een dergelijke overleg? Zo zou o.m. het probleem van de overgangen en bruggen tussen het universitair en het niet-universitair hoger onderwijs aan dit overlegorgaan moeten worden toevertrouwd.

Het verslag Rens herinnert de Regering ook aan het probleem van de equivalentie der diploma's op Europees vlak. Bij de behandeling van dit wetsontwerp is het belangrijk dat de Commissie door de Regering zou worden ingelicht over de stand van het probleem en de vooruitzichten voor de nabije toekomst.

durée qui est proposée. d'autre part par « enseignement supérieur technique » la formation de courte durée. La première dénomination serait particulièrement digne d'attention: elle permettrait notamment que les études d'ingénieur industriel soient classées au plus haut niveau européen (les propositions de directives les plus récentes prévoient en effet que ces études seraient « de niveau et caractère universitaires »). Pour les instituts eux-mêmes et pour les professeurs, cette dénomination aurait également de l'importance, notamment parce qu'en matière de programmes, par exemple une plus grande souplesse est possible dans l'enseignement para-universitaire.

Un autre membre a formulé quatre observations à l'occasion de la discussion générale. Tout d'abord, il propose que soient annexés au présent rapport les différents documents auxquels il est fait référence dans l'exposé des motifs et dans l'analyse des articles du projet de loi: le rapport intérimaire du groupe de travail Rens, le memorandum du président Hacquaert ainsi que les avis des facultés des sciences appliquées, de la Fédération des industries belges et des Associations professionnelles belges d'ingénieurs.

Deuxièmement, il semble souhaitable que cette loi dote non seulement l'enseignement supérieur technique d'une structure, mais ordonne également tout l'enseignement supérieur qui n'est pas purement universitaire. Et, puisque presque tous les avis semblent être orientés dans le sens d'une division entre une formation de longue durée et une autre de courte durée, cette terminologie pourrait également être reprise dans le dispositif de la loi.

Troisièmement, il peut être utile d'établir une comparaison entre le rapport intérimaire du groupe de travail Rens, d'une part, et le projet de loi, d'autre part. Il résulte d'une telle comparaison que le projet, d'une façon générale, reprend très fidèlement ces propositions. Le problème des conditions d'admission à l'enseignement supérieur ne semble cependant pas encore être entièrement résolu: c'est ainsi, par exemple, que les difficultés dont nous avons parlé au sujet de l'examen de maturité ou du diplôme d'aptitude ne sont toujours pas réglées et que la commission prévue à l'article 4 du chapitre II de la loi du 8 juin 1964 ne semble toujours pas être installée; lors de la discussion de l'article 5 du projet on devrait également être particulièrement attentif aux conditions d'accès à l'enseignement de promotion sociale.

Le rapport Rens traite également longuement de la nécessité d'une concertation institutionnelle entre l'enseignement universitaire et les autres formes d'enseignement supérieur.

Aucune trace ne peut en être décelée dans le projet, lequel confie séparément les avis nécessaires aux organes spécifiques de l'enseignement supérieur technique et des universités. Il serait toutefois hautement souhaitable qu'une telle concertation soit organisée, soit encore par la présente loi, soit à la rigueur par un projet de loi distinct. Le Groupe de travail mixte Hacquaert (Conseil national de la politique scientifique - Conseil supérieur de l'enseignement technique) ne pourrait-il être consulté d'urgence sur l'élaboration concrète d'une telle concertation? Ainsi, le problème des passages et des ponts entre l'enseignement universitaire et l'enseignement supérieur non universitaire devrait notamment être soumis à cet organe de concertation.

Le rapport Rens rappelle également au Gouvernement le problème de l'équivalence des diplômes sur le plan européen. Lors de l'examen de ce projet, il importe que la Commission soit informée par le Gouvernement de l'état du problème et des perspectives pour l'avenir immédiat.

Ten vierde meent het lid dat het ontwerp zoals het thans voorligt, de structuur van de «lange» vorming al te strak wil regelen. Het komt hem voor dat de lange vorming, die normaal uit twee cyclussen zou bestaan, ook de mogelijkheid moet hebben om uitsluitend op het niveau van een tweede cyclus te worden georganiseerd, dwz. zonder dat er noodzakelijkerwijze een eerste cyclus van de lange vorming dient aan vooraf te gaan. Het kan inderdaad nuttig zijn dat een beperkt aantal bekwame studenten die reeds met succes een korte vorming volgden, zouden worden toegelaten tot een dergelijke lange vorming die uitsluitend op het niveau van de tweede cyclus zou bestaan.

De Ministers van Nationale Opvoeding verklaren dat zij op basis van de belangwekkende ideeën en suggesties die tijdens deze eerste algemene bespreking werden naar voren gebracht, zelf amendementen bij hun oorspronkelijk ontwerp wensen in te dienen (zie stuk n° 609/4).

* . . .

B. De verdere algemene bespreking van het wetsontwerp betreft de volgende punten :

Draagwijdte van het wetsontwerp,

De commissie is het er eenparig, mede eens dat het ontwerp moet betrekking hebben op de structuur van de hele onderwijssector die enerzijds niet tot het eigenlijk universitair onderwijs behoort en die zich anderzijds na het secundair onderwijs situeert: nml. al het onderwijs dat thans met de minder gepaste verzamelterm « niet-universitair hoger onderwijs » wordt aangeduid. Tevens zou het ontwerp de plaats van dit onderwijs naast het eigenlijk universitair onderwijs moeten bepalen in het raam van het hele hoger onderwijs.

De meeste leden menen eveneens dat dit ontwerp de algemene structuur van het hoger onderwijs dient te bepalen, zonder teveel in bijzonderheden te treden; inzonderheid de concrete organisatie van elk der onderwijsvormen van het hoger onderwijs moet niet in dit ontwerp worden bepaald. Een lid meent nochtans dat het ontwerp wel degelijk handelt over de algemene organisatie van het hoger onderwijs, en dat zulks trouwens in de titel van het ontwerp moet terug te vinden zijn.

Een lid vraagt waarom in het bij wijze van verzoeksamendement voorgestelde artikel 1 (nieuw) het buitengewoon onderwijs niet wordt geciteerd. De Ministers antwoorden dat het buitengewoon onderwijs geen apart onderwijsniveau vormt, doch dat het kan worden gegeven op het niveau van het voorschools, het lager en het secundair onderwijs.

Een lid vraagt welke de toestand zal zijn van het normaalonderwijs : is de vrees niet gewettigd dat de studies van het regentaat zullen gedevalueerd worden? De Ministers antwoorden dat de tweede cyclus van het lager normaalonderwijs, alsook het middelbaar normaalonderwijs tot het hoger onderwijs van het korte type zullen behoren: zulks houdt geenszins een devaluatie van deze studies in.

Een lid is van oordeel dat de handelshogescholen, wegens het niveau van het diploma dat zij afleveren, niet langer thuishoren in het technisch hoger onderwijs. Volgens hem zouden deze scholen buiten het bereik van deze wet dienen te blijven. De Ministers antwoorden dat de meeste handelshogescholen weliswaar een zeer hoge kwaliteit vertonen, doch dat zij wel degelijk binnen het toepassingsgebied van het ontwerp vallen. Trouwens nu reeds behoren zij tot de derde graad van het hoger technisch onderwijs.

Quatrièmement. le membre a estimé que le projet, tel qu'il est présenté, entend régler de manière par trop rigide la structure de la formation de type long. Il a estimé que cette dernière, qui normalement engloberait deux cycles, doit également pouvoir être organisée exclusivement au niveau d'un deuxième cycle, c'est-à-dire sans qu'elle soit nécessairement précédée d'un premier cycle de formation de type long. Il peut, en effet, être utile qu'un nombre restreint d'étudiants capables ayant déjà suivi avec succès une formation de type court soient admis à une telle formation de type long existant exclusivement au niveau du deuxième cycle.

Les Ministres de l'Éducation nationale ont déclaré que, se basant sur les idées et suggestions intéressantes qui ont été formulées au cours de cette première discussion générale, ils entendent présenter eux-mêmes des amendements à leur projet initial (voir doc. n° 609/4).

■ "r

B. La suite de la discussion générale du projet de loi a porté sur les points suivants :

Portée du projet de loi.

La Commission unanime a marqué son accord sur le fait que le projet concerne la structure de l'ensemble du secteur de l'enseignement qui, d'une part, n'appartient pas à l'enseignement universitaire, proprement dit et qui, d'autre part, se place après l'enseignement secondaire : à savoir tout l'enseignement que l'on désigne actuellement par l'expression globale et peu appropriée d'« enseignement supérieur non universitaire ». Le projet devrait également définir la place de cet enseignement à côté de l'enseignement universitaire proprement dit, dans le cadre de l'ensemble de l'enseignement supérieur.

La plupart des membres ont estimé également que le présent projet doit fixer la structure générale de l'enseignement supérieur, sans trop entrer dans les détails: en particulier, l'organisation concrète de chaque forme d'enseignement supérieur ne doit pas être définie dans le présent projet. Un membre a estimé cependant que le projet traite bien de l'organisation générale de l'enseignement supérieur et que cela doit d'ailleurs se retrouver dans l'intitulé du projet.

Un membre a demandé pourquoi l'article premier (nouveau), proposé par voie d'amendement gouvernemental, ne cite pas l'enseignement spécial. Les Ministres ont répondu que l'enseignement spécial ne constitue pas un niveau d'enseignement distinct, mais qu'il peut être donné au niveau de l'enseignement préscolaire, primaire et secondaire.

Un membre a demandé quelle sera la situation de l'enseignement normal; la crainte d'une dévalorisation des études de régent ne se justifie-t-elle pas? Les Ministres ont répondu que le deuxième cycle de l'enseignement normal primaire ainsi que l'enseignement normal moyen feront partie de l'enseignement supérieur de type court: ceci n'implique nullement une dévalorisation de ces études.

Un membre a été d'avis que les écoles supérieures de commerce n'appartiennent plus à l'enseignement supérieur technique en raison du niveau du diplôme qu'elles délivrent. Selon lui, ces écoles devraient échapper à l'application de la présente loi. Le Ministre a répondu qu'il est vrai que la plupart des écoles supérieures de commerce sont des établissements de très haute qualité mais qu'elles tombent bien dans le champ d'application du projet. D'ailleurs elles appartiennent déjà maintenant au troisième degré de l'enseignement technique supérieur.

Duur FoU cell cqclus.

Op vraag van meerdere leden preciseert de Minister dat een cyclus een geheel van studies omvat die gespreid zijn over ten minste twee jaren. Het is derhalve niet uitgesloten dat het korte type drie en uitzonderlijk zelfs vier studie jaren zou omvatten. Overigens is het met deze omschrijving mogelijk om cyclussen te organiseren over een duur die niet noodzakelijk met hele studie jaren overeenkomt: bijvoorbeeld door toevoeging van een, twee of drie semesters na de eerste twee jaren.

Verhaal tussen de korte en de lange oormin q.

Ondervraagd door twee leden, preciseren de Ministers dat het onderscheid tussen de studies van het korte type en deze van het lange type niet louter een kwestie van jaren is. Uitzonderlijk zou een studie van het korte type gespreid kunnen worden over vier jaren, terwijl de studies van het lange type normaal eveneens vier jaren zullen in beslag nemen. De korte vorming geeft een opleiding met hoge specialisatie, met eigen finaliteit. De lange vorming heeft een ander niveau, een meer abstraherende inhoud en een andere finaliteit. (Er moet worden aangestipt dat, in tegenstelling tot de korte vorming, de eerste cyclus van de lange vorming geen eigen finaliteit heeft). In dit verband kan worden verwezen naar de ontleding die gegeven werd in het verslag Rens.

Terminologie.

Een lid meent dat de uitdrukkingen « korte cyclus » en « lange cyclus » niet gelukkig kunnen worden genoemd. Kan men niet beter van « cyclus A » en « cyclus B » spreken?

Een lid meent dat er iets onjuist is in de term « technisch hoger onderwijs ». Niet alle studies die in feite onder deze hoofding worden gerangschikt, kunnen werkelijk als « technisch » worden bestempeld. Terecht worden het hoger kunstonderwijs en het hoger normaalonderwijs apart vermeld: waarom wordt een dergelijke differentiëring niet verder doorgevoerd in de verschillende takken van het « technisch » hoger onderwijs? Hoofdzakelijk is in elk geval, dat het fundamenteel onderscheid tussen de lange en de korte vorming op al deze onderwijsvormen wordt toegepast.

Een ander lid is het met deze zienswijze eens en stelt voor het hoger onderwijs te verdelen in de volgende takken: pedagogisch, technisch, paramedisch, economisch, sociaal en kunstonderwijs. (Zo men zulks niet doet, dan bestaat er ook geen reden om het pedagogisch en het kunstonderwijs wel apart te vernoemen). Met de voorgestelde betiteling zou het eveneens mogelijk zijn aangepaste benamingen te geven aan de inrichtingen die dit onderwijs verstrekken. In de logica van deze zienswijze moeten afzonderlijke latere wetten elk van deze onderwijsvormen regelen, en moet artikel 2 uit het huidige ontwerp worden gelicht.

*Gevolgen van de wet voor de studies die thans tot de derde graad
[in het hoger technisch ondertoij] behoren.*

Een lid is van mening toegedaan dat de vragen samen-
dementen niet beantwoorden aan de verzuchtingen van het
hoger technisch onderwijs. De inrichtingen die thans in de

Durée d'un cycle.

A la demande de plusieurs membres, le Ministre a précisé qu'un cycle comprend un ensemble d'études étalées sur deux années au moins. En conséquence, il n'est pas exclu que le type court comprenne trois et, exceptionnellement, même quatre années d'études. D'ailleurs, cette définition ouvre la possibilité d'organiser des cycles sur une durée qui ne correspond pas nécessairement à des années d'études entières: par exemple, en ajoutant un, deux ou trois trimestres aux deux premières années.

Différence entre les formations de type court et de type long.

A la demande de deux membres, les Ministres ont précisé que la distinction entre les études de type court et celles de type long n'est pas purement et simplement une question d'années. Exceptionnellement, des études de type court pourraient être étalées sur quatre années, tandis que les études de type long s'étaleront normalement sur quatre années également. La formation de type court donne une instruction hautement spécialisée avec une finalité propre. La formation de type long est d'un autre niveau, d'un contenu plus abstrait et a une autre finalité (il convient de souligner que, contrairement à la formation de type court, le premier cycle de la formation de type long n'a pas de finalité propre). A cet égard il est référé à l'analyse donnée dans le rapport Rens.

Terminologie.

Un membre a estimé que les expressions « cycle court » et « cycle long » ne sont pas heureuses. Ne serait-il pas préférable de parler de « cycle A » et de « cycle B »?

Un membre a estimé qu'il y a quelque chose d'inexact dans le terme « enseignement supérieur technique ». Les études classées en fait sous cette dénomination ne peuvent pas toutes être qualifiées réellement de « techniques ». C'est à bon droit que l'enseignement supérieur artistique et l'enseignement supérieur normal sont cités séparément; pourquoi cette différenciation n'est-elle pas étendue aux diverses branches de l'enseignement supérieur « technique »? En tout cas, l'essentiel, c'est que la distinction fondamentale entre la formation de type long et la formation de type court est appliquée à toutes ces formes d'enseignement.

Un autre membre s'est rallié à cette opinion et a proposé de diviser l'enseignement supérieur en secteurs: à savoir; l'enseignement pédagogique, l'enseignement technique, l'enseignement paramédical, l'enseignement économique, l'enseignement social et l'enseignement artistique. Sinon, il n'y a aucune raison de citer séparément l'enseignement pédagogique et l'enseignement artistique). Les dénominations proposées permettraient également de donner un nom adéquat aux établissements où cet enseignement est donné. Dans la logique de cette proposition, des lois distinctes doivent organiser ultérieurement chacune de ces formes d'enseignement et l'article 2 du présent projet doit être supprimé.

*Conséquences de la loi pour les études qui appartiennent
actuellement au troisième degré
de l'enseignement technique supérieur.*

Un membre a estimé que les amendements du Gouvernement ne répondent pas aux aspirations de l'enseignement technique supérieur. Les établissements, actuellement classés

derde graad geklasseerd zijn, zullen krachtens dit ontwerp worden gel'ingschikt in het technisch hoger onderwijs van het lange type, Hii, vraagt of de handelshogescholen en de instituten voor vertalers en tolken in de toekomst nog steeds zullen gemachtigd zijn om diploma's van kandidaat of licentiaat al te leveren.

Meerdere leden sluiten zich aan bij deze bekommernis. Zullen deze handelshogescholen nog bijkomende diploma's mogen afleveren aan afgestudeerden van de universiteit? Moet el' niet gevreesd worden dat bepaalde ambten in de Rijksadministratie niet meer toegankelijk zullen zijn voor de gediplomeerden van de handelshogescholen? Zullen deze scholen blijven beschikken over een zekere academische vrijheid die hen toeliet op tamelijk autonome wijze hun programma's samen te stellen?

Een ander lid begrijpt tenvolle de ongerustheid van bepaalde inrichtingen van de derde graad, o.m. van de handelshogescholen. Hij meent nochtans dat de tekst van het door de Regering geamendeerde ontwerp deze ongerustheid geenszins wettigt en dat er van een degradatie geen sprake is. Op het gebied van de academische vrijheid, de studiebeurzen, de inspectie, de toegang tot het openbaar ambt, de aard en het niveau van de diploma's, enz. volstaat het wellicht dat een klare toelichting zou worden ingelast in de wet zelf of in het verslag. Deze tekst zou ongeveer als volgt kunnen luiden: « Het is wel te verstaan dat deze wet in niets de bestaande reglementering wijzigt betreffende de inrichtingen en afdelingen die ingevolge het koninklijk besluit van 14 november 1962 geklasseerd zijn in de derde graad, en dat deze derhalve de voordelen genieten waarover zij beschikken op het ogenblik van het van kracht worden van deze wet, o.m. wat betreft de aard van de diploma's die zij afleveren, de sociale toelagen, de studiebeurzen enz. ».

Dit voorstel wordt eenparig aangenomen door de commissie, die overigens van oordeel is dat het probleem van de eventuele overgang van handelshogescholen naar het universitair onderwijs dient te worden geregeld in het kader van een andere wetgeving.

Het niveau der studies van het lange type.

Een lid meent dat de studies van het lange type (de huidige derde graad) zonder twijfel van universitair niveau zijn en dat de wet, om eventuele verwarring met het eigenlijk universitair onderwijs te vermijden, deze studies als « para-universitair » dient te erkennen. Hij heeft een amendement in deze zin ingediend.

Een ander lid stelt voor te spreken over « het universitair hoger onderwijs, dat niet in de faculteiten wordt verstrekt ». Een dergelijke benaming zou tegemoetkomen aan de vereisten op het Europese niveau.

Hierop laat een lid opmerken dat het op Europese niveau gestelde probleem met een dergelijke benaming waarschijnlijk niet opgelost wordt, vermits de ontwerpen van Europese richtlijnen niet handelen over het niveau van de studies, doch spreken over diploma's afgeleverd door « instellingen voor universitair onderwijs, dwz. de universiteiten, evenals de instellingen die door de Lid-Staat op wiens grondgebied zij zijn gelegen qua aard en niveau van universitaire graad worden geacht ». Daarenboven gaat het hier slechts om ontwerpen van richtlijnen die nog worden besproken op het Europese vlak en die derhalve niet als definitief mogen beschouwd worden. Overigens hoopt dit lid dat deze ontwerpen door de Belgische Regering zullen hestreden worden. Zij mogen dan ook niet als basis voor onze eigen wetgeving worden gebruikt. Voor het overige gaat het lid er over akkoord dat het diploma (inz. van licen-

au troisième degré seront, en vertu du projet, classés dans l'enseignement supérieur technique du type long. Il se demande si les instituts supérieurs de commerce et les instituts pour traducteurs et interprètes seront encore autorisés, à l'avenir, à délivrer des diplômes de candidat ou de licencié.

Plusieurs membres se sont associés à cette préoccupation. Les instituts supérieurs de commerce pourront-ils délivrer encore des diplômes complémentaires à des diplômés d'université? Ne faut-il pas craindre que certains emplois de l'administration de l'Etat ne soient plus accessibles aux diplômés des instituts supérieurs de commerce? Ces établissements continueront-ils à disposer de la liberté académique qui leur permettait d'établir leurs programmes d'une manière assez autonome?

Un autre membre a déclaré comprendre parfaitement l'inquiétude de certains établissements du troisième degré, notamment les instituts supérieurs de commerce. Il a estimé néanmoins que le texte amendé par le Gouvernement ne justifie pas cette inquiétude, et qu'il n'est nullement question d'une dégradation. Dans le domaine de la liberté académique, des bourses d'études, de l'inspection, de l'accès à la fonction publique, de la nature et du niveau des diplômes, etc., il suffirait qu'un commentaire sans ambiguïté soit inséré dans la loi même ou dans le rapport. Ce texte pourrait être libellé comme suit: « Il est bien entendu que la présente loi ne modifie en rien la réglementation existante concernant les établissements et les sections qui, en vertu de l'arrêté royal du 14 novembre 1962, sont classés au troisième degré, et qu'en conséquence ces établissements et ces sections conservent les avantages dont ils bénéficient au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, notamment en ce qui concerne la nature des diplômes qu'ils délivrent, les allocations sociales, les bourses d'études, etc. ».

Cette proposition a été adoptée à l'unanimité par la Commission, qui a estimé par ailleurs que le problème du passage éventuel des instituts supérieurs de commerce à l'enseignement universitaire doit être réglé dans le cadre d'une autre législation.

Le niveau des études du type long.

Un membre a estimé que les études du type long (troisième degré actuel) sont indubitablement du niveau universitaire et que, pour éviter une confusion éventuelle avec l'enseignement universitaire, proprement dit, ces études doivent être reconnues comme études « para-universitaires ». Il a présenté un amendement en ce sens.

Un autre membre a proposé de parler de « l'enseignement supérieur universitaire non dispensé dans les facultés ». Pareille dénomination rencontrerait les exigences au niveau européen.

A cet égard, un membre a fait observer qu'une appellation ne résoudra probablement pas le problème au niveau européen, les projets de directives européennes ne traitant pas du niveau des études, mais des diplômes délivrés par des « établissements d'enseignement universitaire, c'est-à-dire les universités, ainsi que des établissements qui, en ce qui concerne la nature et le niveau des études, sont considérés comme étant de degré universitaire par l'Etat membre sur le territoire duquel ils sont situés ». En outre, il ne s'agit, en l'occurrence, que de projets de directives, qui sont encore en cours de discussion au niveau européen et qui, dès lors, ne peuvent être considérés comme définitifs. D'ailleurs, le membre espère que ces projets seront combattus par le Gouvernement belge. Aussi ne peuvent-ils être pris comme base de notre propre législation. Au demeurant, le membre s'est déclaré d'accord pour que les diplômés (en

tiaet) afgeleverd na de studies van het lange type inderdaad moet beschouwd worden als zijnde van universitair niveau.

Verscheidene leden zijn het in principe met deze zinswijze eens, doch wensen niettemin dat in de tekst of in het verslag een aansluiting zou worden gemaakt met de gebruikte terminologie.

De klassering van de bestaande studies in de nieuwe structuur,

Een lid meent dat op dit gebied het ontwerp noch de regeringsamendementen beantwoorden aan de verwachtingen van bepaalde onderwijsvormen. De inrichtingen die nu in de derde graad van het **fl.T.a.**, gerangschikt waren, zullen volgens de regeringsvoorstellen in het hoger technisch onderwijs van het lange type worden geklasseerd. Hij vreest dat bepaalde van deze studies hierdoor zullen benadeeld worden: zullen bij voorbeeld de handelshogescholen en de instituten voor vertalers en tolken in de toekomst nog gemachtigd zijn om de diploma's van kandidaat en licentiaat af te leveren?

Op deze laatste vraag antwoorden de Ministers onmiddellijk bevestigend: het gaat hier om een structuurwijziging die geen afbreuk maakt aan de reglementering betreffende de onderscheiden onderwijsvormen.

Meerdere leden vragen of het klasseren van de bestaande studies in de nieuwe structuur geen feitelijke degradatie van deze studies tot gevolg zal hebben. Deze vraag geldt niet alleen voor de handelshogescholen die tot het lange type van het technisch hoger onderwijs zullen behoren, terwijl zij volgens velen niet langer zouden mogen vermengd worden met de eigenlijke technische hogere studies, vernits zij in feite zo niet in rechte tot het universitair - of tenminste tot het para-universitair - onderwijs behoren. Dezelfde vrees bestaat ook voor andere studies, die op dit ogenblik tot de eerste graad behoren en die in het onderwijs van het korte type zullen geklasseerd worden; betekent dit ook geen degradatie te meer daar bepaalde van deze studies volgens hun verdedigers tot het lange type zouden moeten behoren?

De Ministers van Nationale Opvoeding antwoorden dat er voor de eenen noch voor de anderen sprake kan zijn van degradatie. De studies van de derde graad blijven wat zij thans zijn: parallel aan de studies van de universiteiten. Het wetsontwerp vervangt slechts de oude indeling in drie graden door een tweeledige indeling in een korte en een lange vorming. De huidige reglementering betreffende elk van de verschillende studies blijft van kracht en zo nodig kunnen op dit stuk expliciete waarborgen door de wetgever worden gegeven. Ook de studies van de eerste graad worden in genadele benadeeld: zij worden in het korte type gerangschikt, met behoud van de huidige reglementering. De nieuwe rangschikking is ruet definitief in de zin dat deze studies voor eeuwig in hun huidige vorm of in het korte type zouden geclicheerd worden. Werkgroepen van de commissie Hacquaert onderzoeken op het ogenblik een hervorming, o.m. van de sociale en paramedische studies: op basis hiervan kunnen in de toekomst sommige van deze studies worden gereorganiseerd en eventueel geheel of gedeeltelijk geherklasseerd. De enige rem hierop is dat een klassering of herklassering in het lange onderwijstype steels bij wet zal dienen te geschieden.

Ook is het niet uitgesloten dat mettertijd sommige studies uit de voorgestelde structuur zouden worden gelicht en bijvoorbeeld overgeheveld naar de universiteit. Doch zulk is niet het voorwerp van dit ontwerp, dat hoofdzakelijk een

particulier celui de licencié) délivrés à l'issue d'études de type long soient effectivement considérés comme étant de niveau universitaire.

Plusieurs membres se sont ralliés en principe à ce point de vue, mais ont souhaité néanmoins qu'il y ait un enchaînement entre le texte ou le rapport et la terminologie utilisée dans les textes de la C. E. E.

La classification des études existantes dans la structure nouvelle.

Un membre a estimé que, sur ce point, ni le projet ni les amendements du Gouvernement ne répondent pas à l'attente pour certaines formes d'enseignement. Les établissements actuellement classés au troisième degré de l'E.T.S. seront, aux termes des propositions gouvernementales, incorporés dans l'enseignement supérieur technique de type long. Le membre a exprimé la crainte qu'il ne soit porté préjudice à certaines de ces études. Les instituts supérieurs de commerce et les instituts pour traducteurs et interprètes, par exemple, seront-ils encore autorisés à délivrer les diplômes de candidat et de licencié?

A cette dernière question les Ministres ont immédiatement répondu par l'affirmative: il s'agit en l'occurrence d'une modification de structure ne dérogeant en rien à la réglementation relative aux différentes formes d'enseignement.

Plusieurs membres ont demandé si la classification des études existantes dans la nouvelle structure n'entraînera pas, de fait, une dévalorisation de ces études. Cette question vaut pour les écoles supérieures de commerce, qui appartiendront à l'enseignement supérieur technique de type long, alors que beaucoup estiment que les études qui y sont faites ne peuvent continuer d'être confondues avec les études techniques supérieures proprement dites, puisqu'en fait sinon en droit elles relèvent de l'enseignement universitaire ou du moins para-universitaire. Une appréhension analogue existe pour d'autres études qui appartiennent pour l'instant au premier degré et qui seront classées dans l'enseignement de type court; ceci ne constitue-t-il pas aussi une dévalorisation, d'autant plus que certaines de ces études devraient, selon leurs défenseurs, appartenir au type long?

Les Ministres de l'Education nationale ont répondu que ni pour les **UTS** ni pour les autres il ne peut être question de dévalorisation. Les études du troisième degré resteront ce qu'elles sont actuellement: des études parallèles aux études universitaires. Le projet de loi remplace simplement l'ancien" ne division en trois degrés par une division en deux formations: une courte et une longue. La réglementation actuelle concernant chacune des différentes études reste en vigueur et, si cela est nécessaire, le législateur peut donner des garanties explicites sur ce point. Il n'est pas davantage porté préjudice aux études du premier degré: elles sont classées dans l'enseignement de type court et la réglementation actuelle est maintenue. La nouvelle classification n'est pas définitive, en ce sens que ces études resteraient indéfiniment clichées dans leur forme actuelle ou classées dans le type court. Des groupes de travail de la commission Hacquaert étudient en ce moment une réforme des études sociales et paramédicales notamment: sur la base de cet examen, certaines de ces études pourraient, à l'avenir, être réorganisées et éventuellement reclassées en totalité ou en partie. Le seul obstacle en ce domaine, c'est que ces études ne pourront être classées ou reclassées dans l'enseignement de type long que par la loi.

Il n'est pas davantage exclu qu'avec le temps certaines études soient distraites de la structure proposée et rattachées par exemple, à l'université. Mais telle n'est pas la portée du présent projet, lequel à principale-

herstructurering voorstelt van de thans bestaande studies van het zgn. « niet-universitair hoger onderwijs ».

Verscheidene leden betreuren dat de studies die thans tot de tweede graad behoren, H. T. O. horende, niet worden geklasseerd in de nieuwe structuur: zij blijven in de lucht hangen. Afgezien nog van de beroering die hierdoor terechtkomt in de betrokken milieus ontstaat, lijkt een dergelijk gebrek aan klassering onrechtvaardig en onverantwoord. Men alilg niet vergeten dat het onderhavige wetsontwerp onrechtstreeks ontstaan is uit de behoefte aan een nieuw statuut voor de technische ingenieurs: welnu, precies deze studies zouden niet geklasseerd worden.

Andere leden menen dat deze argumenten nog pertinent is voor de studies voor architect, die eveneens in de tweede graad geklasseerd zijn en waarvan niemand betwist dat zij tot het lange type moeten behoren.

De Ministers van Nationale Opvoeding antwoorden dat ontwerpen tot hervorming van de studies die thans tot de tweede graad behoren, klaar liggen om door het Parlement besproken te worden: het zou toch niet opgaan de inrichtingen van de oude studievormen thans reeds voorbarig te klasseren. Daarom voorziet een overgangsbepaling van het ontwerp dat de bestaande reglementering inzake de inrichtingen en afdelingen van de tweede graad (koninklijk besluit van 14 november 1962) van toepassing blijft, tot een wet deze materie zal regelen. Het wetsontwerp waarbij de studies van Industrieel ingenieur en van industrieel conducteur worden opgericht, werd reeds bij het Parlement ingediend: hierdoor zal de klassering van deze inrichtingen worden geregeld resp. in het lange en het korte type. Ook voor de studies van architect is een ontwerp klaar en het staat buiten kijf dat zij in het lange type zullen gerangschikt worden.

Een ander lid meent ten slotte dat het onderhavige wetsontwerp zich ertoe moet beperken, een nieuwe, rationele structuur van het hoger onderwijs vast te leggen. Naarmate de verschillende takken van het hoger onderwijs later zullen georganiseerd of gereorganiseerd worden, dienen zij dan in de nieuwe structuur te worden ingeschakeld. Volgens dit lid mag het onderhavige ontwerp geen enkele van de bestaande studies thans klasseren: het hele artikel 2 dient dan ook geschrapt te worden.

De Minister alsmede verscheidene leden kanten zich echter tegen deze zienswijze. Volgens hen zullen niet alle studies van het hoger onderwijs noodzakelijkerwijze worden hervormd: bepaalde studies moeten wel worden hervormd, maar voor sommige onderdelen kan zulks in de nabije toekomst geschieden, terwijl voor andere de voorbereidende werkzaamheden nog een hele tijd kunnen duren. Inmiddels bestaat er geen geldige reden om de meeste bestaande studies niet te rangschikken, te meer daar deze klassering voor geen enkele onderdelen een vermindering of degradatie betekent.

Financiële uitwerking van het ontwerp,

Een lid vraagt of de Ministers reeds een raming kunnen maken van de financiële lasten die uit het ontwerp zullen voortvloeien, rekening houdend o.m. met de nieuwe wetten voor de leerkrachten van bepaalde studievormen. Zullen de weddeschalen dezelfde zijn in de studies van de vierjarige cyclus en deze van de tweejarige cyclus?

Volgens de Ministers heeft het onderhavige ontwerp geen rechtstreekse financiële weerslag. Wel kunnen latere wetten die in het raam van deze kaderwet zullen gestemd worden (bvb. het ontwerp over de industriële ingenieurs) financiële gevolgen hebben.

ment pour objet une restructuration des études existantes de l'enseignement dit « supérieur non universitaire ».

Plusieurs membres ont regretté que les études actuelles du second degré de l'enseignement technique supérieur ne trouvent pas leur place dans la structure nouvelle: la solution l'est, en ce qui les concerne, en suspens. Abstraction faite de l'émotion que cette situation suscite à juste titre dans les milieux intéressés, la non-classification de ces études semble injuste et injustifiable. Il ne faut pas oublier que ce présent projet de loi est indirectement dû à nécessité d'un statut nouveau pour les ingénieurs techniciens: or, ce sont précisément ces études qui ne seraient pas classées.

D'autres membres ont estimé cette argumentation plus pertinente encore pour les études d'architecte, lesquelles sont également classées dans le second degré, alors que personne ne conteste qu'elles doivent relever de renseignement de type long.

Les Ministres de l'Education nationale ont répondu que des projets de réforme des études relevant du second degré sont prêts à être discutés au Parlement; il serait tout de même illogique de classer dès à présent les établissements comportant d'anciennes formes d'études. C'est pourquoi une disposition transitoire du projet prévoit que la réglementation existante en matière d'établissements et de sections du second degré (arrêté royal du 14 novembre 1962) restera d'application jusqu'à ce qu'une loi ait réglé cette matière. Le projet de loi instituant les études d'ingénieur industriel et de conducteur industriel a déjà été déposé au Parlement; ce projet règle l'organisation de ces études en des formations de type long et de type court. Un projet a également été mis au point en ce qui concerne les études d'architecte, et il ne fait pas de doute qu'elles seront classées parmi les formations de type long.

Enfin, un autre membre a estimé que le présent projet de loi devrait se borner à fixer une structure nouvelle, rationnelle, de l'enseignement supérieur. Au fur et à mesure qu'elles seront organisées ou réorganisées, les différentes branches de l'enseignement supérieur devront trouver leur place dans la nouvelle structure. Ce membre a estimé que le présent projet de loi ne pouvait classer aucune des études existantes: il convient, dès lors, de supprimer l'article 2 tout entier.

Les Ministres et plusieurs membres se sont toutefois opposés à cette façon de voir. A leur estime, il ne faut pas nécessairement réformer toutes les études relevant de l'enseignement supérieur; certaines d'entre elles doivent, certes, être réformées, mais pour plusieurs cela pourra se faire dans un proche avenir, tandis que pour d'autres les travaux préparatoires peuvent prendre encore beaucoup de temps. Entre-temps il n'existe aucune raison valable pour refuser de classer les études existantes, d'autant plus que cette classification ne constitue, pour aucune d'elles, une diminution ou une dévalorisation.

Incidence financière du projet.

Un membre a demandé si les Ministres sont en mesure de fournir une évaluation des charges financières qui résulteront du projet, compte tenu notamment des nouveaux barèmes de traitements des enseignants dans certaines formes d'études. Les barèmes de traitements seront-ils identiques pour les études du cycle de quatre ans et pour celles du cycle de deux ans?

De l'avis des Ministres, le présent projet n'aura aucune incidence financière directe. D'autres lois ultérieures qui seraient adoptées dans le cadre prévu par la présente loi (par exemple, le projet sur les ingénieurs industriels), pourraient toutefois avoir des répercussions financières.

Maatregelen op het Europees vlak:

Op verzoek van de commissie geven de Ministers van Nationaal Opvoeding een overzicht van de voorlopige resultaten waartoe de Commissie van de E. E. G. en het Economisch en Sociaal Comité van het Europees Parlement zijn gekomen. De volgende vaststellingen kunnen worden gemaakt :

« Wijzigingen van de vorming van ingenieurs in alle landen zijn te voorzien.

Bijkomende beschikkingen zullen noodzakelijk zijn ingevolge de evolutie van het hoger technisch onderwijs.

Om alle verdere vertraging te vermijden inzake de vrije vestiging, moeten minimale equivalentievoorwaarden en vastgelegd worden voor hen die reeds een bepaalde beroepsactiviteit uitoefenden.

De waarde van het universitair onderwijs dient blijvend te worden geïntegreerd.

De gediplomeerden van het avondonderwijs dienen bij de maatregelen te worden opgenomen. »

Als besluit kan worden gezegd :

« Artikel I van de richtlijnen aanvaardt : diploma na 4 jaar studie in een instelling van universitair onderwijs [hiermee bedoeld ofwel een universiteit, ofwel een instelling beschouwd als hebbende hetzelfde karakter en hetzelfde niveau].

Artikel 2 aanvaardt : diploma na ten minste 3 jaar studie in een instelling van het hoger technisch onderwijs.

Artikel 3 zoals het werd gewijzigd, aanvaardt : studiegetuigschrift na ten minste 12 jaar studien die eindigen op een volledige driejarige cyclus, waarvan 2 jaren technische vorming.»

Op verzoek van een lid preciseren de Ministers dat het hier gaat om een advies dat dient te worden voorgelegd aan de Ministerraad van de E. E. G. : het is deze laatste die uiteindelijk de beslissing zal nemen.

Verder kondigen de Ministers aan dat de E. E. G.-commissie zich akkoord heeft verklaard met een voorstel dat op 12 februari j.l. door de Belgische Regering werd geformuleerd, om een zitting van de Europese Ministerraad aan dit probleem te wijden in aanwezigheid van de Ministers van Nationale Opvoeding der zes landen.

Een lid vraagt of de gediplomeerde van de tweede categorie volgens deze ontwerp-richtlijnen gemachtigd zouden zijn om de titel van ingenieur te voeren.

De Ministers menen dat zulks niet duidelijk af te leiden is uit de uitspraak van het Europees Parlement, doch het advies van het Economisch en Sociaal Comité was, zonder twijfel bevestigend op deze vraag.

In het licht van dit antwoord vraagt hetzelfde lid dat de Regering haar ontwerp houdende inrichting van de studies van industrieel ingenieur en industrieel conducteur zou intrekken. Dit ontwerp is volgens hem voorbijgestreefd, vernietigt onze E. E. G.-partners oordelen dat de huidige studies voor technisch ingenieur, lopend over drie jaren en mits te voldoen aan de vereisten betreffende roeptoelagen, voorwaarden en niveau der studies, volstaan om de titel van ingenieur te mogen dragen. Wel is het lid ermede eens dat er maatregelen moeten worden getroffen inzake het uniform niveau van deze studies, de hogere eisen voor het lerarenkorps en de rationalisatie van het scholengestel.

IV/lesures Sur le plan européen,

A la demande de la Commission, les Ministres de l'Education nationale ont donné un aperçu des résultats provisoires auxquels ont abouti les travaux de la Commission de la C. E. E. ainsi que du Comité économique et social du Parlement européen. Les constatations suivantes peuvent être faites :

« Des modifications dans la formation des ingénieurs sont à prévoir dans tous les pays.

Des dispositions complémentaires s'imposeront en raison de l'évolution de l'enseignement supérieur technique.

Pour éviter tout nouveau retard en ce qui concerne la liberté d'établissement, des conditions d'équivalence minimum doivent être fixées en faveur de ceux qui exerçaient déjà une activité professionnelle déterminée. La valeur de l'enseignement universitaire doit être garantie de manière permanente.

Les mesures envisagées doivent tenir compte des diplômes de l'enseignement du soir. »

En conclusion, il est permis de déclarer que :

« L'article premier des directives admet le principe du diplôme après 4 années d'études dans un établissement d'enseignement universitaire (cette expression désignant une université ou un établissement de même caractère et de même niveau).

L'article 2 admet le principe d'un diplôme après 3 années d'études au moins dans un établissement d'enseignement supérieur technique.

L'article 3, tel qu'il a été modifié, admet le principe d'un certificat d'études à l'issue de douze années d'études au moins qui se terminent par un cycle complet de trois années, dont deux de formation technique. »

A la demande d'un membre, les Ministres ont précisé qu'il s'agit, en l'occurrence, d'un avis qu'il convient de soumettre au Conseil de Ministres de la C.E.E. : c'est ce dernier qui, en définitive, prendra la décision.

D'autre part les Ministres ont annoncé que la Commission de la C.E.E. a marqué son accord sur une proposition faite le 12 février dernier par le Gouvernement belge par laquelle celui-ci suggère de consacrer à ce problème une réunion du Conseil de Ministres de l'Europe, réunion à laquelle assisteraient les Ministres de l'Education nationale des six pays.

Un membre a demandé si les diplômés de la deuxième catégorie seront autorisés, en vertu de ce projet de directives, à porter le titre d'ingénieur.

Les Ministres ont déclaré que la décision du Parlement européen ne permet pas de le conclure formellement, mais il ne fait aucun doute que l'avis du Conseil économique et social était affirmatif à cet égard.

A la lumière de cette réponse, le même membre a demandé que le Gouvernement retire son projet portant organisation des études d'ingénieur industriel et de conducteur industriel. Selon lui ce projet est dépassé, puisque nos partenaires de la C. E. E. estiment que les études actuelles d'ingénieur technicien, étalées sur trois ans, sont suffisantes, si elles répondent aux critères relatifs aux conditions d'accès et au niveau des études, pour permettre aux diplômés de porter le titre d'ingénieur. Le membre a reconnu cependant que des mesures doivent être prises en ce qui concerne l'uniformité du niveau de ces études, le renforcement des exigences posées au corps professoral et la rationalisation du réseau scolaire.

III. — BESPREKING DER ARTIKELEN

A. — Oprichting van een Subcommissie.

Na de beëindiging van de algemene bespreking stelt de Minister van Nationale Opvoeding (Frilise sector) voor dat in de schoot van de Commissie een subcommissie zou worden opgericht, belast met het onderzoek van de zeer talrijke amendementen en het zoeken naar een gemeenschappelijk voorstel van tekst die dan aan de voltallige commissie zou worden voorgelegd als basis van bespreking. Deze subcommissie zou uiteraard slechts een adviserende bevoegdheid hebben en worden voorgezeten door de voorzitter van de Commissie en worden bijgestaan door de medewerkers van de Ministers.

De Commissie is het eenparig eens met dit voorstel en duidt de heren Otte en Swaalen, Hurez en Denis, Sprockeels en Delforge, Coppieters, Laloux, als lid aan van de subcommissie.

De subcommissie besteedde drie vergaderingen aan haar opgedragen taak, en diende het volgend verslag in:

B. — Bespreking in de Subcommissie.

In het licht van de algemene bespreking die in de commissie plaats vond heeft uw subcommissie een onderzoek gewijd aan de verschillende voorliggende amendementen. Voor de meeste artikelen van het ontwerp is zij er in geslaagd een eenparig advies aan de commissie voor te leggen. Voor twee belangrijke artikelen kon de subcommissie geen eenparig advies formuleren, zodat de commissie zal te kiezen hebben tussen een meerderheids- en een minderheidsadvies.

Om de werkzaamheden van de commissie te vergemakkelijken stelt de subcommissie voor dat de door haar uitgewerkte tekst als basis zou worden genomen voor de bespreking. De indieners van amendementen die aan de besprekingen van de subcommissie deelnamen, hebben hun amendementen ingetrokken. Zij behouden zich het recht voor om nieuwe amendementen in te dienen op de door de subcommissie voorgestelde teksten. Zulks geldt in het bijzonder voor de nieuwe artikelen 3, 11 en 12. In geval het minderheidsadvies over deze artikelen door de commissie wordt overgenomen, zullen secundaire amendementen bij andere artikelen ingediend worden.

De subcommissie besloot eveneens, voorlopig geen bespreking te wijden aan de titels van de wet en van de verschillende hoofdstukken. Overeengekomen werd deze aan te passen in het licht van de beslissingen die zullen getroffen worden m.b.t. de draaigrijdte en de formulering der verschillende artikelen.

Eerste artikel (nieuw).

Ingevolge één der besluiten van de algemene bespreking, wordt voorgesteld, bij de aanvang de vier niveaus te preciseren waarop het onderwijs wordt georganiseerd. Anderzijds wordt voorgesteld te specificeren dat het secundair en het hoger onderwijs kunnen verstrekt worden hetzij als onderwijs met volledig leerplan, hetzij als onderwijs voor sociale promotie.

Ten slotte stelt de subcommissie na langdurige beraadslaging voor, de verschillende onderdelen van het hoger onderwijs nader aan te geven door enerzijds het artistiek

III. - DISCUSSION DES ARTICLES,

A. - Création d'une Sous-commission.

A l'issue de la discussion générale, le Ministre de l'Éducation nationale (secteur français) a proposé de créer au sein de la Commission une sous-commission chargée d'examiner les nombreux amendements et de proposer un texte commun qui pourrait être soumis à la Commission plénière comme base de discussion. Cette sous-commission n'aurait évidemment qu'un pouvoir consultatif et elle serait présidée par le président de la Commission et assistée par les collaborateurs des Ministres.

La Commission unanime s'est ralliée à cette proposition et a désigné comme membres de la sous-commission : IYIM, Otte et Swaalen, Hurez et Denis, Sprockeels et Delforge, Coppieters, Laloux.

La sous-commission a consacré trois réunions à la tâche qui lui avait été confiée et a déposé le rapport suivant :

B. - L'examen en Sous-Commission.

A la lumière de la discussion générale consacrée au présent projet par la Commission, votre Sous-Commission a examiné les divers amendements proposés. Pour la plupart des articles du projet, elle est parvenue à soumettre à la Commission un avis unanime. Toutefois, pour deux articles importants, la Sous-Commission n'a pas été en mesure de formuler un avis unanime, ce qui obligera la Commission à choisir entre un avis de la majorité et un autre de la minorité.

Afin de faciliter les travaux de la Commission, la Sous-Commission propose d'adopter comme base de discussion le texte qu'elle a élaboré. Les auteurs des amendements qui ont participé aux discussions ont retiré leurs amendements, ils se réservent le droit de déposer de nouveaux amendements aux textes proposés par la Sous-Commission. Cette réserve concerne en particulier les nouveaux articles 3, 11 et 12. Si l'avis de la minorité concernant ces articles était suivi par la Commission, des amendements secondaires seraient déposés à d'autres articles.

La Sous-Commission a également décidé de s'abstenir provisoirement d'une discussion portant sur les différents titres et chapitres de la loi. Il a été convenu d'adapter ceux-ci à la lumière des décisions qui seront prises quant à la portée et à la formulation des divers articles.

Article premier (nouveau).

Conformément à l'une des conclusions de la discussion générale, il a été proposé de préciser dès le début les quatre niveaux auxquels l'enseignement est organisé. D'autre part, il est proposé de préciser que l'enseignement secondaire et supérieur peuvent être dispensés, soit sous forme d'un enseignement à horaire complet, soit sous forme d'un enseignement de promotion sociale.

Enfin, après de longues discussions, la Sous-Commission propose de préciser les différentes composantes de l'enseignement supérieur, d'une part, en mentionnant l'enseigne-

en het pedagogisch hoger onderwijs mede te vernoemen, en anderzijds hergeen thans onder de veraameldnaam « hO~JC~r technisch onderwijs » wordt verstaan, te splitsen in de meer aanpaste onderscheidingen ; technisch hallel' onderwijs, economisch hoger onderwijs, para medisc h hO~JC~r onderwijs en sociaal hoger onderwijs. Er wordt ook voorgesteld de opsomming volledig te maken door eveneens het universitair onderwijs mede te vernoemen in het geheel van het hoger onderwijs,

Art., 1,

Rekening houdend met de algemene economie van de voorgestelde redactie voor het vozig artikel, stelt de subcommissie voor het hierop ingediende regeringsamendement (stuk n° 609/4) te aanvaarden. Belangrijk is inzonderheid dat de mogelijkheid wordt voorzien om in de opleidingsvormen van het lange type ook een tweede cyclus te organiseren die onafhankelijk van een eerste cyclus bestaat.

In het eerste lid dienen de woorden «worden verstrekt » te worden vervangen door « kunnen worden verstrekt » omdat elk van deze onderwijsvormen niet noodzakelijk een lange en een korte vorming omvat,

Na uitvoerige bespreking stelt de subcommissie eveneens voor, te bepalen dat de opleidingsvormen van het lange type van universitair niveau zijn.

Voorgesteld wordt, de volgende verklaring toe te voegen aan dit artikel 2 :

« De eenparige commissie, hierin bijgetreden door de Regering, geeft de volgende toelichting bij artikel 2 ;

« De termen « universitair onderwijs » worden gebruikt om duidelijk aan te tonen dat deze diploma's afgeleverd worden door instellingen voor universitair onderwijs, d.w.z. instellingen beschouwd als hebbende hetzelfde karakter en hetzelfde niveau als een universiteit, zoals omschreven in de richtlijnen van de commissie der Europese Gemeenschappen.

» Dit betekent niet dat deze inrichtingen zich kunnen beroepen op het statuut van de universiteiten, zoals het door de wet wordt omschreven.

» Wanneer nieuwe studies van het lange type gecreëerd zullen worden, zal de titel ingevoegd worden in de lijst van artikel I, III, a, van de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van het hoger onderwijs, gewijzigd door de wetten van 6 maart 1910 en 9 april 1965.

» Dit betekent dan gelijktijdig dat de diploma's die nu reeds bij 5°, 6°, 7° en 8° opgenomen zijn in de lijst van artikel 1, III, a, van hoger genoemde wet, van het hierboven omschreven niveau zijn.

“ “ “

» Wanneer gezegd wordt dat een cyclus gespreid is over tenminste twee jaren, wordt hieron der verstaan dat de studien waarvoor een bepaald diploma wordt afgeleverd, in alle instellingen dezelfde duur zullen hebben.»

Art.2.

Voorgesteld wordt de algemene economie van het oorspronkelijk artikel te behouden, evenwel mits aanpassing aan de bij de vorige artikelen ingevoorde terminologie en

ment supérieur artistique et pédaoqlque et, d'autre part, en distinguant de manière plus adéquate ce qui est désigné actuellement sous la dénomination globale « enseignement technique supérieur », à savoir l'enseignement technique supérieur, l'enseignement économique supérieur, l'enseignement technique supérieur, l'enseignement économique supérieur, l'enseignement paramédical supérieur et l'enseignement social supérieur. Il est proposé aussi de compléter l'énumération en faisant également état de l'enseignement universitaire dans l'ensemble de l'enseignement supérieur.

Art., I°,

Tenant compte de l'économie générale de la rédaction proposée pour l'article précédent, la Sous-Commission propose d'accepter l'amendement du Gouvernement, présenté à cet article (doc., n° 609/1). Il importe surtout de prévoir la possibilité d'organiser aussi, dans le cadre de la formation de longue durée, un second cycle qui resterait indépendant du premier.

Au premier alinéa, les mots «sont dispensés» doivent être remplacés par « peuvent être dispensés », étant donné que chacune de ces formes d'enseignement ne comporte pas nécessairement une formation de longue et de courte durée,

Après de larges discussions, la Sous-Commission propose également de prévoir que les formes d'enseignement de longue durée sont de niveau universitaire,

Il est proposé d'ajouter à cet article 2 la déclaration suivante :

« La Commission unanime, appuyée sur ce point par le Gouvernement, donne la précision suivante à l'article 2 ;•.

« Les mots « enseignement universitaire » sont utilisés dans le but de préciser nettement que ces diplômes sont délivrés par des institutions d'enseignement universitaire, c'est-à-dire des institutions ayant le même caractère et le même niveau qu'une université, conformément aux directives de la Commission des Communautés européennes,

» Cela ne veut pas dire que ces établissements peuvent se prévaloir du statut d'université tel qu'il est défini par la loi,

» Si de nouvelles études de longue durée sont créées, le titre sera inséré dans la liste de l'article 1e, III, a, de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de renseignement supérieur, modifiée par les lois du 6 mars 1940 et du 9 avril 1965.

» Cela signifie en même temps que les diplômes repris au 5°, 6°, 7° et 8° de la liste de l'article 1e, III, a, de la loi précitée sont dès à présent du niveau défini plus haut.

• • • *

» Lorsqu'il est dit qu'un cycle s'étale sur au moins deux années, cela veut dire que les études pour lesquelles un diplôme déterminé est délivré, auront la même durée dans tous les établissements. »

Art.2,

Il est proposé de conserver l'économie générale de l'article initial, en l'adaptant toutefois à la terminologie instaurée dans les articles précédents et en faisant la distinction,

mits het onderscheid te maken in de paragrafen 1 en 2 tussen de inrichtingen van het hoger technisch onderwijs van de derde graad naar gelang zij al dan niet een titel afleveren die beschermd wordt door artikel 1, III, van de wet van 11 september 1933,

Enkele leden van de subcommissie menen nochtans dat ook de inrichtingen en afdelingen die thans behoren tot de tweede graad van het hoger technisch onderwijs, in de opleidingen van het lange type dienen te worden gerangschikt.

Daarenboven wordt voorgesteld de volgende verklaring aan dit artikel 2 (art. 3 nieuw) toe te voegen :

« Bij dit artikel 3, § 1 geeft de eenparige commissie, hierin bijgetreden door de Regering, de volgende toelichting :

« Het is wel te verstaan dat deze wet in niets de bestaande reglementering wijzigt betreffende de inrichtingen en afdelingen die ingevolge het koninklijk besluit van 14 november 1962 geklasseerd zijn in de derde graad, en dat deze bijgevolg de voordelen blijven genieten waarover zij beschikken op het ogenblik van het van kracht worden van deze wet, o.m. wat betreft de aard van de diploma's die zij afleveren, het regime van sociale toelagen, studiebeurzen, enz. »

Overigens meent de commissie dat dringend zou moeten worden overgegaan tot de harmonisering van de reglementering betreffende het hoger onderwijs, o.m. wat betreft de toegang tot het openbaar ambt, de studiebeurzen, de sociale toelagen, enz. »

Art.3.

De subcommissie is van mening dat de structuur en de rangschikking van nieuwe studietoelagen in opleidingsvormen van het lange type bij wet dienen te geschieden. De structuur en de classificatie van de studietoelagen van de korte cyclus kunnen door de Koning worden geregeld op advies van de bevoegde Hoge Raad.

Art.4,bis (nieuw art. 6),

De subcommissie stelt voor dat bij de departementen van Nationale Opvoeding en Cultuur van elke taalrol Hoge Raden zouden worden opgericht voor elk der vormen van het hoger onderwijs (behalve voor het universitair onderwijs waar de vaste commissie voor de academische graden en universitaire examens reeds bestaat). In afwachting van de samenstelling van deze Hoge Raden, zullen de bestaande Hoge Raden of adviescommissies hun opdracht blijven vervullen.

De subcommissie stelt voor de volgende verklaring bij § 4. van dit artikel te voegen :

« Onder opdracht wordt in het bijzonder verstaar de deelname aan de voorlopige samenstelling van de Vaste Raad. Zo zal een beroep kunnen gedaan worden o.m. op de Hoge Raad voor het technisch onderwijs, de Hoge Raad voor het Verplegingswezen, de Hoge Raad voor het Maatschappelijk dienstbetoon, de Raad van Advies voor het onderwijs in de architectuur en plastische kunsten en de Raad van Advies voor het muziekonderwijs. »

dans les paragraphes 1^{er} et 2, entre les établissements de l'enseignement technique supérieur du troisième degré, selon qu'ils délivrent un titre protégé par l'article I^{er}, III, de la loi du 11 septembre 1933 ou non.

Quelques membres de la Sous-Commission estiment néanmoins que les établissements et sections appartenant actuellement au deuxième degré de l'enseignement technique supérieur doivent être classés dans les formes d'enseignement de longue durée,

Il est proposé, en outre, d'ajouter à cet article 2 (art. 3 nouveau) la déclaration suivante:

« De cet article 3, § 1^{er}, la Commission unanime, appuyée sur ce point par le Gouvernement, donne le commentaire suivant :

« Il est bien entendu que la présente loi ne modifie en rien la réglementation existante en ce qui concerne les établissements et sections, classés au troisième degré en vertu de l'arrêté royal du 14 novembre 1962 et qu'ils continuent dès lors à bénéficier des avantages dont ils jouissent au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, notamment en ce qui concerne le genre de diplômes qu'ils délivrent, le régime des allocations sociales, des bourses d'études, etc. »

Par ailleurs, la Commission estime qu'il convient de procéder au plus tôt à l'harmonisation de la réglementation relative à l'enseignement supérieur, notamment en ce qui concerne l'accès à la fonction publique, les bourses d'études, les allocations sociales, etc.

Art. 3.

La Sous-Commission est d'avis que la structure et la classification des nouvelles études dans l'enseignement de longue durée doivent être réglées par la loi, la structure et la classification des études du cycle court pouvant être réglées par le Roi, sur avis du Conseil supérieur compétent.

Art. 4,bis (nouvel art. 6).

La Sous-Commission propose qu'après des départements de l'Education nationale et de la Culture de chaque rôle linguistique soient créés des Conseils supérieurs pour chaque forme d'enseignement supérieur (sauf pour l'enseignement universitaire où existe déjà la Commission permanente des grades académiques et des examens universitaires. En attendant que ces Conseils supérieurs soient composés, les Conseils supérieurs existants ou les Commissions consultatives continueront à remplir leurs missions.

La Sous-Commission propose d'ajouter au § 4. de cet article la déclaration suivante:

« Par mission, il faut entendre essentiellement la participation à la composition provisoire du Conseil permanent. C'est ainsi qu'il pourra être fait appel, notamment, au Conseil supérieur de l'enseignement technique, au Conseil supérieur du nursing, au Conseil supérieur de l'assistance sociale, au Conseil consultatif de l'enseignement de l'architecture et des arts plastiques et au Conseil consultatif de l'enseignement de la musique, »

Art. 3bis (nieuw art. 7),

Ingevolge de besluiten van de algemene bespreking, stelt de subcommissie voor het reqlerinq samendement (stuk n° 609/4) over de oprichting van Vaste Raden voor het hoger onderwijs te aanvaarden. Op advies van de gemengde werkgroep voor het hogere nter-universitair onderwijs (commissie Hacquaert) wordt voorgesteld le preciseren dat de opdracht van de Vaste Raden er ill bestaat advies uit te brengen over problemen die verband houden met twee of meer vormen van hoger onderwijs.

De subcommissie stelt, voor de volgende verklaring van artikel 7 toe te voegen : « De voorstellen van overgangsvoorwaarden zijn te vatten in de ruimste zin. Zo uiten de leden van de commissie de wens dat o.m. het probleem van de mogelijkheden voor afgestudeerden van het hoger onderwijs van het lange type, om een doctoraatstitel aan de universiteiten te behalen, zou worden onderzocht ».

Art. 4,

Er wordt voorgesteld de tekst van het reqlerinqsamendement (stuk n° 609/4) aan te nemen. Om het onderscheid tussen het hoger onderwijs en post-seculaire specialisaties aan te geven, wordt voorgesteld de volgende verklaring bij dit artikel te voegen :

« De opleiding in het hoger onderwijs moet stoelen op een brede en grondige algemene vorming, aldus ook duidelijk onderscheiden van post-seculaire specialisaties ».

De mogelijkheid om een voorbereidend jaar in het hoger onderwijs te organiseren, wordt niet weerhouden : op dit ogenblik wordt een dergelijk voorbereidend jaar trouwens in geen enkele van de studies van het lange type georganiseerd. Een dergelijk voorbereidend jaar behoort ongetwijfeld tot het secundair niveau en de subcommissie is van oordeel dat het gewent is het ook bij instellingen van secundair onderwijs in te richten (naar het voorbeeld van het bijzonder wetenschappelijk jaar dat nu reeds wordt georganiseerd),

Art.5,

De subcommissie stelt voor de paragrafen 1 en 2 van het reqlerinqsamendement (stuk n° 609/4) over te nemen.

Voor paragraaf 3 wordt voorgesteld een algemenere formulering te neren, ten einde aan de Koning toe te laten op soepele wijze een aantal equivalenties voor de toegang tot het hoger onderwijs vast te stellen. In de geest van de subcommissie gaat het hier niet om afwijkingen op de algemene regel voor de toegang tot het hoger onderwijs, doch wel om de mogelijkheid om in uitzonderlijke gevallen een gewijkwaardigheid vast te stellen, bvb. voor de toegang tot de studies van het korte type via een voorbereidende afdeling, de toegang tot de studies van de lange vorming die alleen op de tweede cyclus bestaat, de toegang tot de studies voor sociale promotie, de toegang voor studenten die hun vooropleiding in het buitenland hebben genoten, enz.

Vermits, in de geest van de richtlijnen der commissie van de Europese Gemeenschappen elk land zelf het universitaire niveau van de studies bepaalt, kan deze derde paragraaf de Belgische positie in de onderhandelingen op Europees vlak niet schaden. De Regering wordt trouwens aangezet om het probleem der studies voor sociale promotie ook op te

Art. 3bis (nouveau art. 7),

Conformément aux conclusions de la discussion générale, la Sous-Commission propose d'accepter l'amendement du Gouvernement (doc. n° 609/4) relatif à la création de Conseils permanents de l'enseignement supérieur. Sur avis du groupe de travail mixte pour l'enseignement supérieur non universitaire (commission Hacquaert), il est proposé de préciser que la mission des Conseils permanents consiste à donner des avis sur des problèmes relatifs à deux ou plusieurs formes d'enseignement supérieur.

La Sous-Commission propose d'ajouter à cet article 7 l'explication suivante : « Les propositions de conditions transitoires doivent être prises dans le sens le plus large. C'est ainsi que les membres de la Commission émettent le vœu que soit mis à l'étude le problème des possibilités pour les diplômés de l'enseignement supérieur de longue durée, d'obtenir des titres de doctorat ».

Art., 4.

Il est proposé d'accepter le texte de l'amendement du Gouvernement (doc. n° 609/4). Afin de bien faire ressortir la différence entre l'enseignement supérieur et les spécialisations post-secondaires, il est suggéré d'insérer la déclaration suivante :

« L'instruction donnée dans l'enseignement supérieur doit être basée sur une formation générale large et approfondie, et nettement distincte de la spécialisation post-secondaire ».

L'instauration éventuelle d'une année préparatoire dans l'enseignement supérieur n'est pas retenue : en effet, une telle année préparatoire n'est actuellement organisée dans aucune des études de longue durée. Une telle année préparatoire relève incontestablement du niveau secondaire et la Sous-Commission estime qu'il est souhaitable de l'instaurer auprès des établissements d'enseignement secondaire, à l'instar de l'année scientifique spéciale qui existe dès à présent.

Art. 5.

La Sous-Commission propose de reprendre les alinéas 1° et 2 de l'amendement du Gouvernement (doc. n° 609/4).

Quant à l'alinéa 3, il est proposé d'adopter une formulation plus générale afin de permettre au Roi de fixer de manière plus souple un certain nombre d'équivalences en vue de l'accès à l'enseignement supérieur. Dans l'esprit de la Sous-Commission, il ne s'agit pas de dérogations à la règle générale d'accès à l'enseignement supérieur, mais de la possibilité de prévoir l'équivalence en des cas exceptionnels, par ex, pour permettre l'accès à des études de courte durée par le biais d'une section préparatoire, pour l'accès à des études de longue durée qui n'existent qu'au deuxième cycle, pour l'accès aux études de promotion sociale, pour l'accès des étudiants qui ont reçu une formation préalable à l'étranger, etc.

Etant donné que dans l'esprit des directives de la Commission des Communautés européennes chaque pays fixe lui-même le niveau universitaire des études, ce troisième paragraphe ne peut porter préjudice à la position de la Belgique dans les négociations au niveau européen. Le Gouvernement est d'ailleurs sollicité afin d'inclure égale-

nemen in de algemene onderhandelingen over de sociale eenmaking van Europa.

Er wordt voorgesteld, in de overgangsbepalingen van deze wet te voorzien dat de bepalingen van het koninklijk besluit van 1962 over de centrale examencommissie in voege blijven tot het koninklijk besluit in uitvoering van § 3 zal getroffen zijn.

Teri slotte vestigt de subcommissie nogmaals de aandacht van de Regering op het dringend karakter van de uitvoeringsbesluiten van artikel 5 van Hoofdstuk 2 van de wet Van 8 juni 1964, waarbij ook de inrichtingen voor secundair technisch onderwijs van de hogere graad de mogelijkheid moeten krijgen om zelf het maturiteitsexamen in te richten. De Regering laat hierbij opmerken dat een dergelijk koninklijk besluit van 10 juli 1969 werd getroffen, doch dat het wegens de splitsing van het departement dient herzien te worden: zulks zal in de zeer nabije toekomst geschieden.

Art. 6.

De subcommissie stelt voor het regeringsamendement (Stuk n° 609/4) op dit artikel te aanvaarden en omdat dit een klare en exhaustieve opsomming van de mogelijke gevallen geeft.

Er wordt niet ingegaan op de suggestie om een onderscheid te maken voor de overgang naar het universitair onderwijs al naargelang het al dan niet gaat om universitaire studien die leiden tot het behalen van een wettelijke academische graad: vermits de universiteiten zullen vertegenwoordigd zijn in de Vaste Raden, lijkt het vanzelfsprekend dat een dergelijk onderscheid kan worden ingevoerd via het advies van deze Vaste Raden.

Art. 6bis (nieuw).

Mits de nodige aanpassingen ingevolge de gewijzigde redactie van de vorige artikelen, stelt de subcommissie voor het amendement van de heer Denis (stuk n° 609/6) te aanvaarden. Ten einde het niveau van het hoger onderwijs behoorlijk vast te stellen, is het onontbeerlijk dat de wet de voorwaarden inzake bekwaamheid van het onderwijzend en bestuurspersoneel der inrichtingen van het lange type zou omschrijven. Het is wenselijk dat eenheid in deze aangelegenheid wordt gebracht, zodat de voorwaarden inzake bekwaamheid identiek zullen zijn voor alle inrichtingen van hetzelfde type. Het spreekt vanzelf dat het hier gaat om de minimumdiplomavoorwaarden en dat eventueel bijkomende administratieve voorwaarden kunnen gesteld worden, bvb. via het statuut van het onderwijzend personeel.

De subcommissie is eveneens van oordeel dat de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel blijk moeten geven van een nuttige ervaring; de aard en de duur van deze ervaring kunnen nader omschreven worden, bvb. door de inrichtende macht van de onderwijsinrichtingen.

De subcommissie is van oordeel dat overgangsbepalingen de verworven rechten van het huidig vast benoemd personeel van de betrokken inrichtingen moeten beschermen. (Zie art. 13.)

Art. 7.

De subcommissie stelt voor de aan de terminologie van de vorige artikelen aangepaste regeringstekst (stuk n° 609/1) te aanvaarden.

De meerderheid van de subcommissie stelt eveneens voor de amendementen van de heren Coppieters (stuk n° 609/3), Delforge (stuk n° 609/5) en Sprockeels (stuk n° 609/3) in principe te aanvaarden, mits vervanging van de woorden

ment le problème des études de promotion sociale aux négociations générales sur l'unification sociale de l'Europe.

Il est proposé de prévoir dans les dispositions transitoires de la présente loi le maintien en vigueur des dispositions de l'arrêté royal de 1962 relatif au jury central jusqu'à ce que soit pris un arrêté royal en application du § 3.

Enfin, la Sous-Commission attire une fois de plus l'attention du Gouvernement sur le caractère urgent des arrêtés d'exécution de l'article 4 du chapitre 2 de la loi du 8 juin 1964, qui prévoit également, pour les établissements d'enseignement technique secondaire du degré supérieur, la possibilité d'organiser eux-mêmes l'examen de maturité. Le Gouvernement a fait remarquer à cet égard qu'un tel arrêté royal a été pris le 10 juillet 1969, mais qu'il faut le revoir en raison de la scission du département; cela sera chose faite dans un très proche avenir.

Art. 6.

La Sous-Commission propose d'adopter l'amendement du Gouvernement à cet article (doc. n° 609/4) car il comporte une énumération claire et exhaustive des cas possibles.

Il n'est pas donné suite à la suggestion tendant à établir une distinction pour le passage à l'enseignement universitaire selon qu'il s'agit ou non d'études universitaires conduisant à un grade académique légal: puisque les universités seront représentées dans les Conseils permanents, il semble évident qu'une distinction de ce genre peut être introduite par le biais de l'avis de ces Conseils permanents.

Art. 6bis (nouveau).

Moyennant les adaptations nécessaires résultant de la modification de la rédaction des articles précédents, la Sous-Commission propose d'adopter l'amendement de M. Denis (doc. n° 609/6). Afin de bien fixer le niveau de l'enseignement supérieur, il est indispensable que la loi détermine les conditions d'aptitude du personnel administratif et enseignant des établissements de type long. Il est souhaitable d'unifier la matière, afin que les conditions de capacité soient identiques pour tous les établissements du même type. Il est évident qu'il s'agit ici des conditions minimales en matière de diplômes et que des conditions administratives complémentaires peuvent éventuellement être requises, par exemple par le biais du statut du personnel enseignant.

La Sous-Commission estime également que les membres du personnel administratif et enseignant doivent prouver une expérience utile: la nature et la durée de cette expérience peuvent être précisées, par exemple par le pouvoir organisateur des établissements d'enseignement.

La Sous-Commission estime que des dispositions transitoires doivent protéger les droits acquis du personnel actuel nommé à titre définitif dans les établissements en question. (Voir l'art. 13.)

Art. 7.

La Sous-Commission propose d'adopter le texte du Gouvernement (doc. n° 609/1) tel qu'il a été adapté à la terminologie des articles précédents.

La majorité de la Sous-Commission propose également d'adopter en principe les amendements de MM. Coppieters (doc. n° 609/3), Delforge (doc. n° 609/5) et Sprockeels (doc. n° 609/3) en remplaçant les mots «avis conforme»

« eensluitend advies » door de woorden « gunstig advies ». Zij meent dat de ongeordende proliferatie van inrichtingen en afdelingen ook na de periode vooraf in de paragrafen 1 en 2 dient te worden stopgezet. Daarom mogen nieuwe inrichtingen en afdelingen slechts geopend worden op gunstig advies van de Vaste Raden.

Een lid maakt nochtans voorbehoud voor deze amendementen, vernimt hierdoor de beperking van de vrijheid van oprichting, die totnogtoe als een uitzondering en voor een welbepaalde tijd werd ingevoerd, nu als definitieve regeling zou worden aanvaard. Dit lid is voorstander van een geordende en geconcentreerde ontwikkeling der onderwijsnetten, doch vraagt zich af of de voorgestelde regeling hiertoe de meest aangewezen is, te meer daar het hier gaat om een regeling die slechts over 10 jaar in werking zal treden.

Art. 8.

Voor de eerste twee paragrafen wordt de aangepaste tekst van de Regering (doc. 609/1) voorgesteld.

In verband met het amendement van de heer Sprockeels dienen hetzelfde meerderheidsadvies en voorbehoud als bij het vorig artikel te worden gesignaleerd.

Art. 9.

De subcommissie stelt voor de oorspronkelijke tekst van dit artikel (stuk n° 609/1), zoals gewijzigd door het regeringsamendement, te aanvaarden. Omwille van de duidelijkheid dient eveneens voorzien te worden dat dit artikel van toepassing is tijdens de periode bedoeld in de vorige twee artikelen.

Art. 10.

De subcommissie stelt voor de tekst van het regeringsamendement (stuk n° 609/4) over te nemen en er de amendementen van de heren Sprockeels (stuk n° 609/3), Coppieters (stuk n° 609/3) en Delforge (stuk n° 609/5) aan toe te voegen.

Art. 11.

De subcommissie stelt voor de aangepaste tekst van het regeringsontwerp (stuk n° 609/1) aan te nemen, mits vervanging van het woord « schooljaar » door het woord « academiejaar ».

Zij stelt eveneens voor de volgende verklaring bij dit artikel te voegen :

« De eenparige commissie, hierin bijgetreden door de Regering, geeft volgende Interpretatie aan dit artikel : Het is wel te verstaan dat in een onderwijsvorm van het lange type, een afdeling die reeds in de eerste cyclus werkt, haar verdere normale uitbouw in de tweede cyclus mag voortzetten. Zo is het bvb. evident dat de licentie in de handelswetenschappen, met of zonder bijkomende kwalificatie, de normale uitbouw is van thans reeds werkende kandidaturen; de aggregaatstudies zijn hierbij niet als een afzonderlijke afdeling te beschouwen. Welk is een toelating bij koninklijk besluit vereist om een aggregaat op te richten, doch zulks houdt geen verband met de onderhavige wet. Steeds bij wijze van voorbeeld wordt aangehaald dat de studies van handelsingenieur in dit geval als een nieuwe afdeling moeten beschouwd worden : bij het uitbouwen van bestaande kandidaturen moet bijgevolg worden gekozen tussen de licentie handelswetenschappen en de studies voor handelsingenieur.

Ten slotte wenst de commissie te onderstrepen dat het Hoofdstuk V van deze wet zich geenszins verzet tegen de

par les mots « avis favorable ». Elle estime que la prolifération désordonnée d'établissements et de sections doit être également arrêtée après la période prévue aux paragraphes 1^{er} et 2. C'est pourquoi de nouvelles sections et de nouveaux établissements ne pourront être ouverts que sur avis favorable des Conseils permanents.

Un membre exprime toutefois des réserves sur ces amendements, étant donné que la limitation de la liberté d'ouverture qui avait jusqu'à présent été introduite à titre exceptionnel et pour une durée bien déterminée, serait maintenant adoptée comme mesure définitive. Ce membre est partisan d'un développement ordonné et concerté des réseaux d'enseignement, mais se demande cependant si les mesures proposées sont à cet égard les plus indiquées, d'autant plus qu'il s'agit de mesures qui n'entreront en vigueur que dans dix ans.

Art. 8.

Le texte adapté du Gouvernement (doc. na 609/1) est proposé pour les deux premiers paragraphes.

Pour ce qui concerne l'amendement de M. Sprockeels, il faut signaler le même avis de la majorité et les mêmes réserves que pour l'article précédent.

Art. 9.

La Sous-Commission propose d'adopter le texte initial de cet article (doc. n° 609/1), tel qu'il a été modifié par l'amendement du Gouvernement. Pour les besoins de la clarté, il faut également prévoir que cet article est applicable pendant la période visée aux deux articles précédents.

Art. 10.

La Sous-Commission propose de reprendre le texte de l'amendement du Gouvernement (doc. n° 609/4) et d'y ajouter les amendements de MM. Sprockeels-Idoc. n° 609/3, Coppieters (doc. n° 609/3) et Delforge (doc. n° 609/5).

Art. 11.

La Sous-Commission propose d'adopter le texte adapté du projet gouvernemental (doc. n° 609/1) en remplaçant les mots : « année scolaire » par les mots « année académique ».

Elle propose également de joindre l'explication suivante à cet article :

« La Commission unanime, suivie en cela par le Gouvernement, interprète cet article de la façon suivante : Il est bien entendu que dans une forme d'enseignement de type long, une section qui fonctionne déjà en premier cycle peut poursuivre son développement normal dans le deuxième cycle. Ainsi est-il, par exemple, évident que la licence en sciences commerciales, avec ou sans qualification complémentaire, constitue le développement normal des candidatures fonctionnant déjà; les études d'agrégé ne doivent, à cet égard, pas être considérées comme une section distincte. Une autorisation par arrêté royal est toutefois requise pour créer une agrégation, mais cela n'a aucun rapport avec la présente loi. Toujours à titre d'exemple, les études d'ingénieur commercial doivent dans ce cas être considérées comme une nouvelle section; pour le développement des candidatures existantes, il faut par conséquent choisir entre la licence en sciences commerciales et les études d'ingénieur commercial.

Enfin, la Commission désire souligner que le chapitre V de la présente loi ne s'oppose en aucun cas à la réforme,

hervorming, bij wet, van bepaalde studies die thans tot het hoger technisch onderwijs, het hoger kunstonderwijs of het normaal onderwijs behoren, tot studies van het hoger onderwijs van het lange type, noch tegen de hervorming van bepaalde studies die thans behoren tot de derde graad van het hoger technisch onderwijs tot universitaire studies. De commissie wenst dat o.m. in uitvoering van de thans aan de gang zijnde studies van de gemengde werkgroep voor het hoger niet-universitair onderwijs (commissie Hacquaert), bepaalde studies spoedig zullen hervormd worden. »

Art. 12.

De subcommissie stelt voor de tekst van het regerings-amendement (Stuk n° 609/4) over te nemen, die duidelijker is dan het oorspronkelijk regeringsontwerp. Ingevolge de nieuwe redactie van artikel 3 (nieuw) § 2, dienen evenwel de inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs van de derde graad die geen diploma afleveren beschermd door de wet van 11 september 1933 aan de tekst toegevoegd te worden.

Art. 13.

De eerste paragraaf van het wetsontwerp (stuk n° 609/1) werd omwille van de duidelijkheid in het vorig artikel overgenomen. Deze paragraaf kan hier dus wegvallen.

Anderzijds wordt de inlassing voorgesteld van een nieuwe paragraaf betreffende het van kracht blijven van het koninklijk besluit van 1962 over de Centrale examencommissies in afwachting dat het koninklijk besluit in uitvoering van artikel 8 (nieuw) van deze wet genomen werd.

Bovendien wordt de inlassing voorgesteld van een nieuwe paragraaf waarin overgangsbepalingen worden voorzien voor de toepassing van artikel 10 (nieuw) § 1 van deze wet.

C. ~ Bespreking in de voltallige Commissie.

Artikel 1.

De Commissie is het eens met het voorstel van de subcommissie waarbij ter inleiding de vier niveaus worden gepreciseerd waarop het onderwijs wordt georganiseerd. Tevens zal worden gespedificeerd dat het secundair en het hoger onderwijs kunnen verstrekt worden hetzij als onderwijs met volledig leerplan, hetzij als onderwijs voor sociale promotie.

De verschillende onderdelen van het hoger onderwijs zullen nader worden aangegeven door enerzijds het artistiek en het pedagogisch hoger onderwijs mede te vernoemen, en anderzijds hetgeen thans onder de verzamelaam « hoger technisch onderwijs » wordt verstaan, op te splitsen in de meer aangepaste onderscheidingen: technisch hoger onderwijs, economisch hoger onderwijs, paramedisch hoger onderwijs en sociaal hoger onderwijs. De opsomming zal volledig worden gemaakt door eveneens het universitair onderwijs mede te vernoemen in het geheel van het hoger onderwijs.

Op voorstel van een lid zal eveneens het agrarisch hoger onderwijs worden toegevoegd aan de lijst. Het is wel verstaan dat in dit onderwijs o.m. begrepen zijn: het eigenlijk landbouwonderwijs, het tuinbouwonderwijs en het bosbouwonderwijs. De andere artikelen van de wet zullen in functie van deze toevoeging worden aangepast.

Op vraag van een lid preciseert de Minister dat het niet nodig is het Buitengewoon Onderwijs als apart niveau aan

pal' une loi, de certaines études qui relèvent actuellement de l'enseignement supérieur technique, de l'enseignement supérieur artistique ou de l'enseignement normal, en études de l'enseignement supérieur de type long, ni à la réforme de certaines études qui font actuellement partie du troisième degré de l'enseignement technique supérieur en études universitaires. La Commission souhaite, entre autres, qu'en application des études actuellement en cours du groupe de travail mixte pour l'enseignement supérieur non universitaire (Commission Hacquaert), certaines études fassent rapidement l'objet d'une réforme. »

Art. 12.

La Sous-Commission propose de reprendre le texte de l'amendement gouvernemental (doc. n° 609/4) qui est plus clair que le projet initial du Gouvernement. Par suite de la nouvelle rédaction de l'article 3 (nouveau), ~ 2, il y a lieu cependant d'ajouter au texte les établissements et sections de l'enseignement technique supérieur du troisième degré qui ne délivrent aucun diplôme protégé par la loi du 11 septembre 1933.

Art. 13.

Le premier paragraphe du projet de loi (doc. n° 609/1) a été repris, pour plus de clarté, à l'article précédent. Ce paragraphe peut donc être supprimé dans cet article.

D'autre part, il est proposé d'insérer un nouveau paragraphe relatif au maintien en vigueur de l'arrêté royal de 1962 relatif aux jurys centraux en attendant que soit pris l'arrêté royal en application de l'article 8 (nouveau) de la présente loi.

Il est, en outre, proposé d'insérer un paragraphe nouveau, prévoyant des dispositions transitoires pour l'application de l'article 10 (nouveau), § 1^{er}, de la présente loi.

C. ~ Discussion en Commission plénière,

Article premier.

La Commission s'est ralliée à la proposition de la Sous-Commission de préciser en guise de préliminaire les quatre niveaux auquel l'enseignement est organisé. En même temps il sera spécifié que l'enseignement secondaire et supérieur peut être dispensé, soit sous forme d'un enseignement à horaire complet, soit sous forme d'un enseignement de promotion sociale.

Les différentes composantes de l'enseignement supérieur seront précisées, d'une part, en mentionnant l'enseignement supérieur artistique et pédagogique et, d'autre part, en distinguant de manière plus adéquate ce qui est désigné actuellement sous la dénomination collective « enseignement technique supérieur », à savoir l'enseignement supérieur technique, l'enseignement supérieur économique, l'enseignement supérieur paramédical et l'enseignement supérieur social. L'énumération sera complétée en citant également l'enseignement universitaire dans l'ensemble de l'enseignement supérieur.

Sur la proposition d'un membre, l'enseignement supérieur agricole sera également ajouté à la liste. Il est bien entendu que cet enseignement couvre entre autres: l'enseignement agricole proprement dit, l'enseignement horticole et l'enseignement de la sylviculture. Les autres articles de la loi seront adaptés en fonction de cette adjonction.

A la demande d'un membre, le Ministre a précisé qu'il n'est pas nécessaire de citer l'enseignement spécial comme

te geven, vernits dit onderwijs zowel op het niveau van het voorschools als op dat van het lager en secundair onderwijs kan worden gegeven. De Minister verklaart eveneens dat het artistiek onderwijs zowel op het secundair als op het hoger niveau kan worden verstrekt.

Op vraag van een ander lid verklaart de Minister dît deze wet er geenszins toe strekt de administratieve structuren, bv. betreffende de leiding van het zeevaart-onderwijs, te wijzigen.

Het aldus gewijzigd artikel 1 wordt eenparig aangenomen. op een onthouding na.

Art.2.

De verslaggever licht de belangrijkste drie wijzigingen aan het oorspronkelijk ontwerp toe :

1. de mogelijkheid wordt voorzien om in de opleidingsvormen van het lange type ook een tweede cyclus te organiseren die onafhankelijk van een eerste cyclus bestaat.

2. in het eerste lid dienen de woorden « worden verstrekt » te worden vervangen door de woorden « kunnen worden verstrekt » omdat elk van deze onderwijsvormen niet noodzakelijk een lange en een korte vorming omvat.

3. er wordt uitdrukkelijk bepaald dat de opleidingsvormen van het lange type van universitair niveau zijn.

Om alle verwarring met de in de tekst van de Europese commissie geviseerde instellingen te vermijden worden, op voorstel van een lid in de aanhef de woorden « Instellingen voor universitair onderwijs » vervangen door de woorden « universitaire instellingen ».

In het laatste lid van het artikel wordt in de Nederlandse tekst het woord « gespreid » ingevoegd vóór de woorden « over tenminste twee jaren ».

De eenparige commissie, hiertn bijgetreden door de Regering, geeft de volgende toelichting bij artikel 2 :

Met uitzondering van de universitaire instellingen zal de Koning alle instellingen van hoger onderwijs in categorieën indelen, zo bij voorbeeld de handelshogescholen in het economisch hoger onderwijs.

« De termen « universitair » niveau » worden gebruikt om duidelijk aan te tonen dat deze diploma's afgeleverd worden door instellingen voor universitair onderwijs, d.w.z. instellingen beschouwd als hebbende hetzelfde karakter en hetzelfde niveau als een « universiteit », zoals omschreven in de richtlijnen van de commissie der Europese Gemeenschappen.

Dit betekent niet dat deze inrichtingen zich kunnen beroepen op het statuut van de universiteiten, zoals het door de wet wordt omschreven.

Wanneer nieuwe studies van het lange type gecreëerd zullen worden, zal de titel ingevoegd worden in de lijst van artikel I, III, a, van de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van het hoger onderwijs, gewijzigd door de wetten van 6 maart 1940 en 9 april 1965.

Dit betekent dan meteen dat de diploma's die nu reeds bij 5°, 6°, 7° en 8° opgenomen zijn in de lijst van artikel I, III, a, van hoger genoemde wet, van het hierboven omschreven niveau zijn.

« Wanneer gezegd wordt dat een cyclus gespreid is over tenminste twee jaren, wordt hieronder verstaan dat de studien leidend tot een bepaald diploma in alle instellingen dezelfde duur zullen hebben. »

Het aldus gewijzigd artikel 2 wordt eenparig aangenomen op 1 onthouding na.

niveau distinct, puisque cet enseignement peut être donné tant au niveau de l'enseignement tertiaire qu'au niveau inférieur et secondaire. Le Ministre a déclaré également que l'enseignement artistique peut être donné aussi bien au niveau secondaire, que supérieur.

A une question d'un autre membre, le Ministre a déclaré que la présente loi ne tend nullement à modifier les structures administratives, par exemple celles relatives à la direction de l'enseignement maritime.

L'article premier ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins l'abstention.

Art. 2.

Le « rapporteur » commente les trois principales modifications apportées au projet initial :

1. il est prévu que, dans le cadre de la formation du type long, il pourra être organisé également un deuxième cycle qui est indépendant du premier.

2. au premier alinéa les mots : « sont dispensés » doivent être remplacés par les mots : « peuvent être dispensés », étant donné que chacun de ces formes d'enseignement ne comporte pas nécessairement une formation de longue et une autre de courte durée.

3. il est expressément stipulé que les formes d'enseignement de type long sont de niveau universitaire.

Sur la proposition d'un membre, les mots : « établissements d'enseignement universitaire », figurant au début de l'article, sont remplacés par les mots : « établissements universitaires », afin d'éviter toute confusion avec les établissements visés dans le texte de la Commission européenne.

Au dernier alinéa de l'article, il est inséré, dans le texte néerlandais, le mot « gespreid » avant les mots « over tenminste twee jaren ».

La Commission unanime, appuyée sur ce point par le Gouvernement, a donné le commentaire suivant au sujet de l'article 2 :

Le Roi classera tous les établissements d'enseignement supérieur, à l'exclusion des établissements universitaires, dans une catégorie, ainsi par exemple les écoles supérieures de commerce dans l'enseignement supérieur économique.

« Les mots « niveau universitaire » sont utilisés dans le but de préciser nettement que ces diplômes sont délivrés par des établissements d'enseignement universitaire, c'est-à-dire des établissements ayant le même caractère et le même niveau qu'une université, conformément aux directives de la Commission des Communautés européennes.

Cela ne veut pas dire que ces établissements peuvent se prévaloir du statut d'universités, tel qu'il est défini par la loi.

Si de nouvelles études de type long sont créées, le titre sera inséré dans la liste de l'article premier, III, a, de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur, modifiée par les lois du 6 mars 1940 et du 9 avril 1965.

Cela signifie en même temps que les diplômes repris aux 5°, 6°, 7° et 8° de la liste de l'article premier, III, a, de la loi précitée, sont dès à présent du niveau défini plus haut. »

« Lorsqu'il est dit qu'un cycle s'étale sur deux années au moins, cela veut dire que les études conduisant à un diplôme déterminé auront la même durée dans tous les établissements. »

L'article 2 ainsi modifié a été adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

Art.3.

Om het onderscheid tussen het hoger onderwijs en post-seculaire specialisaties aan te geven, dient de volgende interpretatie aan dit artikel te worden gegeven :

« De opleiding in het hoger onderwijs moet stelen op een brede en grondige algemene vorming, aldus ook duidelijk onderscheid en van post-seculaire specialisaties »,

De mogelijkheid om een voorbereidend jaar in het hoger onderwijs te organiseren, wordt niet weerhouden : op dit ogenblik wordt een dergelijk voorbereidend jaar trouwens in geen enkele van de studies van het lange type georganiseerd. Een dergelijk voorbereidend jaar behoort ongetwijfeld tot het secundair niveau en de commissie is van oordeel dat het gewenst is het ook bij instellingen van secundair onderwijs in te richten (naar het voorbeeld van het bijzonder wetenschappelijk jaar dat nu reeds wordt georganiseerd) .

Dit artikel wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen en lonthouding.

Art. 4.

Bij artikel 4 diende de heer Delforge ter zitting het volgende amendement in :

« § 1. - Het hoger technisch onderwijs, dat overeenkomstig het koninklijk besluit van 1~ november 1962 wordt verstrekt in instellingen of afdelingen die in de derde of de tweede graad zijn gerangschikt, wordt, bij toepassing van de onderhavige wet, omgevormd in hoger technisch onderwijs, dat verstrekt wordt in instellingen of afdelingen bestaande uit twee cyclussen, »

§ 2. - Het hoger technisch onderwijs, dat overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 1962 wordt verstrekt in instellingen of afdelingen die in de eerste graad zijn gerangschikt, wordt, bij toepassing van de onderhavige wet, omgevormd in hoger technisch onderwijs, dat verstrekt wordt in instellingen of afdelingen bestaande uit één cyclus.

§ 3. - De huidige instellingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs die behoren tot de drie in het koninklijk besluit van 14 november 1962 bepaalde graden, worden volgens afzonderlijke wetsbepalingen gerangschikt. »

§ 4. - De tweede cyclus van het lager normaalonderwijs, zoals bepaald in het koninklijk besluit n° 37 van 20 juli 1967, alsmede het middelbaar normaalonderwijs worden, bij toepassing van de onderhavige wet, in het hoger normaalonderwijs van het korte type gerangschikt.»

Een lid stipt aan dat de moeilijkheden die aanleiding hebben gegeven tot het neeleggen van het onderhavige wetsontwerp, niet zullen worden opgelost door het ontwerp: de instellingen van de tweede graad van het huidige hoger technisch onderwijs worden immers niet in het lange type geklasseerd.

Zulks zou bij wijze van amendement dienen te geschieden omdat de waarde van de diploma's der Belgische technische ingenieurs op het Europese vlak niet mag worden ontkracht. De gediplomeerde technische ingenieurs zullen worden gepenaliseerd indien men de door de subcommissie voorgestelde tekst aanvaardt.

De Minister van Nationale Opvoeding (Franse sector) meent dat de vrees van de intervenant niet gewettigd is, vermits de instellingen van de huidige tweede graad bij artikel 16 van het ontwerp alle voordelen en beschikkingen die zij thans genieten blijven behouden. Een ontwerp dat het probleem van de technische ingenieurs zal regelen, is reeds

Art. 3,

Afin d'établir la distinction entre l'enseignement supérieur et la spécialisation post-secondaire, il y a lieu de donner de cet article, l'interprétation suivante :

« Dans l'enseignement supérieur, l'instruction doit être basée sur une formation générale large et approfondie et nettement distincte de la spécialisation post-secondaire »,

L'instauration éventuelle d'une année préparatoire dans l'enseignement supérieur n'est pas retenue: en effet, une telle année préparatoire n'est actuellement organisée dans aucune des études de type long. Une telle année préparatoire relève incontestablement du niveau secondaire et la Commission estime souhaitable de l'instaurer auprès des établissements d'enseignement secondaire (à l'instar de l'année scientifique spéciale qui existe déjà actuellement).

Cet article a été adopté par 13 voix contre 2 et 1 abstention,

Art.4,

M. Delforge a déposé en séance, à l'article 4, l'amendement suivant:

« § 1. - L'enseignement technique supérieur, dispensé conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 1962, dans des institutions ou des sections classées au troisième et au deuxième degré, est transformé, en application de la présente loi, en un enseignement supérieur technique, dispensé dans des institutions ou des sections comprenant deux cycles. »

§ 2. - L'enseignement technique supérieur, dispensé conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 1962, dans des institutions ou des sections classées au I^{er} degré, est transformé, en application de la présente loi, en un enseignement supérieur technique, dispensé dans des institutions ou des sections comprenant un seul cycle.

§ 3. - La classification des institutions et des sections actuelles de l'enseignement technique supérieur, appartenant aux trois degrés stipulés à l'arrêté royal du 14 novembre 1962, fera l'objet de dispositions légales séparées.

§ 4. - Le deuxième cycle de l'enseignement normal primaire, tel qu'il est défini dans l'arrêté royal n° 37 du 20 juillet 1967 ainsi que l'enseignement normal moyen sont classés, en application de la présente loi, dans l'enseignement supérieur normal de type court. »

Un membre a souligné que les difficultés qui ont entraîné le dépôt du présent projet de loi ne seront pas résolues par le projet: les institutions du deuxième degré de l'actuel enseignement technique supérieur ne sont pas, en effet, classées dans l'enseignement de type long.

Il conviendrait que cela se fasse par voie d'amendement car la valeur des diplômes des ingénieurs techniciens belges ne peut être diminuée sur le plan européen. Les ingénieurs techniciens diplômés seront pénalisés si l'on accepte le texte proposé par la Sous-Commission.

Le Ministre de l'Education nationale (secteur français) pense que la crainte de l'intervenant n'est pas justifiée, étant donné que les institutions de l'actuel deuxième degré conservent, en vertu de l'article 16 du projet, tous les avantages et dispositions dont elles bénéficient actuellement. Un projet destiné à régler le problème des ingénieurs techniciens a

bij het parlement ingediend. Hierin wordt een verregaande rationalisatie van deze instellingen voorgesteld. Zo het amendement van de heer Delforge wordt aangenomen, dan wordt deze rationalisatie volstrekt onmogelijk gemaakt. Trouwens, het wetsontwerp slaat op de nieuwe op te richten studies en niet op de technische ingenieurs die sedert 1933 werden gediplomeerd.

Een lid verwerpt de door de Minister gegeven verklaring, doch is het ermede eens dat een regeling van het probleem der technisch ingenieurs en van de daarmee verbonden klasseringsvraag dient te geschieden in het kader van het wetsontwerp nr. 616/1 en niet in het huidige ontwerp.

Een ander lid vestigt nog de aandacht op het probleem van scholen voor architecten die eveneens tot de tweede graad behoren en die zich zoals de technisch ingenieurs in een moeilijke situatie aullen bevinden.

De Minister antwoordt dat ook voor deze categorie spoedig een ontwerp zal worden neergelegd en dat deze scholen eveneens bij artikel 16 de nodige waarborgen ontvatten.

Het amendement van de heer Delforge wordt met 13 stemmen tegen 2 stemmen en 1 onthouding verworpen.

Bij dit artikel 4, § 1 geeft de eenparige commissie, hierin bijgetreden door de Regering, de volgende toelichting:

« Het is wel te verstaan dat deze wet in niets de bestaande reglementering wijzigt betreffende de inrichtingen en afdelingen die ingevolge het koninklijk besluit van 14 november 1962 geklasseerd zijn in de derde graad, en dat deze bijgevolg de voordelen blijven genieten waarover zij beschikken op het ogenblik van het van kracht worden van deze wet, o.m. wat betreft de aard van de diploma's die zij afleveren, het regime van sociale toelagen, studiebeurzen enz. ».

Overigens meent de commissie dat dringend zou moeten worden overgegaan tot de harmonisering van de reglementering betreffende het hoger onderwijs, o.m. wat betreft de toegang tot het openbaar ambt, de studiebeurzen, de sociale toelagen enz.

Artikel 4 wordt aangenomen met 13 tegen 2 stemmen en een onthouding.

Art. 5.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen op onthouding na.

Art. 6.

De heer Delforge diende ter zitting een amendement in, er toe strekkend *in fine* van het eerste lid van § 2 de woorden toe te voegen « met inbegrip van de gediplomeerden ». Hij meent dat het voor de hand ligt dat de belangrijkste geïnteresseerden eveneens bij de werkzaamheden van de Hoge Raden dienen betrokken te worden.

De Ministers zijn niet gekant tegen het principe van de vertegenwoordiging der gediplomeerden. Zij vestigen er echter de aandacht op dat niet in alle disciplines representatieve groeperingen van gediplomeerden aanwezig zijn. Anderzijds voorziet de tekst reeds nu dat de sociale en economische milieus zullen vertegenwoordigd zijn: de gediplomeerden kunnen ook via deze milieus hun vertegenwoordigers afvaardigen.

De commissie gaat er eenparig over akkoord dat het wel degelijk de bedoeling is, in de disciplines waar er representatieve verenigingen van gediplomeerden aanwezig zijn,

déjà été déposé au Parlement. Une rationalisation très poussée de ces établissements y est proposée. L'adoption de l'amendement de M. Delforge rendrait cette rationalisation tout à fait impossible. Par ailleurs, le projet de loi porte sur les nouvelles études à organiser et non sur les ingénieurs techniciens diplômés depuis 1933.

Un membre a rejeté l'explication donnée par le Ministre, mais s'est déclaré d'accord sur le fait que le problème des ingénieurs techniciens ainsi que la question connexe de la classification doivent être réglés par le projet de loi n° 616/1 et non par le présent projet.

Un autre membre a encore attiré l'attention sur le problème des écoles d'architecture qui sont également classées dans le deuxième degré et qui, tout comme celles d'ingénieurs techniciens, se trouveront dans une situation difficile.

Le Ministre a répondu qu'un projet sera déposé à bref délai pour ces catégories également et que l'article 16 donne aussi les garanties nécessaires à ces écoles.

L'amendement de M. Delforge a été rejeté par 13 voix contre 2 et 1 abstention.

En ce qui concerne le § 1^{er} de cet article 4, la Commission unanime, appuyée par le Gouvernement, a fourni le commentaire suivant:

« Il est bien entendu que la présente loi ne modifie en rien la réglementation existante en ce qui concerne les établissements et sections classés au troisième degré en vertu de l'arrêté royal du 14 novembre 1962 et qu'ils continuent dès lors à bénéficier des avantages dont ils jouissent au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, notamment en ce qui concerne le genre de diplômes qu'ils délivrent, le régime des allocations sociales, les bourses d'études, etc. »

Par ailleurs, la Commission a estimé qu'il convient de procéder au plus tôt à l'harmonisation de la réglementation relative à l'enseignement supérieur, notamment en ce qui concerne l'accès à la fonction publique, les bourses d'études, les allocations sociales, etc. »

L'article 4 a été adopté par 13 voix contre 2 et 1 abstention.

Art. 5.

Cet article a été adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

Art. 6.

M. Delforge a déposé en séance un amendement qui vise à ajouter *in fine* du premier alinéa du paragraphe 2, les mots: « y compris les diplômés ». Il estime évident que les principaux intéressés doivent également être intéressés aux travaux des Conseils supérieurs.

Les Ministres ne sont pas opposés au principe de la représentation des diplômés. Ils ont cependant attiré l'attention sur le fait qu'il n'existe pas, dans toutes les disciplines, des groupements représentatifs de diplômés. D'autre part, le texte prévoit déjà une représentation des milieux sociaux et économiques: les diplômés peuvent également déléguer leurs représentants par le biais de ces milieux.

La Commission a été unanimement d'avis que l'intention est bien de prévoir une représentation des associations de diplômés dans les Conseils supérieurs en question, pour les

deze verenigingen in de betrokken Hoge Raden te laten vertegenwoordigen.

Als gevolg van deze Interpretatie trekt de heer Delforge zijn amendement in.

Anderzijds is de commissie het ermede eens dat, gezien het belangrijk structureel verschil tussen de verschillende door deze wet opgerichte indelingen van het hoger onderwijs enerzijds en het overeenstemmend secundair onderwijs anderzijds, de Hoge Raden in principe bevoegd zullen zijn voor het hoger onderwijs.

Artikel 6 wordt aangenomen met II tegen 5 stemmen.

De eenparige commissie voegt de volgende verklaring aan § 2 van dit artikel toe :

«Onder strekkingen verstaat men in de eerste plaats wijsgerige overtuigingen. Het schoolpact heeft de ouders de vrije keuze willen waarborgen op het levensbeschouwelijk vlak. In de samenstelling van de Hoge Raden moet gewaakt worden op een evenwicht enerzijds tussen het officieel en het vrij onderwijs en anderzijds tussen de verschillende wijsgerige overtuigingen, »

Anderzijds wordt bij § 1 van dit artikel door de eenparige commissie de volgende verklaring gevoegd:

«Onder opdracht wordt in het bijzonder verstaan de deelname aan de voorlopige samenstelling van de Vaste Raad. Zo zal een beroep kunnen gedaan worden o.m. op de Hoge Raad voor het Technisch onderwijs, de Hoge Raad voor het Verplegingswezen, de Hoge Raad voor het Maatschappelijk dienstbetoon, de Raad van Advies voor het onderwijs in de architectuur en plastische kunsten en de Raad van Advies voor het muziekonderwijs. »

Art. 7.

De commissie voegt aan dit artikel 7 volgende interpretaties toe :

1. Als voorbeelden van problemen die van nationaal belang zijn kunnen o.m. worden vermeld : de structuur van het onderwijs, de overgangen van het ene type naar het ander type van het onderwijs, de « andere » titels die bedoeld worden in artikel JO, enz.

2. Voor de samenstelling van de Vaste Raden gelden dezelfde regelen als deze bedoeld bij § 2, 2° lid van het artikel 6, evenals de daaraan toegevoegde commentaar.

3. De voorstellen van overgangsvoorwaarden zijn in de breedste zin op te vatten. Zo wensen de leden van de commissie dat o.m. het probleem van de mogelijkheden van afgestudeerden van het hoger onderwijs van het lange type om een doctoraatstitel aan de universiteit te behalen, zou worden onderzocht.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen op lonthouding na.

Art. 8.

Na bespreking trekt de heer Delforge zijn amendement bij dit artikel in.

Op voorstel van een lid herneemt de commissie de volgende commentaar van de subcommissie:

Vermits in de geest van de richtlijnen der commissie van de Europese Gemeenschappen, elk lid zelf het universitaire niveau van de studies bepaalt, kan de derde paragraaf van onderhavig artikel de Belgische positie in de onderhandelings-

disciplines où existent des associations représentatives de diplômés.

A la suite de ce commentaire interprétatif, M. Delforge a retiré son amendement.

D'autre part, la Commission a été d'accord pour estimer, qu'étant donné l'importante différence structurale entre les différentes subdivisions créées par la présente loi dans l'enseignement supérieur, d'une part, et dans l'enseignement secondaire correspondant, d'autre part, les Conseils supérieurs seront en principe compétents pour l'enseignement supérieur.

L'article 6 a été adopté par 13 voix contre 5.

La Commission unanime a donné l'explication suivante au sujet du § 2 de cet article:

« Par tendances, l'on entend en premier lieu la conviction philosophique. Le Pacte scolaire a voulu garantir le libre choix aux parents sur le plan philosophique. Il y a lieu de veiller, dans la composition des Conseils supérieurs, à un équilibre, d'une part, entre l'enseignement officiel et l'enseignement libre et, d'autre part, entre les différentes convictions philosophiques ».

D'autre part, la Commission unanime a donné l'explication suivante au sujet du § 4 de cet article:

« Par mission, il faut entendre essentiellement la participation à la composition provisoire du Conseil permanent. C'est ainsi qu'il pourra être fait appel, notamment, au Conseil supérieur de l'Enseignement technique, au Conseil supérieur du nursing, au Conseil supérieur de l'assistance sociale, au Conseil consultatif de l'enseignement de l'architecture et des arts plastiques et au Conseil consultatif de l'enseignement de la musique.»

Art. 7.

La Commission a ajouté, à cet article 7, les commentaires interprétatifs suivants:

1. En tant qu'exemples de problèmes d'intérêt national, on peut citer notamment: la structure de l'enseignement, les passages d'un type d'enseignement supérieur à l'autre, les « autres » titres visés à l'article JO, etc.

2. A la composition des Conseils permanents sont applicables des règles identiques à celles visées au § 2, 2° alinéa, de l'article 6, ainsi que le commentaire joint à celles-ci.

3. Les propositions de conditions transitoires doivent être prises au sens le plus large. C'est ainsi que les membres de la Commission ont émis le vœu que soit notamment examiné le problème des possibilités pour les diplômés de l'enseignement supérieur de type long, d'obtenir, à l'université, un titre de docteur.

Cet article a été adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

Art. 8.

Après discussion, M. Delforge a retiré son amendement à cet article.

Sur la proposition d'un membre, la Commission a repris le commentaire suivant de la Sous-Commission:

« Etant donné que dans l'esprit des directives de la Commission des Communautés européennes chaque pays fixe lui-même le niveau universitaire des études, le paragraphe 3 du présent article ne peut porter préjudice à la position de

gen op Europees vlak niet schaden. De regering wordt trouwens aangezet om het probleem der studies voor sociale promette ook op te nemen in de algemene onderhandelingen over de sociale eenmaking van Europa.

De commissie vestigt de aandacht van de Regering op het dringend karakter van de uitvoeringsbesluiten van artikel 4 van Hoofdstuk II van de wet van 8 juni 1964, waarbij ook de inrichtingen voor secundair technisch onderwijs van de hogere graad de mogelijkheid moeten krijgen om zelf het maturiteitsexamen in te richten.

De Ministers laten hierbij opmerken dat een dergelijk koninklijk besluit, reeds verleden jaar werd getroffen, doch dat het wegens de splitsing van het departement dient herzien te worden; zulks zal in de zeer nabije toekomst geschieden.

Artikel 8 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 10.

Een lid stelt voor in de eerste zin van de eerste paragraaf het woord «inrichtingen» te vervangen door de woorden «scholen en afdelingen». De commissie is het hiermede eens.

Hetzelfde lid stelt, voor in het laatste lid van § I de woorden «voldoende worden geacht», die in de administratieve terminologie uitsluitend worden gebruikt voor de gesubsidieerde inrichtingen, te vervangen door de woorden «andere titels die Hij bepaalt». De commissie gaat niet op deze suggestie in.

Bij wijze van amendement stelde de heer Delforge ter zitting voor dit artikel te vervangen door wat volgt :

« Het bestuurspersoneel en het onderwijzend personeel van de inrichtingen die hoger onderwijs verstrekken, met uitzondering van de universitaire inrichtingen, moeten houden zijn:

— hetzij van een wettelijk diploma van doctor, licentiaat, apotheker, ingenieur of architect;

— hetzij van een buitenlands diploma of getuigschrift dat bij toepassing van de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma van de universitaire examens of bij toepassing van de wetten tot uitvoering van deze kaderwet als gelijkwaardig is erkend. Zij moeten bovendien bewijzen dat zij nuttige ervaring hebben opgedaan.

Op advies van de vaste Raden stelt de Koning de lijst vast van de cursussen en betrekkingen bij de inrichtingen voor hoger onderwijs waarvoor andere, door Hem bepaalde titels voldoende worden geacht.»

Verantwoording. - Het diploma van architect moet worden vermeldt onder de wettelijke diploma's, aangezien het onderhavige wetsontwerp in de herstructurering van de hogere studies voor bouwkunde voorziet.

Voorts moeten worden vermeld de buitenlandse «beroepsmensen» die houder mochten zijn van diploma's van hoger onderwijs, waarvan de gelijkwaardigheid behoorlijk werd vastgesteld met de diploma's die zullen worden afgeleverd overeenkomstig het bepaalde in dit ontwerp en die

la Belgique dans les négociations au niveau européen. Le Gouvernement est d'ailleurs sollicité d'inclure également le problème des études de promotion sociale aux négociations générales sur l'unification sociale de l'Europe.

La Commission a attiré l'attention du Gouvernement sur le caractère urgent des arrêtés d'exécution de l'article 4 du Chapitre II de la loi du 8 juin 1964, en vertu desquels les établissements d'enseignement technique secondaire du niveau supérieur doivent être habilités à organiser eux-mêmes l'examen de maturité.

A ce sujet, les Ministres ont fait observer qu'un tel arrêté royal a été pris dès l'an dernier, mais qu'il doit être revu en raison du dédoublement du département, qui sera fait à très brève échéance.

L'article 8 a été adopté à l'unanimité.

Art. 9.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 10.

Un membre a proposé de remplacer, dans la première phrase du § I^{er}, le mot « établissements » par les mots : « écoles et sections ». La Commission s'est ralliée à cette modification.

Au dernier alinéa du § I^{er}, le même membre a proposé de remplacer les mots « déterminés par Lui » par les mots : « suffisants » - qui ne sont utilisés dans la terminologie administrative que pour les établissements subventionnés - par les mots : « sont déterminés par Lui ». Votre Commission n'a pas donné suite à cette suggestion.

Par voie d'amendement présenté en séance. M. Delforge a proposé de remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Le personnel directeur et enseignant des établissements dispensant un enseignement supérieur, à l'exception des établissements universitaires, doit être porteur :

- soit d'un diplôme légal de docteur, licencié, pharmacien, ingénieur ou architecte;

- soit d'un diplôme étranger Oll certificat dûment reconnu de même valeur en application des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, ou en application des lois prises en exécution de la présente loi-cadre. Il doit, de plus, justifier d'une expérience utile.

Sur avis des Conseil permanents, le Roi établit la liste des cours et emplois des établissements d'enseignement supérieur, pour lesquels d'autres titres, déterminés par Lui, sont jugés suffisants. »

Justification. - Le diplôme d'architecte doit être mentionné parmi les diplômes légaux, puisque la restructuration est prévue par le présent projet de loi.

Il faut également mentionner les professionnels étrangers, qui seraient titulaires de diplômes d'enseignement supérieur, dont l'équivalence aura été dûment établie avec ceux qui seront décernés suivant les stipulations du présent projet de loi et que la Belgique devra reconnaître, dès

door België zullen moeten worden erkend zodra de « liberalisatie » van de Europese Gemeenschappen van kracht zal zijn geworden,

Om de werkelijke valorisatie van het gehele onderwijs dat niet in de universitaire faculteiten wordt verstrekt, in de hand te werken, zouden bovendien de toelatingscriteria van het bestuurspersoneel en van het onderwijzend personeel gelijk moeten zijn voor de twee cyclussen, zoals trouwens het geval is in de universitaire instellingen.

Ten slotte moet er natuurlijk soepelheid aan de dag gelegd worden bij het vaststellen en de voorwaarden inzake indienstneming van het bevoegde wetenschappelijk en technisch personeel, op grond van de taken die aan dit personeel worden opgedragen. Niettemin dienen de minimumbevoegdheden te worden vastgelegd die moeten geëist worden van de leraars die belast zijn met de algemene, wetenschappelijke, technische en praktische opleiding »,

De Ministers, evenals verscheidene leden gaan er mee akkoord dat dit artikel 10 een algemene strekking moet hebben waarbij minimum-bekwaamheidstitels worden vereist, zij stellen dan ook voor het onderscheid tussen de §§ 1 en 2 op te heffen, en het hele artikel toepasselijk te maken zowel op de instellingen van het lange type als op deze van het korte type. In het tweede lid van het oorspronkelijk § 1 zal het woord « wettelijk » worden vervangen door het woord « academisch ». De tweede § wordt geschrapt.

In deze voorwaarden trekt de heer Delforge zijn amendement in,

Het aldus gewijzigd artikel wordt eenparig aangenomen.

Het is wel begrepen dat het aldus gestemde artikel geen eenvormigheid van bekwaamheidsvereisten voor het korte en het lange type veronderstelt. Vermits het hier om minimumvoorwaarden gaat, kunnen eventuele bijkomende reglementeringen (bv. voor de praktische en de technische vakken) op verschillende wijze worden vastgesteld voor het onderwijs van het lange type en voor dit van het korte type,

Wat de nuttige ervaring betreft, kunnen de aard en de duur hiervan nader worden omschreven, b.v. door de inrichtende macht van de onderwijsinstellingen.

Art. II.

Een lid maakt voorbehoud voor de §§ 3 en 1: van dit artikel: hij acht het niet opportuun reeds nu wetgevende maatregelen te treffen die slechts over 10 jaar zullen toepasselijk zijn. Hij meent dat op dat ogenblik waarschijnlijk een meer geprogrammeerde geconcerteerde aanpak zal bestaan voor wat betreft het oprichten van nieuwe scholen en afdelingen. De thans voorgestelde maatregelen maken eenvoudig een definitief stelsel van hetgeen in de blokkeringswetten bedoeld was als een voorlopig systeem. Het lid onderstreept dat hij de bedoeling van de indieners van het amendement begrijpt en goedkeurt, doch dat hij twijfelt aan de opportuiniteit van het voorgestelde middel.

De Regering sluit zich bij deze zienswijze aan.

Verscheidene leden dringen nochtans aan opdat reeds nu deze beschikkingen van de §§ 3 en 1 zouden worden opgenomen, o.m. om een geruststelling te geven aan de verschillende scholen van het hoger onderwijs, opdat zij niet dezelfde hopeloze situatie zouden tegemoet zien als de proliferatie van scholen in de sector van de technische ingenieurs,

De §§ 3 en 1 worden door de commissie gehandhaafd met 8 tegen 5 stemmen.

Het geheel van artikel II wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

que la « directive de libéralisation » des Communautés européennes sera entrée en vigueur.

De plus, en vue de tendre vers une réelle valorisation de l'ensemble de l'enseignement supérieur non dispensé dans les facultés universitaires, les critères d'admission du personnel directeur et enseignant devraient être identiques pour les deux cycles, comme c'est d'ailleurs le cas dans les établissements universitaires.

Enfin, s'il est vrai qu'il faut laisser suffisamment de souplesse dans les possibilités de recrutement du personnel scientifique et technique qualifié en fonction des tâches qui lui sont dévolues, il n'est pas moins vrai qu'il y a lieu de déterminer les compétences minimales des maîtres pour assumer des tâches de formation générale, scientifique, technique et pratique.

Les Ministres, de même que plusieurs membres, ont été d'accord pour estimer que l'article 10 doit tendre en général à déterminer les titres minima d'aptitude requis. C'est pourquoi ils ont proposé de supprimer la distinction faite entre les §§ 1^{er} et 2 et de rendre l'ensemble de l'article applicable tant aux établissements de type long qu'à ceux de type court. Au premier alinéa du § 1^{er} initial, le mot « légal » sera remplacé par le mot « académique ». Le § 2 est supprimé.

Dans ces conditions, M. Delforge a retiré son amendement.

L'article ainsi modifié a été adopté à l'unanimité.

Il est bien entendu que l'article ainsi adopté ne suppose aucune uniformité quant aux conditions d'aptitude requises pour l'enseignement de type court et l'enseignement de type long. Puisqu'il s'agit de conditions minimales, des réglementations complémentaires (par exemple, pour les cours pratiques et techniques) peuvent éventuellement être fixées de façon différente pour l'enseignement de type long et pour l'enseignement de type court.

En ce qui concerne l'expérience utile, la nature et la durée de celle-ci peuvent être définies avec plus de précision, par exemple par les pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement.

Art. II.

Un membre a fait des réserves au sujet des §§ 3 et 4 de cet article: il a estimé qu'il n'est pas opportun de prendre, dès à présent, des mesures législatives qui ne seront applicables que dans 10 ans. Il pense qu'à ce moment la création de nouvelles écoles et sections se fera probablement d'une façon plus systématique, conformément à un programme bien établi. Les mesures actuellement proposées tendent simplement à rendre définitif un système que les lois de blocage considéraient comme provisoire. Le membre a souligné qu'il comprend et approuve les intentions des auteurs de l'amendement, mais qu'il doute de l'opportunité du moyen proposé.

Le Gouvernement s'est rallié à ce point de vue.

Plusieurs membres de la Commission ont cependant insisté pour que soient reprises dès à présent les dispositions des §§ 3 et 4, notamment afin de donner aux différents établissements d'enseignement supérieur la garantie qu'ils n'auront pas prochainement comme perspective la situation désespérée de la prolifération des écoles, comme ce fut le cas dans le secteur des ingénieurs techniciens.

Par 8 voix contre 5, la Commission a décidé de maintenir les §§ 3 et 4.

L'ensemble de l'article II a été adopté par 8 voix et 5 abstentions.

Art., 12.

Een lid maakt hetzelfde voorbehoud als voor het voorgaande artikel. Hij voegt er nog aan toe dat er eventueel een onderscheid zou kunnen worden gemaakt tussen het « erkennen » en het « subsidiëren » van scholen en afdelingen. Deze zienswijze wordt echter niet door verscheidene andere leden gedeeld.

Artikel 12 wordt eenparig aangenomen op lonthouding na.

Art., 13.

Een lid stelt voor het adviesrecht toe te kennen aan de vaste Raden in plaats van aan de Hoge Raden; de vaste Raden groeperen immers de afgevaardigden van de verschillende sectoren en hebben beter dan de Hoge Raden een overzicht over de hele situatie van het hoger onderwijs. De commissie gaat met deze zienswijze akkoord.

Een lid vraagt zich af of het nog aangewezen is de absolute blokkering voor de 7 afdelingen van de sector der technische ingenieurs te behouden; ware het niet beter een eenvormig systeem in te voeren voor alle afdelingen van het hoger onderwijs van het korte type?

De Ministers menen dat gezien enerzijds de proliferatie in deze sector, doch anderzijds de mogelijkheden van interne omvormingen, de gehele blokkering voor de afdelingen van de technische ingenieurs kan behouden blijven.

Het aldus gewijzigd artikel 13 wordt eenparig aangenomen.

De commissie meent echter dat het goed ware aan de vaste Raden te vragen onmiddellijk over te gaan tot het opmaken van de lijst en de klassering der specialiteiten die aanwezig zijn in het hoger onderwijs.

Art., 14.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art., 15.

De eenparige commissie, hierin bijgetreden door de Regering, geeft volgende interpretatie aan dit artikel; Het is wel te verstaan dat in een onderwijsvorm van het lange type, een afdeling die reeds in de eerste cyclus werkt, haar verdere normale uitbouw in de tweede cyclus mag voortzetten. Zo is het bvb. evident dat de licentie in de handelswetenschappen, met of zonder bijkomende kwalificatie, de normale uitbouw is van thans reeds werkende kandidaturen: de aggregaatstudies zijn hierbij niet als een afzonderlijke afdeling te beschouwen. Wel is een toelating bij koninklijk besluit vereist om een aggregaat op te richten, doch zulks houdt geen verband met de onderhavige wet. Steeds bij wijze van voorbeeld wordt aangehaald dat de studies van handelsingenieur in dit geval als een nieuwe afdeling moet beschouwd worden; bij het uitbouwen van bestaande kandidaturen moet bijgevolg worden gekozen tussen de licentie handelswetenschappen en de studies voor handelsingenieur.

Teri slotte wenst de commissie te onderstrepen dat het Hoofdstuk V van deze wet zich geenszins verzet tegen de hervorming, bij wet, van bepaalde studies die thans tot het hoger technisch onderwijs, het hoger kunst-onderwijs of het normaal onderwijs behoren, tot studies van het hoger onderwijs van het lange type, noch tegen de hervorming

Art. 12.

Un membre a exprimé la même réserve il l'article 12 qu'à l'article précédent. Il a ajouté qu'une distinction pourrait éventuellement être faite entre la « reconnaissance » et le « subventionnement » d'écoles et de sections, mais plusieurs autres membres n'ont pas partagé ce point de vue.

L'article 12 a été adopté à l'unanimité moins 1 abstention.

Art. 13.

Un membre a proposé d'accorder le droit d'avis aux Conseils permanents plutôt qu'aux Conseils supérieurs: en effet, les Conseils permanents regroupent les délégués des différents secteurs et ils ont, mieux que les Conseils supérieurs, un aperçu de l'ensemble de la situation dans l'enseignement supérieur. La Commission s'est ralliée à cette façon de voir.

Un membre s'est demandé s'il se justifie encore de maintenir le blocage absolu pour les 7 sections du secteur des ingénieurs techniciens; ne serait-il pas préférable d'instaurer un système uniforme pour toutes les sections d'enseignement supérieur de type court?

Les Ministres ont estimé qu'étant donné, d'une part, la prolifération dans ce secteur, mais, d'autre part, les possibilités de transformations internes, le blocage peut être intégralement maintenu pour les sections d'ingénieurs techniciens.

L'article 13 ainsi modifié a été adopté à l'unanimité.

Toutefois, la Commission a estimé qu'il serait opportun de demander aux Conseils permanents de procéder immédiatement à l'établissement d'une liste et à la classification des spécialités qui existent dans l'enseignement supérieur.

Art. 14.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art., 15.

La Commission unanime, suivie par le Gouvernement, a donné l'interprétation suivante à cet article: il est bien entendu que, dans une forme d'enseignement de type long, une section qui fonctionne déjà dans le premier cycle, peut poursuivre son extension ultérieure normale dans le deuxième cycle. C'est ainsi qu'il est évident que, par exemple, la licence en sciences commerciales, comportant ou non une qualification complémentaire, constitue l'extension normale de candidatures fonctionnant dès à présent; dans ce domaine, les études d'agrégation ne doivent pas être considérées comme formant une section distincte. Sans doute une autorisation doit-elle être obtenue par arrêté royal afin de créer une agrégation mais cela n'a rien à voir avec la présente loi. Toujours à titre d'exemple, on cite le cas des études d'ingénieur commercial qui, en l'occurrence, doivent être considérées comme une nouvelle section; en conséquence, pour prolonger des candidatures existantes: il y a lieu de choisir entre la licence en sciences commerciales et les études d'ingénieur commercial.

Enfin, la Commission a souligné que le Chapitre V de la présente loi ne s'oppose nullement à la réforme, par un texte légal, de certaines études qui relèvent actuellement de l'enseignement supérieur technique, de l'enseignement supérieur artistique ou de l'enseignement normal, pour en faire des études relevant de l'enseignement de type long,

van bepaalde studies die thans behoren tot de derde graad van het hoger technisch onderwijs tot universitaire studies. De commissie wenst dat o.m. in uitvoering van de thans aan de gang zijnde studies van de gemengde werkgroep VON het hoger niet-universitair onderwijs (commissie-Hacquaert), bepaalde studies spoedig zullen hervormd worden.

Zoals in de vorige blokkeringswetten wordt ook door deze wet de eenvoudige overheveling van een afdeling of inrichting niet verboden, voor zover het gaat om dezelfde inrichtende macht, en op voorwaarde dat de meerderheid van de professoren en studenten aanwezig blijft.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 16.

De heer Delforge diende ter zitting een subsidiair amendement in, op zijn amendement bij artikel 4. Daar dit laatste niet werd aangenomen, trekt de heer Delforge dit amendement in. Het artikel wordt eenparig aangenomen, op twee onthoudingen na.

Een lid vestigt de aandacht op de speciale toestand van de inrichtingen van het hoger onderwijs van de derde graad, waarvan de titels nog niet beschermd worden door de wet van 1933: de instituten voor communicatiewetenschappen, zoals R. L. T. C., S., I., N. S. A. S., I. A. D. en J. H. E. C. G. Daar deze diploma's op voldoende hoog peil staan zou het voldoende zijn in deze wet reeds de door deze inrichtingen afgeleverde titels toe te voegen aan de lijst van de door de wet van 1933 beschermde titels.

Zo zulks niet door de commissie wordt weerhouden, dan zou de Regering zo spoedig mogelijk een wetsontwerp over deze materie moeten indienen.

De Ministers menen dat de tweede suggestie van het lid dient weerhouden te worden, aangezien een wetsontwerp terzake nog een aantal andere beschikkingen moet inhouden, o.m. in verband met de organisatie van dit onderwijs en de vaststelling van de afgeleverde titels.

Art. 17.

De heer Delforge diende ter zitting een amendement in er toe strekkend :

I. In § 2, op de zesde regel de referentie « (art. 31) » te vervangen door de referentie « de artikelen 9 en 31) ».

Verantwoording. - Artikel 9 van het koninklijk besluit van 11 november 1962 bepaalt de toegangsvoorwaarden voor het hoger technisch onderwijs van de drie graden en verwijst slechts naar artikel 30 voor de kandidaten die zich aanbieden voor de centrale jury die het toelatingsexamen afneemt voor de studies van dit soort onderwijs.

2. § 3 vervangen door wat volgt:

In afwijking van artikel 10 worden de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel die vast benoemd zijn in de instellingen van technisch onderwijs, economisch onderwijs, paramedisch onderwijs, sociaal onderwijs, artistiek of pedagogisch onderwijs, beschouwd als hebbende de titels en de nuttige ervaring welke zijn vereist in verband met de reorganisatie van de huidige studies: die zijn verdeeld over de drie graden van het hoger technisch onderwijs, in een hogere opleidingsvorm van het korte of van het lange type.

pas plus qu'il ne s'oppose à la transformation en études universitaires de certaines études appartenant actuellement au troisième degré de l'enseignement supérieur technique. La Commission a exprimé le vœu de voir certaines études faire l'objet d'une prompte réforme, notamment en exécution des études en cours du groupe de travail mixte de l'enseignement supérieur non universitaire (Commission Hacquaert).

Tout comme les précédentes lois de blocage, le présent projet n'interdit pas le simple transfert d'une section ou d'un établissement, pour autant qu'il s'agisse du même pouvoir organisateur, et à la condition que la majorité des professeurs et des étudiants restent dans cette section ou établissement.

L'article 15 a été adopté à l'unanimité.

Art. 16.

M. Delforge a présenté en séance un amendement subsidiaire à son amendement à l'article 4. Ce dernier n'ayant pas été adopté, M. Delforge a retiré le présent amendement. L'article a été adopté à l'unanimité moins deux abstentions.

Un membre a attiré l'attention sur la situation particulière dans laquelle se trouvent les établissements d'enseignement supérieur du troisième degré dont la loi de 1933 ne protège pas encore les titres: les instituts des sciences de communication, tels que l'I. N. S. A. S., le R. L. T. C., S., l'I. A. D. et l'I. H. E. C. G. Comme ces diplômes se situent à un niveau assez élevé, il suffirait d'ajouter, dans la présente loi, les titres délivrés par ces établissements à la liste des titres protégés par la loi de 1933.

Si la Commission ne retenait pas cette suggestion, le Gouvernement devrait déposer le plus tôt possible un projet de loi concernant cette matière.

Les Ministres ont été d'avis qu'il y avait lieu de retenir la deuxième suggestion du membre: en effet, un projet de loi en la matière doit encore englober de nombreuses autres dispositions, notamment en ce qui concerne l'organisation de cet enseignement et la fixation du titre délivré.

Art. 17.

M. Delforge a déposé en séance un amendement tendant à :

I. remplacer à la cinquième ligne, la référence: « (art. 31) » par celle de: « (articles 9 et 31) ».

Justification. - L'article 9 de l'arrêté royal du 14 novembre 1962 traite des conditions d'admission à l'enseignement technique supérieur des trois degrés et renvoie à l'article 31 uniquement pour les candidats qui se présentent au jury central procédant à l'examen d'admission aux études de ce type d'enseignement.

2. remplacer le texte du § 3 par ce qui suit:

« Par dérogation à l'article 10, les membres du personnel directeur et enseignant, nommés à titre définitif, dans les établissements d'enseignement technique, économique, paramédical, social, artistique ou pédagogique, sont considérés comme possédant les titres et l'expérience utile requis lors de la réorganisation des études actuelles réparties sur les trois degrés de l'enseignement technique supérieur, en enseignement supérieur de type long ou de type court.

Verantwoording. - Het zou sociaal gezien onrechtvaardig zijn een discriminatie in te voeren op het stuk van de overgangsbepalingen tussen het bestuurs- en onderwijsend personeel dat in dienst is in de drie graden van het hoger technisch onderwijs.

Daar de leden van dit personeel immers, volgens bepaalde criteria, steeds in de tweede graad van deze opleidingsvorm werkzaam zijn, zouden zij op discriminatoire wijze behandeld worden in vergelijking met hun collega's van wie sommigen althans vóór 1965 werkzaam waren in instellingen die geklasseerd waren in de eerste graad en die sindsdien tot de derde graad bevorderd zijn.

Dit personeel mag niet het slachtoffer worden van de weigering van de vorige regeringen om het hoger technisch en artistiek onderwijs van de tweede tot de derde graad te bevorderen.

Een lid doet opmerken dat de derde paragraaf van dit artikel werd ingeschreven als overgangsbepaling voor het artikel 10. Daar dit artikel werd gewijzigd in de zin van een uitbreiding tot het hele hoger onderwijs van het lange én van het korte type, moeten nu ook de overgangsbepalingen worden uitgebreid. Als deze zienswijze wordt aangenomen, dan is ook het tweede amendement van de heer Delforge ondervangen.

De Ministers zijn het met deze zienswijze eens en kiezen een dergelijke tekstwijziging boven het amendement van de heer Delforge, dat veel eerder zijn plaats vindt in het wetsontwerp n° 616/1.

Het amendement van de heer Delforge wordt eenparig aangenomen.

Aan § 3 wordt een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt:

« In afwijking van artikel 10 worden de leden van het bestuurs- en onderwijsend personeel die vastbenoemd zijn in de instellingen die volgens artikel 1, §§ 3 en 1 geklasseerd worden in het korte type, beschouwd als hebbende de vereiste titels en nuttige ervaring. »

De aldus aangevulde tekst van artikel 17 wordt eenparig aangenomen, op twee onthoudingen na.

Onder « vastbenoemd » dient verstaan te worden de vaste benoeming door de hiertoe bevoegde instantie, d.w.z. de inrichtende macht.

Art. 18.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

* * *

Het gehele ontwerp, zoals het werd gewijzigd, wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Dit verslag werd aanparig aangenomen.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

F. SWAELEN.

G. CRAEYBECKX-ORY.

Justification. - Il serait socialement injuste d'opérer une discrimination en matière de dispositions transitoires, entre le personnel directeur et enseignant fonctionnant aux trois degrés de renseignement technique supérieur.

En effet, les membres dudit personnel fonctionnant, suivant des critères déterminés, depuis toujours au 2^e degré de cet enseignement, se verraient appliquer des mesures discriminatoires par rapport à leurs collègues dont certains fonctionnaient avant 1965 dans des établissements classés au 1^{er} degré et ont été promus, depuis lors, au 3^e degré.

Ce personnel ne peut être victime du refus des gouvernements précédents de promouvoir l'enseignement technique et artistique supérieurs du 2^e au 3^e degré de l'enseignement technique supérieur.

Un membre a fait observer que le § 3 de cet article a été conçu comme disposition transitoire relative à l'article 10. Etant donné que cet article a été modifié dans le sens d'une extension à l'ensemble de l'enseignement supérieur de type long et de type court, les dispositions transitoires doivent également être élargies. Si ce point de vue est admis, il sera fait droit en même temps au deuxième amendement de M. Delforge.

Les Ministres se sont ralliés à cette façon de voir et ils ont préféré une modification du texte dans ce sens à l'adoption de l'amendement de M. Delforge, lequel serait mieux à sa place dans le projet de loi n° 616/1.

Le premier amendement de M. Delforge a été adopté à l'unanimité.

Au ~ 3, il a été ajouté un second alinéa, libellé comme suit:

« Par dérogation à l'article 10, les membres du personnel directeur et enseignant nommés à titre définitif dans les établissements classés dans le type court suivant l'article 1, §§ 3 et 1, sont considérés comme possédant les titres et l'expérience utile requis. »

Le texte ainsi complété de l'article 17 a été adopté à l'unanimité moins deux abstentions.

Par les mots « nommés à titre définitif », il faut entendre la nomination définitive par les autorités compétentes à cette fin, c'est-à-dire, le pouvoir organisateur.

Art. 18.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

* * *

L'ensemble du projet, tel qu'il a été modifié, a été adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Le Président,

F. SWAELEN.

G. CRAEYBECKX-ORY.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.
(Nieuwe titel)

Wetsontwerp betreffende de structuur
van het hoger onderwijs,

HOOFDSTUK I.

Algemene Structuur van het Hoger Onderwijs

Artikel 1 (nieuw).

§ 1. - Het onderwijs wordt georganiseerd op 1: niveaus :

- 1) voorschools onderwijs;
- 2) lager onderwijs;
- 3) secundair onderwijs;
- 4) hoger onderwijs;

§ 2. - Het secundair en het hoger onderwijs worden verstrekt als onderwijs met volledig leerplan en als onderwijs voor sociale promotie. In afwachting van een organieke wet over het hoger onderwijs voor sociale promotie, wordt dit door de Koning geregeld op advies van de bevoegde Raad.

§ 3. - Het hoger onderwijs omvat :

- het universitair onderwijs;
- het technisch hoger onderwijs;
- het economisch hoger onderwijs;
- het agrarisch hoger onderwijs;
- het paramedisch hoger onderwijs;
- het sociaal hoger onderwijs;
- het artistieke hoger onderwijs;
- het pedagogisch hoger onderwijs.

HOOFDSTUK II.

Structuur en classificatie van het technisch hoger onderwijs, het economisch hoger onderwijs, het agrarisch hoger onderwijs, het paramedisch hoger onderwijs, het sociaal hoger onderwijs, het artistieke hoger onderwijs en van het pedagogisch hoger onderwijs.

Art. 2 (oud art., 1).

Met uitzondering van de universitaire instellingen, deelt de Koning de instellingen van hoger onderwijs in volgende categorieën in : het technisch hoger onderwijs, het economisch hoger onderwijs, het agrarisch hoger onderwijs, het paramedisch hoger onderwijs, het sociaal hoger onderwijs, het artistiek hoger onderwijs en het pedagogisch hoger onderwijs.

In elk van deze categorieën kan onderwijs verstrekt worden in opleidingsvormen van een kort type en van een lang type.

De opleidingsvormen van het korte type bestaan uit één enkele cyclus.

De opleidingsvormen van het lange type zijn van universitair niveau en bestaan uit :

- ofwel 2 cycli;
- ofwel een 2^{de} cyclus die onafhankelijk van een 1^{ste} cyclus wordt georganiseerd.

Onder cyclus moet worden verstaan een geheel van studien over ten minste twee jaren gespreid,

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.
(Nouvelle intitulé)

Projet de loi
concernant la structure de l'enseignement supérieur.

CHAPITRE I.

Structure générale de l'Enseignement supérieur.

Article 1 (nouveau).

§ 1^{er}. - L'enseignement est organisé à 1 niveau :

- 1) enseignement préscolaire;
- 2) enseignement primaire;
- 3) enseignement secondaire;
- 4) enseignement supérieur.

§ 2. - L'enseignement secondaire et l'enseignement supérieur sont dispensés comme enseignement de plein exercice et comme enseignement de promotion sociale. Dans l'attente d'une loi organique de l'enseignement supérieur de promotion sociale, ce dernier est organisé par le Roi sur l'avis du Conseil compétent.

§ 3. - L'enseignement supérieur comprend:

- l'enseignement universitaire;
- l'enseignement supérieur technique;
- l'enseignement supérieur économique;
- l'enseignement supérieur agricole;
- l'enseignement supérieur paramédical;
- l'enseignement supérieur social;
- l'enseignement supérieur artistique;
- l'enseignement supérieur pédagogique.

CHAPITRE II.

Structure et classification de l'enseignement supérieur technique, de l'enseignement supérieur économique, de l'enseignement supérieur agricole, de l'enseignement supérieur paramédical, de l'enseignement supérieur social, de l'enseignement supérieur artistique et de l'enseignement supérieur pédagogique.

Art. 2 (ancien art., 1).

Le Roi classe les établissements d'enseignement supérieur, à l'exclusion des établissements universitaires, dans l'une des catégories suivantes :

l'enseignement supérieur technique, l'enseignement supérieur économique, l'enseignement supérieur agricole, l'enseignement supérieur paramédical, l'enseignement supérieur social, l'enseignement supérieur artistique, l'enseignement supérieur pédagogique.

Dans chacune de ces catégories, l'enseignement peut être dispensé sous forme d'enseignement de type court et de type long.

L'enseignement de type court consiste en un seul cycle.

L'enseignement de type long est de niveau universitaire et se compose :

- ~ ou bien de 2 cycles;
- ou bien d'un deuxième cycle, organisé indépendamment d'un premier cycle.

On entend par cycle un ensemble d'études réparties sur deux années au moins.

Art. 3 (oud art. 4).

Vanaf 1 september 1975 zullen de inrichtingen die hoger onderwijs van het lange type verstrekken, geen secundair onderwijs meer organiseren.

Art. 4 (oud art. 2).

§ 1. - De inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs die overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 1962 gerangschikt zijn in de 3^e graad en die een diploma afleveren beschermd door artikel I, III, a, van de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van het hoger onderwijs, gewijzigd door de wetten van 6 maart 1940 en 9 april 1965, worden in toepassing van onderhavige wet gerangschikt in het hoger onderwijs van het lange type.

§ 2. - De rangschikking van de inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs die overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 1962 gerangschikt zijn in de 2^e graad, alsook de rangschikking van de instellingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs van de 3^e graad die geen diploma afleveren beschermd door artikel 1, III, a, van de wet van 11 september 1933, gewijzigd door de wetten van 6 maart 1940 en 9 april 1965, wordt geregeld bij artikel 16 van deze wet.

§ 3. - De inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs die overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 1962 gerangschikt zijn in de 1^e graad, worden in toepassing van onderhavige wet gerangschikt in het hoger onderwijs van het korte type.

§ 4. - De 2^e cyclus van het lager normaalonderwijs, zoals omschreven in het koninklijk besluit n^o 37 van 20 juli 1967, alsook het middelbaar normaalonderwijs worden in toepassing van onderhavige wet gerangschikt in het hoger onderwijs van het korte type.

Art. 5 (oud art. 3).

§ 1. - De structuur en de classificatie van nieuwe studien in opleidingsvormen van het lange type, evenals de reorganisatie van bestaande studien gerangschikt op de drie graden van het hoger technisch onderwijs, in opleidingsvormen van het lange type, zullen door de wet geregeld worden.

§ 2. - De structuur en de classificatie van studien van de korte cyclus worden door de Koning geregeld, op advies van de bevoegde Hoge Raad.

HOOFDSTUK III.

Hoge Raden en Vaste Raad.

Art. 6 (nieuw).

§ 1. - Bij het Departement van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en bij het Departement van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur richt de Koning Hoge Raden op voor het technisch onderwijs, het economisch onderwijs, het agrarisch onderwijs, het paramedisch onderwijs, het sociaal onderwijs, het artistiek onderwijs, het pedagogisch onderwijs,

Art. 3 (ancien art. 4).

A partir du 1^{er} septembre 1975, les établissements dispensant un enseignement supérieur de type long n'organiseront plus d'enseignement secondaire.

Art. 4 (ancien art. 2).

§ 1^{er}. - Les écoles et sections de l'enseignement supérieur technique classées conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 1962 au troisième degré et délivrant un diplôme protégé par l'article 1^{er}, III, a, de la loi du 11 septembre 1933, modifiée par les lois du 6 mars 1940 et du 9 avril 1965, sont classées en application de la présente loi dans l'enseignement supérieur de type long.

§ 2. - La classification des établissements et des sections de l'enseignement technique classés conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 1962 au deuxième degré ainsi que des établissements et des sections de l'enseignement supérieur technique du troisième degré qui ne délivrent pas un diplôme protégé par l'article 1^{er}, III, a, de la loi du 11 septembre 1933, modifiée par les lois du 6 mars 1940 et du 9 avril 1965, est réglée par l'article 16 de la présente loi.

§ 3. - Les écoles et sections de l'enseignement supérieur technique classées conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 1962 au 1^{er} degré sont classées en application de la présente loi dans l'enseignement supérieur de type court.

§ 4. - Le deuxième cycle de l'enseignement normal primaire tel qu'il est défini dans l'arrêté royal n^o 37 du 20 juillet 1967, ainsi que l'enseignement normal moyen sont classés en application de la présente loi dans l'enseignement supérieur de type court.

Art. 5 (ancien art. 3).

§ 1^{er}. - La structure et la classification des nouvelles études en enseignement de type long, ainsi que la réorganisation des études actuelles appartenant à l'un ou l'autre des trois degrés de l'enseignement technique supérieur en enseignement de type long, seront réglementées par la loi.

§ 2. - La structure et la classification des études du type court seront réglementées par le Roi, sur l'avis du Conseil supérieur compétent.

CHAPITRE III.

Conseils supérieurs et Conseil permanent

Art. 6 (nouveau).

§ 1^{er}. - Le Roi crée, auprès du Département de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise et auprès du Département de l'Education nationale et de la Culture française, des Conseils supérieurs de l'enseignement technique, de l'enseignement économique, de l'enseignement agricole, de l'enseignement paramédical, de l'enseignement social, de l'enseignement artistique, de l'enseignement pédagogique.

Voor alle aangelegenheden van nationaal belang zetelen de Raden van verschillend taalregime gezamenlijk.

§ 2. - Elke Hoge Raad is o.m. samengesteld uit vertegenwoordigers van de innchtende machten, van het onderwyzend personeel, van de studenten en van de sociale en economische milieus.

De verschillende strekkingen zullen op billijke wijze vertegenwoordigd zijn.

~ 3. - De Koning regelt de werking van de Hoge Raden, o.m. de samenstelling van hun Bureau, het statuut van de voorzitters, het statuut van de secretarissen en het bedrag der vergoedingen verschuldigd aan de leden uit hoofde van vacaties en van reis- en verblijfkosten.

De Koning kan, op voorstel van de Raad, afdelingen oprichten naargelang het niveau en de aard van het onderwijs.

§ 4. - De Hoge Raden geven advies over de problemen die het overeenkomend onderwijs aanbelangen, hetzij op eigen Initiatief, hetzij op het verzoek van ministers die dit onderwijs onder hun bevoegdheid hebben,

In afwachting van de samenstelling van hogergenoemde Hoge Raden wordt hun opdracht vervuld door de bestaande Hoge Raden.

Art.7 (nieuw).

§ 1. - Bij het Departement van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur en bij het Departement van Nationale Opvoeding en Franse Cultuur wordt een Vaste Raad voor het Hoger Onderwijs opgericht, hierna « De Vaste Raad » genoemd.

Beide Vaste Raden zetelen gezamenlijk voor alle aangelegenheden van nationaal belang.

§ 2. - De Vaste Raden worden o.m. samengesteld uit vertegenwoordigers van de Vaste Commissie voor de academische graden en universitaire examens, van de Hoge Raad voor het technisch onderwijs, van de Hoge Raad voor het economisch onderwijs, van de Hoge Raad voor het agrarisch onderwijs, van de Hoge Raad voor het paramedisch onderwijs, van de Hoge Raad voor het sociaal onderwijs, van de Hoge Raad voor het artistiek onderwijs en van de Hoge Raad voor het pedagogisch onderwijs.

Het aantal vertegenwoordigers alsook de wijze van hun benoeming worden door de Koning vastgesteld.

De verschillende strekkingen zullen op billijke wijze vertegenwoordigd zijn.

Iedere Raad wordt voorzeten door een voorzitter bijgestaan door een secretaris,

§ 3. - De Koning regelt de werking van de Vaste Raden, o.m. de samenstelling van hun Bureau, het statuut van de voorzitters, het statuut van de secretarissen en het bedrag der vergoedingen verschuldigd aan de leden van de Vaste Raad uit hoofde van vacaties en van reis- en verblijfkosten.

~ 4. - De Vaste Raden hebben als opdracht, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de ministers die de Nationale Opvoeding in hun bevoegdheid hebben advies uit te brengen over problemen die verband houden met twee of meer vormen van hoger onderwijs.

Zij verstrekken eveneens advies over de voorstellen van overgangsvoorwaarden zoals bedoeld in artikel 9 van deze wet en over de classificatie van aanvullen d onderwijs bij de opleidingen van het lange type.

Pour toutes les affaires d'importance nationale, les conseils de régime linguistique différent siégent ensemble.

~ 2. - Chaque Conseil supérieur est composé entre autres de représentants des pouvoirs organisateurs, du personnel directeur et enseignant, des étudiants et des milieux sociaux et économiques.

Les différentes tendances seront représentées de façon équitable.

~ 3. - Le Roi organise le fonctionnement des Conseils supérieurs, notamment la composition de leur Bureau, le statut des présidents, le statut des secrétaires et le montant des indemnités dues aux membres du fait de vacances et de frais de voyage et de séjour.

Sur proposition du Conseil, le Roi peut créer des sections selon le niveau et la nature de l'enseignement

§ 4. - Les Conseils supérieurs émettent un avis sur les problèmes concernant l'enseignement pour lequel ils sont compétents, soit de leur propre initiative, soit à la demande des Ministres qui ont cet enseignement dans leurs attributions.

En attendant la constitution des Conseils supérieurs précités, leur mission est exercée par les Conseils supérieurs existants,

Art. 7 (nouveau).

§ 1. - Est créé, auprès du Département de l'Education nationale et de la Culture néerlandaise et auprès du Département de l'Education nationale et de la Culture française, un Conseil permanent de l'Enseignement supérieur, dénommé ci-après « Conseil permanent ».

Les deux Conseils permanents siègent ensemble pour toutes les questions d'intérêt national.

§ 2. ~ Les Conseils permanents sont constitués entre autres de représentants de la Commission permanente des grades académiques et des examens universitaires, du Conseil supérieur de l'enseignement technique, du Conseil supérieur de l'enseignement économique, du Conseil supérieur de l'enseignement agricole, du Conseil supérieur de l'enseignement paramédical, du Conseil supérieur de l'enseignement social, du Conseil supérieur de l'enseignement artistique et du Conseil supérieur de l'enseignement pédagogique.

Le nombre de représentants ainsi que la façon de les nommer sont arrêtés par le Roi.

Les différentes tendances seront représentées de façon équitable.

Chaque Conseil est présidé par un président assisté d'un secrétaire.

§ 3. ~ Le Roi règle le fonctionnement des Conseils permanents, notamment la composition de leur Bureau, le statut des présidents, le statut des secrétaires et le montant des indemnités dues aux membres du Conseil permanent du fait de vacances et de frais de voyage et de séjour.

§ 4. - Les Conseils permanents ont pour mission d'émettre un avis, soit de leur propre initiative, soit à la demande des Ministres qui ont l'Education nationale dans leurs attributions, sur les problèmes se rapportant à deux formes ou plus d'enseignement supérieur.

Ils fournissent également un avis sur les propositions de conditions de passage telles qu'elles sont visées à l'article 9 de la présente loi et sur la classification d'enseignement complémentaire aux formations de type long.

HOOFDSTUK IV.

Toelatings- en overgangsvoorwaarden

Art. 8 (oud art. 5).

§ 1. - Niemand wordt toegelaten tot het eerste jaar der studie van hoger onderwijs van het lange type zo hij niet voldoet aan de voorwaarden vastgesteld bij artikel 5 § 1 en 2 van de op 31 december 1949 gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gewijzigd door de wet van 8 juni 1964, wat betreft de voorwaarden voor toelating tot de examens voor het behalen van de academische graden.

§ 2. - Niemand wordt toegelaten tot het eerste jaar der studie van het hoger onderwijs van het korte type zo hij niet houder is van een gehomologeerd diploma of gehomologeerd getuigschrift van secundair onderwijs van de hogere graad.

§ 3. - Andere toelatingsvoorwaarden tot het hoger onderwijs kunnen op gunstig advies van de Vaste Raden door de Koning worden bepaald.

Art. 9 (oud art. 6).

Op advies van de Vaste Raden bepaalt de Koning de voorwaarden onder dewelke de studenten overgaan :

1° van een opleidingsvorm van het korte of van het lange type naar een andere opleidingsvorm van hetzelfde type;

2° van een opleidingsvorm van het korte type naar een opleidingsvorm van het lange type en omgekeerd;

3° van een opleidingsvorm van het korte of van het lange type naar het universitair onderwijs, en omgekeerd.

HOOFDSTUK V.

Bestuurs- en onderwijzend personeel

Art. 10 [nieuw].

Het bestuurs- en onderwijzend personeel van de instellingen, scholen en afdelingen die een hoger onderwijs van het lange of van het korte type verstrekken, moeten houder zijn :

- hetzij van een academisch diploma van doctor, licentiaat, apotheker of ingenieur;
- hetzij van een buitenlands diploma of getuigschrift dat bij toepassing van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens als gelijkwaardig is erkend.

Zij moeten bovendien blijk geven van een nuttige ervaring.

Op advies van de Vaste Raden stelt de Koning de lijst van de praktische en van de technische vakken vast waarvoor andere, door Hem bepaalde titels voldoende worden geacht.

CHAPITRE IV.

Conditions d'admission et de passage,

Art. 8 (ancien art. 5).

§ 1^{er}. - Nul n'est admis à la première année d'études de l'enseignement supérieur de type long s'il ne répond pas aux conditions fixées par l'article 5, §§ 1^{er} et 2 des lois coordonnées le 31 décembre 1949 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, modifiées par la loi du 8 juin 1964, en ce qui concerne les conditions d'admission aux examens pour l'obtention des grades académiques.

§ 2. - Nul n'est admis à la première année d'études de l'enseignement supérieur de type court s'il ne possède pas un diplôme homologué ou un certificat homologué d'enseignement secondaire du degré supérieur.

§ 3. - D'autres conditions d'admission à l'enseignement supérieur peuvent être arrêtées par le Roi sur avis favorable des Conseils permanents,

Art. 9 (ancien art. 6).

Sur avis des Conseils permanents, le Roi établit les conditions auxquelles les étudiants passent :

1° d'un enseignement de type court ou de type long à un autre enseignement du même type;

2° d'un enseignement de type court à un enseignement de type long, et inversement;

3° d'un enseignement de type court ou de type long à l'enseignement universitaire, et inversement.

CHAPITRE V.

Personnel directeur et enseignant.

Art. 10. (nouveau).

Le personnel directeur et enseignant des établissements, écoles et sections dispensant un enseignement supérieur de type long ou de type court doivent être porteurs :

- soit d'un diplôme académique de docteur, licencié, pharmacien ou ingénieur;
- soit d'un diplôme étranger ou certificat reconnu de même valeur en application des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires.

Ils doivent de plus faire la preuve d'une expérience utile,

Sur avis des Conseils permanents, le Roi établit la liste des cours pratiques et des cours techniques pour lesquels d'autres titres, déterminés par Lui sont tenus pour suffisants,

HOOFDSTUK VI.

Wijze van ontwikkeling van de onderwijsnetten
in het hoger onderwijs

Art. 11 (oud art. 7),

§ 1. - In het technisch hoger Rijksonderwijs, het economisch hoger Rijksonderwijs, het agrarisch hoger Rijksonderwijs, het paramedisch hoger Rijksonderwijs, het sociaal hoger Rijksonderwijs, het artistiek hoger Rijksonderwijs en het pedagogisch hoger Rijksonderwijs zal er gedurende een periode van vijf jaar, te rekenen vanaf 1 september 1970 geen nieuwe afdeling worden opgericht, behalve hetgeen bepaald is in de artikelen 13 en 11 van de onderhavige wet.

§ 2. - In dit zelfde onderwijs zal er gedurende een periode van tien jaar, te rekenen vanaf 1 september 1970, geen nieuwe inrichting worden opgericht.

§ 3. - In dit zelfde onderwijs kan de Koning vanaf 1 september 1975, op gunstig advies van de Vaste Raden, nieuwe afdelingen oprichten.

§ 1. - In dit zelfde onderwijs kan de Koning vanaf 1 september 1980, op gunstig advies van de Vaste Raden, nieuwe inrichtingen oprichten.

Art. 12 (oud art. 8),

§ 1. - De afdelingen van het technisch hoger onderwijs, van het economisch hoger onderwijs, van het agrarisch hoger onderwijs, van het paramedisch hoger onderwijs, van het sociaal hoger onderwijs, van het artistiek hoger onderwijs en van het pedagogisch hoger onderwijs die zouden geopend worden gedurende de hogervermelde periode van vijf jaar, door een andere inrichtende macht dan de Staat, zullen nooit erkend noch gesubsidieerd worden door deze laatste.

De inrichtende macht, andere dan de Staat, van een inrichting voor technisch hoger onderwijs, economisch hoger onderwijs, paramedisch hoger onderwijs, sociaal hoger onderwijs, artistiek hoger onderwijs of pedagogisch hoger onderwijs die een nieuwe afdeling opent tijdens genoemde periode, verliest haar recht op toelagen voor de ganse inrichting met ingang van 1 september 1970 tot wanneer deze afdeling alle bedrijvigheid zal hebben gestaakt.

§ 2. - De inrichtingen van dit zelfde onderwijs die zouden worden geopend gedurende de hogervermelde periode van tien jaar door een andere inrichtende macht dan de Staat, zullen nooit erkend noch gesubsidieerd worden door deze laatste.

§ 3. - Vanaf 1 september 1975 kunnen afdelingen van dit zelfde onderwijs, geopend door een andere inrichtende macht dan de Staat, door deze laatste erkend en gesubsidieerd worden op gunstig advies van de Vaste Raden.

§ 4. - Vanaf 1 september 1980 kunnen inrichtingen van dit zelfde onderwijs, geopend door een andere inrichtende macht dan de Staat, door deze laatste erkend en gesubsidieerd worden op gunstig advies van de Vaste Raden.

CHAPITRE VI.

Modalités de développement des réseaux d'enseignement
dans l'enseignement supérieur,

Art. 11 (ancien art. 7),

§ 1. - Dans l'enseignement supérieur technique de l'Etat, l'enseignement supérieur économique de l'Etat, l'enseignement supérieur agricole de l'Etat, l'enseignement supérieur paramédical de l'Etat, l'enseignement supérieur social de l'Etat, l'enseignement supérieur artistique de l'Etat et l'enseignement supérieur pédagogique de l'Etat, aucune nouvelle section ne sera créée pendant une période de 5 ans, à compter du 1^{er} septembre 1970, hormis ce qui est stipulé dans les articles 13 et 11 de la présente loi.

§ 2. - Dans ce même enseignement, on ne créera pas de nouvel établissement pendant une période de dix ans, à compter du 1^{er} septembre 1970.

§ 3. - Dans ce même enseignement, le Roi peut créer de nouvelles sections à partir du 1^{er} septembre 1975, sur avis favorable des Conseils permanents.

§ 1. - Dans ce même enseignement, le Roi peut créer de nouveaux établissements à partir du 1^{er} septembre 1980, sur avis favorable des Conseils permanents.

Art. 12 (ancien art. 8),

§ 1. - Les sections d'enseignement supérieur technique, d'enseignement supérieur économique, d'enseignement supérieur agricole, d'enseignement supérieur paramédical, d'enseignement supérieur social, d'enseignement supérieur artistique d'enseignement supérieur pédagogique et qu'ouvrirait, pendant la période susmentionnée, un autre pouvoir organisateur que l'Etat ne seront jamais ni reconnues, ni subventionnées par ce dernier.

Le pouvoir organisateur, autre que l'Etat, d'un établissement d'enseignement supérieur technique, d'enseignement supérieur économique, d'enseignement supérieur paramédical, d'enseignement supérieur social, d'enseignement supérieur artistique ou d'enseignement supérieur pédagogique ouvrant une nouvelle section pendant la période citée perdra son droit aux subventions pour l'établissement entier à partir du 1^{er} septembre 1970 jusqu'à ce que cette section ait cessé toute activité.

§ 2. - Les établissements de ce même enseignement, qu'ouvrirait pendant la période précitée de 10 ans un pouvoir organisateur autre que l'Etat, ne seront jamais ni reconnus, ni subventionnés par ce dernier.

§ 3. - A partir du 1^{er} septembre 1975, des sections de ce même enseignement, ouvertes par un autre pouvoir organisateur que l'Etat, pourront être reconnues et subventionnées par ce dernier, sur avis favorable des Conseils permanents.

§ 1. - A partir du 1^{er} septembre 1980, des établissements de ce même enseignement, ouverts par un pouvoir organisateur autre que l'Etat, pourront être reconnus et subventionnés par ce dernier, sur avis favorable des Conseils permanents.

Art. 13 (oud art. 9).

Evenwel kan de Koning, op gunstig advies van de Vaste Raden tijdens de periode bedoeld in de artikelen 11 en 12 hierboven, respectievelijk afdelingen of inrichtingen van hoger onderwijs van het korte type oprichten, erkennen of subsidiëren, voor zover het onderwijs geen betrekking heeft op de volgende specialiteiten: bouwkunde, mechanica, electrotechniek, chemie, kernenergie, textiel en landbouw.

Art. 14 (oud art. 10).

De vervanging van een afdeling van hoger onderwijs van het korte type door een andere afdeling van het korte type wordt niet door deze wet verboden.

Dit kan echter slechts geschieden op gunstig advies van de Vaste Raden.

Art. 15 (oud art. 11).

Voor de toepassing van bovenvermelde artikelen 11, 12, 13 en 14 worden als nieuw beschouwd, elke afdeling of inrichting die tijdens het academiejaar 1969-1970 niet heeft gewerkt.

HOOFDSTUK VII.

Overgangs- en eindbepalingen.

Art. 16 (oud art. 12).

§ 1. - De structuur van het hoger technisch onderwijs in drie graden, zoals vastgesteld bij artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 november 1962, wordt opgeheven. Nochtans blijven de bepalingen van het koninklijk besluit van 14 november 1962 die betrekking hebben op de classificatie van de inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs van de tweede graad, evenals deze die betrekking hebben op de inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs van de derde graad die geen diploma afleveren beschermd door artikel 1, III, a, van de wet van 11 september 1933 gewijzigd door de wetten van 6 maart 1940 en 9 april 1965, van toepassing tot dat een latere wet deze aangelegenheid regelt.

§ 2. - Tot dat een wet deze aangelegenheid regelt, blijven de structuur, de rangschikking en de vigerende reglementering inzake het hoger kunstonderwijs van kracht.

Art. 17 (oud art. 13).

§ 1. - De wet van 5 augustus 1969 houdende remming voor een periode van drie jaar van de ontwikkeling van de onderwijsnetten in het hoger technisch onderwijs, wordt opgeheven.

§ 2. - Tot op het ogenblik dat de Koning de andere toelatingsvoorwaarden bepaald heeft, voorzien in artikel 8, § 3, blijven de wettelijke en reglementaire beschikkingen die de toelatingsmodaliteiten tot het hoger onderwijs bepalen, o. m. het koninklijk besluit van 14 november 1962, art. 9 en 31, van toepassing.

Art. 13 (ancien art. 9).

Le Roi peut toutefois, sur avis favorable des Conseils permanents, créer, reconnaître ou subventionner, pendant la période visée par les articles 11 et 12 ci-dessus, respectivement des sections ou établissements d'enseignement supérieur de type court, pour autant que l'enseignement n'ait aucun rapport avec les spécialités suivantes: construction, mécanique, électricité, chimie, énergie nucléaire, textile et agriculture.

Art. 14 (ancien art. 10).

Le remplacement d'une section d'enseignement supérieur de type court par une autre Section de type court n'est pas interdit par la présente loi.

Cela ne peut cependant se faire que sur avis favorable des Conseils permanents.

Art. 15 (ancien art. 11).

Pour l'application des articles 11, 12, 13 et 14 susmentionnés, toute section ou établissement n'ayant pas fonctionné pendant l'année académique 1969-1970 sont considérés comme nouveaux.

CHAPITRE VII.

Dispositions transitoires et finales.

Art. 16 (ancien art. 12).

§ 1^{er}. - Est abrogée la structure de l'enseignement technique supérieur en trois degrés, telle qu'elle a été établie par l'article 3 de l'arrêté royal du 14 novembre 1962. Toutefois, les dispositions de l'arrêté royal du 14 novembre 1962 ayant trait à la classification des établissements et sections de l'enseignement technique supérieur du 2^e degré, ainsi que celles concernant les établissements et sections de l'enseignement technique supérieur du troisième degré qui ne délivrent pas de diplôme protégé par l'article 1^{er}, III, a, de la loi du 11 septembre 1933, modifiée par les lois du 6 mars 1940 et du 9 avril 1965, restent d'application jusqu'à ce qu'une loi ultérieure règle cette matière.

§ 2. - Jusqu'à ce qu'une loi règle cette matière, la structure, le classement et la réglementation établie en matière d'enseignement artistique supérieur restent en vigueur.

Art. 17 (ancien art. 13).

§ 1^{er}. - La loi du 5 août 1969 freinant, pour une période de trois ans, le développement des réseaux d'enseignement de l'enseignement technique supérieur est abrogée.

§ 2. - Jusqu'au moment où le Roi aura réglé les autres conditions d'admission visées au § 3 de l'article 8, les dispositions légales et réglementaires prévoyant les modalités d'admission à l'enseignement supérieur, et notamment l'arrêté royal du 14 novembre 1962, art. 9 et 31, restent en vigueur.

§ 3. - In afwijking van artikel 10. worden de leden van het bestuurs- en onderwyzend personeel die vastbenoemd zijn in de instellingen die volgens artikel 4, § 1, geklasseerd worden in het lange type, beschouwd als hebbende de vereiste titels en nuttige ervaring.

In afwijking van artikel 10 worden de leden van het bestuurs- en onderwyzend personeel die vastbenoemd zijn in de instellingen die volgens artikel 4, § 3 en 4, geklasseerd worden in het korte type, beschouwd als hebbende de vereiste titels en nuttige ervaring.

Art. 18 (oud art. 14),

Onderhavige wet treedt in werking op 1 september 1970.

§ 3, - Par dérogation à l'article 10, les membres du personnel directeur et enseignant nommés à titre définitif dans les établissements classés au type long suivant l'article 4, § 1^{er}, sont considérés comme possédant les titres et l'expérience utile requis.

Par dérogation à l'article 10, les membres du personnel directeur et enseignant nommés à titre définitif dans les établissements classés au type court suivant l'article 4, § 3 et 4, sont considérés comme possédant les titres et l'expérience utile requis.

Art. 18 (ancien art. H).

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} septembre 1970.

BIJLAGE 1.

NATIONALE RAAD
VOOR WETENSCHAPSBELEID.Gemengde werkgroep
voor het hoger niet-universitair onderwijs.

Eerste Interimverslag.

ALGEMENE PROBLEMEN
VAN HET HOGER ONDERWIJS.

1. - Inleiding.

1. Finaliteit (van het hoger onderwijs).

Elke vorm van onderwijs heeft een tweevoudig doel: de leerling volgens zijn bekwaamheden ontwikkelen, en hem tevens de kennis en houding bijbrengen die hem als een waardevol en gewaardeerd medewerker in de maatschappij zullen doen opnemen. Wat dit laatste objectief betreft, is het nodig rekening te houden met een zeker evenwicht tussen het aantal gediplomeerden dat door het onderwijssysteem gevormd wordt en de behoeften van de maatschappij.

Het hoger onderwijs is georganiseerd voor die [on]geren die voldoende begaafd zijn om, na hun secundair onderwijs, met succes een nieuwe cyclus van onderwijs te doorlopen. Deze studies zijn in het algemeen moeilijker, diepgaander en meer gespecialiseerd dan het secundair onderwijs. Zij hebben echter tevens tot doel de student in staat te stellen als gediplomeerde een beroep uit te oefenen dat ten volle gebruik maakt van zijn bijkomende kwalificatie. Elke bespreking van het hoger onderwijs zal dus mee bepaald worden door de verwachtingen die de maatschappij stelt in dit onderwijs.

Zeer schematisch en zonder rekening te houden met de specifieke roeping van de verschillende types van hoger onderwijs kan men volgende functies opnoemen die gemeenschappelijk zijn voor deze verschillende types:

1. Elk hoger onderwijs leidt tot een specifieke finaliteit, die erin bestaat aan een bepaalde behoefte van de maatschappij te beantwoorden.

2. De organisatie van het hoger onderwijs is zodanig dat men, in het specifiek domein van elke vorming, de grens van de nodige kennis kan bereiken. Dit betekent echter niet dat iedereen noodzakelijk de gehele weg moet afleggen.

3. Dit onderwijs vormt de top van een hiërarchie van vormen. Het stijgt boven ondergeschikte vormen uit door een beroep te doen op het ontwikkelen van het synthesevermogen bij de student.

4. De hogere vorming kan gericht zijn op een wetenschappelijk begrip van de werkelijkheid zowel als op het toepassen van die wetenschappelijke kennis. In alle geval zal zij een deel niet-technische algemene vorming omvatten.

Opleidingsvormen die, hoewel slechts toegankelijk voor gediplomeerden van het secundair onderwijs, in onvoldoende mate aan deze vier vereisten beantwoorden zullen in de regel niet kunnen gerekend worden tot het hoger onderwijs.

2. De opdracht van de universiteit
en (van het niet-universitair onderwijs).

Het hoger onderwijs in België is thans georganiseerd in twee sectoren: enerzijds zestien instellingen voor universitair onderwijs, anderzijds ongeveer driehonderd instellingen die tot het niet-universitair hoger onderwijs worden gerekend.

Er moet worden opgemerkt dat beide sectoren gegroeid zijn uit een aantal afzonderlijke beslissingen van de overheid en van privépersonen in de loop van de geschiedenis. In het bijzonder is de beslissing, welk onderwijs wel, en welk niet tot het gebied van de universiteit behoort, niet steeds afhankelijk geweest van een vaste en coherente doctrine over de specifieke opdracht van de universiteit. De poging die hierna

ANNEXE 1.

CONSEIL NATIONAL
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE.Groupe de travail mixte
pour l'enseignement supérieur non universitaire.

Premier rapport intermédiaire.

LES PROBLEMES GENERAUX
DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

1. - Introduction.

I. Finalité de l'enseignement supérieur.

Toute forme d'enseignement a un double but: assurer le développement de l'élève selon ses capacités et lui inculquer également les connaissances et l'attitude qui le feront accueillir dans la société comme un collaborateur capable et apprécié. Pour ce qui est de ce dernier objectif, il importe de tenir compte d'un certain équilibre entre le nombre de diplômés formés par le système d'enseignement d'une part et les besoins de la société d'autre part.

L'enseignement supérieur est destiné aux jeunes qui sont assez doués pour parcourir avec succès, après l'enseignement secondaire, un nouveau cycle d'études. Ces études sont, en règle générale, plus difficiles que l'enseignement secondaire, elles vont plus en profondeur et elles sont plus spécialisées. Toutefois, elles ont également pour but de mettre l'étudiant à même d'exercer, en tant que diplômé, une profession dans laquelle il utilise à plein sa qualification. Toute analyse de l'enseignement supérieur sera donc déterminée en partie par les espoirs que la société met dans cet enseignement.

Très schématiquement, et sans tenir compte des vocations spécifiques des différents types d'enseignement supérieur, il est possible d'énumérer certaines fonctions communes à ces différents types:

1. Tout enseignement supérieur mène à une finalité spécifique, qui consiste à répondre à un besoin déterminé de la société.

2. L'organisation de l'enseignement supérieur permet, dans la spécificité de chaque formation, d'atteindre à la limite des connaissances nécessaires. Ceci ne signifie cependant pas que le chemin complet doive nécessairement être parcouru par tous.

3. Cet enseignement constitue le sommet d'une hiérarchie de formations. Il surpasse les formations subordonnées en faisant appel au développement du pouvoir de synthèse chez l'étudiant.

4. La formation supérieure peut être axée soit sur la compréhension scientifique du réel soit sur l'application des connaissances scientifiques. Elle comporte en tout état de cause une part de formation générale non technique.

Les formations qui, bien qu'elles soient accessibles aux diplômés de l'enseignement secondaire, ne satisfont pas de façon suffisante à ces quatre critères ne seront en règle générale pas considérées comme faisant partie de l'enseignement supérieur.

2. La mission de l'université
et de l'enseignement supérieur non universitaire.

En Belgique, l'enseignement supérieur est actuellement réparti en deux secteurs; d'une part, il existe seize établissements d'enseignement universitaire; d'autre part, il y a environ trois cents établissements qui sont compris dans l'enseignement supérieur non universitaire.

Il convient de faire observer que ces deux secteurs sont nés d'un certain nombre de décisions distinctes prises par les pouvoirs publics et par des personnes privées dans le cours de l'histoire. La décision établissant quel enseignement est du domaine de l'université et quel autre ne l'est pas n'a, en particulier, pas toujours été liée à une doctrine permanente et cohérente sur la mission spécifique de l'université. La tenta-

ondernomen wordt om hierin meer klaarheid te brengen dan ook niet worden opgevat als een beschrijving van de hestande toestand.

De Werkgroep heeft nochtans veel aandacht besteed aan de eigen finaliteit van het universitair en niet-universitair hoger onderwijs. Hiermee heeft hij duidelijk willen aantonen dat hij het niet-universitair hoger onderwijs niet wenst op te vatten als een lagere vorm. Van universitair onderwijs maar dat hij integendeel de eigen waarde van elk van beide vormen van hoger onderwijs wil beklemtonen.

De Werkgroep is het eens met de volgende uitspraak die de houding van de Speciale Commissie voor het universitair onderwijs weer geeft:

« De universitaire expansie moet gepaard gaan met de expansie van een hoger niet-universitair kwaliteitsonderwijs. Deze gelijktijdige dubbele expansie is een van de elementen ter oplossing van het probleem van de vorming van een steeds groter aantal studenten. Deze dubbele expansie is de enige mogelijkheid om de studenten beter te oriënteren, elk volgens zijn eigen bekwaamheden, en de noodzakelijke samenwerking tussen de beide vormen van hoger onderwijs te verzekeren, met behoud van hun eigen zending en hun eigen vereisten. »

Om deze weris te realiseren komt het erop aan een duidelijk begrip te krijgen over wat behoort tot de taak van de universiteit, en wat tot die van de overige vormen van hoger onderwijs.

Het verslag van de Speciale Commissie zegt nog: « De permanente opdracht van de universiteit bestaat in het bewaren, verspreiden en ontwikkelen van de wetenschap. Onderwijs en spoorwerk zijn dan ook nauw met elkaar verbonden. » Het niet-universitair onderwijs daarentegen heeft als hoofddoel de wetenschappelijke kennis en de toepassing ervan in de verschillende beroepen te verspreiden.

3. Huidige toestand van het hoger onderwijs.

Het is wel mogelijk dat in de praktijk, en in het bijzonder in de jaren van de jongere die hoger onderwijs willen aanvaarden, andere concrete elementen meer significant lijken om universiteit en niet-universitair hoger onderwijs te onderscheiden, zoals bijvoorbeeld: de studietoelating, de maatschappelijke waardering van het diploma, het beroep waartoe het leidt, de uiteenlopende verschillen in pedagogische methoden, de omvang van de onderwijsinstelling of haar binding met het secundair onderwijs.

De feitelijke toestand beantwoordt daarenboven niet volledig aan het theoretisch onderscheid dat hoger werd gedefinieerd. De universiteit, geplaatst tegenover de steeds groeiende omvang en diversiteit van de behoeften der maatschappij op professioneel gebied, wordt bijna tegen haar wil in meegesleept in de stroming om nieuwe studierichtingen te organiseren. Er bestaat een werkelijk gevaar dat de universiteit er aldus zou toe gebracht worden de vorming op zich te nemen van een soort gediplomeerden waartoe zij niet geroepen is. Het blijft eigen aan de universiteit een wetenschappelijke basisvorming te verstrekken die niet altijd een rechtstreekse professionele toepassing vindt. Daardoor kan en mag zij niet de volledige pluraliteit van specialisten en kaders leveren die de maatschappij vraagt.

Hier ligt duidelijk de opdracht van het hoger niet-universitair onderwijs. De universiteit heeft deze opdracht echter in te grote mate overgenomen, terwijl bepaalde takken van het niet-universitair hoger onderwijs niet vrij zijn gebleven van de bekoring. Om de universitaire pedagogiek zo dicht mogelijk te benaderen.

4. Voorlopige conclusies.

Indien men aanvaardt dat de finaliteiten van universitair en niet-universitair hoger onderwijs verschillend zijn, en dat hun pedagogie daardoor evenzeer verschilt, dan moet men besluiten dat elk van beide opleidingsvormen een eigen waarde heeft, en dat er tussen beide geen hiërarchie kan bestaan.

De meer concrete aard van de opleiding in het niet-universitair hoger onderwijs heeft een specifieke waarde; er bestaat immers een werkelijke behoefte aan kaders die in hun opleiding direct in contact zijn gebleven met de realiteit. De functies van leiding en van uitvoering mogen niet uitsluitend toevertrouwd worden aan diegenen die hoofdzakelijk een theoretische vorming hebben genoten.

In dit verband noteert de Werkgroep met genoegen het feit dat de rectoren der universiteiten erkennen dat het niet-universitair hoger onderwijs geen tweederangsonderwijs mag zijn. Het moet een waarachtig hoger onderwijs zijn, dat in staat is op het hoogste niveau talenten te valoriseren van diegenen die een andere vorm van intelligentie hebben dan universiteitsstudenten of die hun vorming op andere problemen wensen toe te passen.

De Werkgroep verliest hierbij echter niet de maatschappelijke realiteit uit het oog: de sociale valorisatie van een universiteitsdiploma ligt gemiddeld hoger dan die van een diploma van de andere vormen van hoger onderwijs zoals blijkt uit tal van indices.

tive faite ci-après de clarifier davantage cette question ne peut dès lors pas être comprise comme étant une description de la situation actuelle.

Le Groupe de travail a cependant accordé une grande attention à la finalité propre des enseignements supérieurs universitaires et non universitaires. Il a voulu exprimer ainsi sa volonté de ne pas considérer l'enseignement supérieur non universitaire comme une forme inférieure d'enseignement universitaire. In fine, au contraire, de mettre l'accent sur la valeur propre de chacune des deux formes d'enseignement supérieur.

Le Groupe de travail se rallie à la déclaration suivante qui traduit l'attitude de la Commission spéciale pour l'enseignement universitaire:

« L'expansion universitaire doit aller de pair avec l'expansion d'un enseignement supérieur non universitaire de qualité. Ces deux expansions parallèles constituent l'une des clés du problème que soulève la formation d'un nombre croissant d'étudiants. Seules ces deux expansions peuvent permettre de mieux orienter les étudiants, selon la nature réelle de leurs aptitudes et de réaliser la collaboration qui est indispensable entre les deux types d'enseignement supérieur, dans la sauvegarde de leur vocation et des exigences qui leur sont propres. »

Pour réaliser ce vœu, il convient d'avoir une idée claire du domaine auquel s'étend la mission de l'université, et de celle des autres formes d'enseignement supérieur.

Comme le dit encore le rapport de la Commission spéciale: « La mission permanente de l'université est de conserver, de diffuser et de faire progresser la science. Aussi ses responsabilités d'enseignement et de recherche sont-elles intimement liées. L'enseignement supérieur non universitaire, en revanche, a pour objectif principal de diffuser les connaissances scientifiques et leurs applications dans les diverses professions. »

3. Etat actuel de l'enseignement supérieur.

Il est bien possible qu'en pratique - et en particulier aux yeux des jeunes qui veulent entamer des études supérieures - d'autres éléments plus concrets semblent plus significatifs pour distinguer l'université de l'enseignement supérieur non universitaire, comme par exemple: la durée des études, la valorisation sociale du diplôme, sa spécificité professionnelle, les différences apparentes de pédagogie, l'importance de l'établissement d'enseignement ou sa liaison avec l'enseignement secondaire.

La situation de fait ne répond, en outre, pas complètement à la distinction théorique qui a été établie ci-dessus.

L'université, placée devant la diversité et le volume croissant des besoins de la société dans le domaine professionnel est amenée presque contre sa volonté à organiser de nouvelles orientations d'études. Il existe un réel danger que l'université soit ainsi amenée à se charger de la formation d'une catégorie de diplômés pour laquelle elle n'a pas vocation. Cela continue d'être le propre de l'université de donner une formation scientifique de base qui ne correspond pas toujours à une application professionnelle directe. De ce fait, il ne lui est pas possible ni loisible de fournir la pluralité complète des spécialistes et des cadres que demande la société.

C'est là clairement la mission de l'enseignement supérieur non universitaire. En fait, l'université s'est souvent chargée de cette mission, tandis que certains secteurs de l'enseignement supérieur non universitaire n'ont pas résisté à la tentation de se rapprocher le plus possible de la pédagogie universitaire.

4. Conclusions provisoires.

Si l'on admet que les finalités de l'enseignement supérieur universitaire et non universitaire sont différentes et que, partant, la pédagogie diffère tout autant, il faut conclure que chacune des deux formes d'éducation a une valeur propre et qu'il ne peut y avoir entre elles de hiérarchie.

La nature plus concrète de la formation dans l'enseignement supérieur non universitaire a une valeur spécifique: il existe en effet un besoin réel de cadres qui, dans leur formation, sont restés directement en contact avec la réalité. Les fonctions de direction et d'exécution ne peuvent pas être confiées exclusivement à ceux qui ont eu une formation essentiellement théorique.

A cet égard, le Groupe de travail prend note avec satisfaction du fait que les recteurs des universités reconnaissent que l'enseignement supérieur non universitaire ne peut être un enseignement de second ordre. Il doit être un enseignement réellement supérieur, à même de valoriser au niveau le plus élevé les talents de ceux qui ont une autre forme d'intelligence que les étudiants, de l'université, ou qui entendent consacrer leur formation à d'autres problèmes.

Cependant, le Groupe de travail ne perd pas de vue la réalité sociale: la valeur sociale d'un diplôme universitaire est, en moyenne, supérieure à celle d'un diplôme des autres enseignements supérieurs comme le montrent de nombreux indices.

II. - Mogelijk organisatieschema van het hoger onderwijs.

1. *Het universitaire onderwijs* is de enige vorm van hoger onderwijs die drie cyclussen omvat. De grote meerderheid van de studenten volgt er echter slechts twee. Vanuit professioneel standpunt gezien vormt dit onderwijs de hogere kadrs, die gelast zijn met het speurwerk, met de conceptie en de toepassing van de wetenschappelijke kennis.

2. Wat de organisatie van de *endere vorm* (Jan *hoger onderwijs* betreft, stelt de Werkgroep voor een oplossing te zoeken in een structuur volgens twee vormen: een *lange vorm* en een *korte vorm*.

a. *Het lange hogere onderwijs*, dat ten hoogste twee cyclussen omvat.

Dit onderwijs omvat de kadrs met hoge technici, die gelast zijn met de laken van transpositie en realisatie. Alleen voor dit lang hogere onderwijs stelt zich dus de vraag van een rangschikking op een overeenkomstig niveau als dat van de universitaire cyclussen waarmee zij gelijken.

b. *Het korte hogere onderwijs* (1 cyclus).

Dit onderwijs verniet de middenkadrs die gelast zijn met de verwezenlijking en de Jetding van de uitvoeringstaken die een sterke wetenschappelijke en technische inhoud hebben. Deze organisatie zou het dubbele voordeel hebben dat ze grote soepelheid in de praktische uitvoering mogelijk maakt, en dat zij een weerspiegeling vindt in de organisatie van het hoger onderwijs in meerdere Europese landen.

3. Op pedagogisch gebied zou men volgende kenmerken kunnen onderscheiden:

- het universitaire onderwijs hecht groot belang aan abstractie en theoretische vorming;
- het lang hogere onderwijs, zonder gesloten te zijn voor de abstractie, is voornamelijk afgestemd op degenen die doorheen het concrete tot de abstractie kunnen geraken;
- het kort hogere onderwijs is afgestemd op een vorming in nauw contact met het concrete, onmiddellijk afgestemd op het beroep.

4. Wat de *praktische organisatie* betreft: het universitaire onderwijs wordt vanzelfsprekend aan de universiteiten verstrekt. Datgene wat als lang hogere onderwijs wordt gedefinieerd wordt in Europa meestal teruggevonden in «grandes écoles»: «hogere technische instituten» of «technische hogescholen». De redenen waarom sommige van deze onderwijsvormen in ons land niet of wel door de universiteiten worden georganiseerd zijn vaak accidentele of historisch gegroeit. Het kort hogere onderwijs, tenslotte, is meestal scherp onderscheiden van de universiteit («technische instituten»).

Het lijkt niet nodig dat in elke studierichting het universitaire onderwijs, het lang en het kort hogere onderwijs tegelijkertijd zouden bestaan.

III. - Gemeenschappelijke organisatieproblemen

van het universitaire en het niet-universitaire hoger onderwijs.

Ondanks het strenge onderscheid dat meestal wordt gemaakt tussen de beide sectoren, hebben het universitaire en het niet-universitaire hoger onderwijs in de praktijk heel wat problemen gemeen. Beide sectoren kennen in de loop van de voorbije tien à twintig jaren een snelle aangroei van het aantal studenten. Omdat zij voor de recrutering van hun studenten aangewezen zijn op dezelfde bron, namelijk de afgestudeerden van het secundair onderwijs die wensen verder te studeren, heeft elke maatregel die de selectie of oriëntering van de erie sector beïnvloedt tevens een weerslag op de andere sector. Waar het wel gebeurt dat bepaalde studierichtingen van het niet-universitaire hoger onderwijs een gedeelte van hun studenten rekruteren bij diegenen die niet geslaagd zijn in het eerste jaar van de universiteit, daar bestaat de beweging ook in de andere richting nochtans praktisch niet.

Hierin volgt een overzicht van de voornaamste organisatieproblemen die, zoals gezegd, zijn uit de werksamenhang van de Werkgroep, aspecten vertonen die gemeenschappelijk zijn aan het universitaire en het niet-universitaire onderwijs.

I. Terminologie.

Een der voorwaarden voor een werkeijke revalorisatie van het hoger onderwijs bestaat erin dat een aangepaste terminologie zou worden ingevoerd. De Werkgroep wijst erop dat de term «niet-universitaire hoger onderwijs» vanuit verschillende gezichtspunten nadelig is: wat het binnenland betreft is met deze term een negatieve evaluatie uitgesproken; wat het buitenland betreft wordt het bijna onmogelijk te doen erkennen dat bepaalde studierichtingen die onder-

II. - Schéma d'organisation possible de l'enseignement supérieur.

1. *L'enseignement universitaire est le seul enseignement supérieur* à organiser trois cycles. La grande majorité des étudiants universitaires ne suit cependant que deux cycles. Du point de vue professionnel, cet enseignement assure la formation des cadres supérieurs, chargés de la recherche, de la conception et de l'application des connaissances scientifiques.

2. Pour ce qui est de l'organisation des autres enseignements supérieurs, le Groupe de travail propose qu'une solution soit cherchée dans une structure comportant deux formations: une *formation longue* et une *formation courte*.

a. *L'enseignement supérieur long* comprend au maximum deux cycles.

Cet enseignement assure la formation des cadres de haute technicité, qui sont chargés des tâches de transposition et de réalisation. C'est uniquement pour cet enseignement supérieur long que se pose le problème de la classification à un niveau comparable à celui des cycles universitaires avec lesquels il est en parallèle.

b. *L'enseignement supérieur court* (1 cycle).

Cet enseignement forme les cadres moyens qui sont chargés d'assurer et de diriger les tâches d'exécution à fort contenu scientifique, technique. Ce type d'organisation aurait le double avantage de présenter une grande souplesse dans l'application pratique et d'être un reflet de l'organisation de l'enseignement supérieur dans plusieurs pays européens.

3. Dans le *domaine pédagogique*, on pourrait distinguer les caractéristiques suivantes:

- l'enseignement universitaire attache une grande importance à l'abstraction et à la formation théorique;
- l'enseignement supérieur long, sans être étranger à l'abstraction, est principalement destiné à ceux qui, par la voie du concret, peuvent atteindre l'abstraction;
- l'enseignement supérieur court a pour but de donner une formation qui est en contact étroit avec le concret et qui est immédiatement centrée sur la profession.

4. Pour ce qui est de l'organisation pratique: l'enseignement universitaire est évidemment dispensé dans les universités; ce n'est pas le cas de l'enseignement supérieur long, qui est dispensé le plus souvent en Europe par les «grandes écoles», «instituts techniques supérieurs» ou «technische hogescholen». Les raisons pour lesquelles certaines de ces formes d'enseignement sont assurées ou non, dans notre pays, par les universités sont souvent accidentelles ou dues à l'évolution historique. L'enseignement supérieur court, enfin, est le plus souvent nettement distinct de l'université («instituts techniques»).

Il ne paraît pas nécessaire qu'il existe simultanément dans chacune des orientations un enseignement universitaire, un enseignement supérieur long et l'enseignement supérieur court.

III. - Problèmes communs d'organisation de l'enseignement universitaire et de l'enseignement supérieur non universitaire.

Malgré la nette distinction qui, le plus souvent, est faite entre les deux secteurs, l'enseignement universitaire et l'enseignement supérieur non universitaire ont, en pratique, de nombreux problèmes communs. Les deux secteurs ont connu dans le courant des dix à vingt dernières années un accroissement rapide du nombre des étudiants. Parce qu'ils ont tous deux pour le recrutement de leurs étudiants la même source, à savoir les diplômés de l'enseignement secondaire qui veulent poursuivre des études, toute mesure qui influence la sélection ou l'orientation d'un secteur a également une répercussion sur l'autre. S'il est vrai que certaines orientations d'études de l'enseignement supérieur non universitaire recrutent une partie de leurs étudiants parmi ceux qui n'ont pas réussi leur première année d'études universitaires, le phénomène inverse n'existe cependant pratiquement pas.

Nous allons maintenant passer en revue les principaux problèmes d'organisation qui, ainsi qu'il ressort des travaux du Groupe de travail, présentent des aspects qui sont communs à l'enseignement universitaire et à l'enseignement non universitaire.

I. Terminologie.

Ene des conditions d'une revalorisation réelle de l'enseignement supérieur est de mettre en vigueur une terminologie appropriée. Le Groupe de travail fait observer que le terme «enseignement supérieur non universitaire» est préjudiciable à divers points de vue: en ce qui concerne notre pays, une appréciation négative y est associée; en ce qui concerne l'étranger, il devient presque impossible de faire reconnaître que certaines orientations d'études auxquelles cette dénomination

deze benaming vallen een niveau kunnen hebben dat vergelijkbaar is met het universitair niveau. De uitdrukking «niet-universitair hoger onderwijs» zou dus moeten verminderen worden. - BI) gebrek aan een gepaste algemene benaming zou men moeten spreken over «hoger onderwijs», vergezeld van een adjectief, zoals bijvoorbeeld «technisch hoger onderwijs» en «hoger kunstonderwijs». De benaming van het uormaalonderwijs blijft voorbehouden.

2. Toegangsvoorwaarden tot het hoger onderwijs.

a. Huidige toelatingen

De algemene toelatingsvoorwaarden tot de wettelijke graden van het universitair onderwijs worden vastgesteld door de wet zogenoemde «omnivalentiewet» van 8 juni 1964. Het bekwaamheidsdiploma, dat deze wet instelt, wordt toegekend door een bijzondere jury op basis van een maturiteitsexamen. Het bekwaamheidsdiploma verleent toegang tot de studies van alle wettelijke universitaire graden, met uitzondering van de graad van burgerlijk ingenieur.

Het dient te worden opgemerkt dat de universiteiten voor alle wetenschappelijke academische graden zelf vrij de toegangsvoorwaarden vaststellen. In het algemeen tonen zij zich voor deze studierichtingen niet minder streng dan voor de wettelijke graden.

De Werkgroep stelt vast dat de rol van het bekwaamheidsdiploma ruimer is geworden dan wat de wetgever uitdrukkelijk had bedoeld. De maturiteitsproef was uitdrukkelijk opgevat als een selectieproef met het oog op de toegang tot de universiteit. In feite stelt men vast dat vele andere instellingen voor hoger onderwijs het bekwaamheidsdiploma eisen als toegangsvoorwaarde. Daarenboven blijkt dat sommige privé-ondernemingen bij de aanwerving van afgestudeerden van het secundair onderwijs het bezit van dit diploma als voorwaarde stellen.

Deze omstandigheden wegen zwaar door op de werking van de jury's die het maturiteitsexamen organiseren: vele jury's zouden gemakkelijker het bekwaamheidsdiploma weigeren toe te kennen indien zij zeker waren dat zij daardoor de student geen ander nadeel berokkenen dan hem de toegang tot het universitair onderwijs te ontfangen. Men heeft doen opmerken dat jaarlijks toch nog tweeduizend afgestudeerden van de afdelingen die weerhouden worden in het kader van de wet op de omnivalentie geen bekwaamheidsdiploma verwerven.

De Werkgroep oordeelt dat een diepgaande studie moet worden ondernomen. In samenwerking met alle betrokken kringen, betreffende de wettelijke werking van het in voege zijnde stelsel. Deze studie moet het mogelijk maken de noodzakelijke verbeteringen beter te kennen.

Voor bepaalde wettelijke graden van het universitair onderwijs, bestaat er behalve het stelsel van de maturiteitsproef steeds, nog het stelsel van de toelatingsexamens. Deze toelatingsexamens, waarvoor geen enkele voorafgaandelijke titel vereist is, worden georganiseerd door de universiteit voor de richtingen «wis- en natuurkundige wetenschappen», «landbouwkundig ingenieur» en «burgerlijk ingenieur» (dit laatste examen wordt ook georganiseerd door de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs). Deze toelatingsexamens hebben een omnivalent karakter, precies zoals de maturiteitsproef, in die zin dat zij zonder verdere formaliteiten toegang verlenen tot alle wettelijke academische graden.

Parallel met de mogelijkheden die geboden worden door de Staatsjury's, is de weg van het toelatingsexamen tot de universiteit maatschappelijk gezien belangrijk, omdat het de mogelijkheid biedt aan autodidacten of aan degenen die hun secundaire studies niet regelmatig hebben gevolgd, toch naar de universiteit te gaan. Nochtans wordt deze weg slechts door weinige studenten gebruikt.

In het niet-universitair hoger onderwijs zijn de toegangsmodaliteiten heden talrijker en gevarieerder: de volledige secundaire studies in een (aangepaste) richting, de staatsjury, het toelatingsexamen en de voorbereidende afdeling. Daarbij komt dat sommige instellingen in feite, hogere toegangsvoorwaarden eisen dan andere instellingen van het zelfde wettelijk niveau.

b. Elementen van een hervorming

De Werkgroep constateert dat de toegang tot de universiteit volgens drie wegen mogelijk is.

1. De gewone weg: een gehomologeerde titel na volledige secundaire studies en daarna slagen in het maturiteitsexamen, waardoor het bekwaamheidsdiploma voor het hoger onderwijs verkregen wordt.

2. De Staatsjury's van het hoger middelbaar onderwijs en van het hoger secundair technisch onderwijs, opgericht door de wet van 8 juni 1964.

3. Het toelatingsexamen

Na onderzoek van het geheel der wetten, besluiten en bepalingen met betrekking tot het hoger technisch onderwijs, blijkt dat men 4 toegangswegen heeft willen trekken:

s'applique peuvent être d'un niveau comparable au niveau universitaire. L'expression «enseignement supérieur non universitaire» devrait donc être évitée. Faute d'une appellation globale appropriée, on devrait parler d'enseignement supérieur suivi d'un adjectif, comme p.ex. «enseignement supérieur technique», «enseignement supérieur artistique». L'application de l'enseignement normal serait à réserver.

2. Conditions (l'accès à l'enseignement supérieur.

a. Situation actuelle.

Les conditions générales d'accès aux grades légaux de l'enseignement universitaire sont régies par la loi du 8 juin 1964, dite «d'omnivalence». Le diplôme d'aptitude, créé par cette loi, est attribué par un jury spécial sur la base d'un examen de maturité. Le diplôme d'aptitude donne accès aux études de tous les grades universitaires légaux, à l'exception du grade d'ingénieur civil.

Il convient de faire observer que les universités ont la liberté de fixer les conditions d'admission pour tous les grades académiques scientifiques. En règle générale, elles ne se montrent pas moins exigeantes pour ces orientations d'études que pour les grades légaux.

Le Groupe de travail a constaté que le rôle que joue le diplôme d'aptitude est devenu plus large que le législateur n'en avait expressément prévu. L'examen de maturité a été conçu comme une épreuve de sélection en vue de l'accès à l'université. En fait, on constate que de nombreux autres établissements d'enseignement supérieur exigent le diplôme d'aptitude comme condition d'admission. En outre, il semble que certaines entreprises privées posent comme condition lors du recrutement des diplômés de l'enseignement secondaire la possession de ce diplôme d'aptitude.

Ces circonstances affectent fortement le fonctionnement des jurys chargés d'organiser l'examen de maturité: de nombreux jurys refuseraient plus facilement d'accorder le diplôme d'aptitude s'ils avaient la certitude que par ce refus ils ne causent aucun autre préjudice à l'étudiant que de lui fermer l'accès à l'enseignement universitaire. On a fait observer que chaque année, deux mille élèves sortant des sections retenues dans le cadre de la loi sur l'omnivalence n'obtiennent pas le diplôme d'aptitude.

Le Groupe de travail estime qu'une étude approfondie devrait être entreprise, en collaboration avec les milieux intéressés, sur le fonctionnement réel du système en vigueur. Une telle étude devrait permettre de mieux connaître les améliorations qui s'imposent.

En ce qui concerne certains grades légaux de l'enseignement universitaire, le système des examens d'admission subsiste parallèlement au système de l'examen de maturité. Ces examens d'admission, pour lesquels aucun titre préalable n'est requis, sont organisés par l'université pour les orientations «sciences physiques et mathématiques», «ingénieur agronome» et «ingénieur civil» (ce dernier examen est également organisé par le jury d'Etat pour l'enseignement moyen du degré supérieur). Les examens d'admission ont un caractère polyvalent exactement comme l'examen de maturité, en ce sens qu'ils donnent accès, sans autre formalité, à tous les grades académiques légaux.

Parallèlement aux possibilités offertes par les jurys d'Etat, la voie d'accès que constitue l'examen d'admission à l'université est importante du point de vue social, parce qu'elle donne aux autodidactes ou à ceux qui n'ont pas suivi avec régularité l'enseignement secondaire la possibilité de fréquenter l'université. Toutefois, peu d'étudiants empruntent cette voie.

Dans l'enseignement supérieur non universitaire, les possibilités d'accès sont plus nombreuses et plus variées: études secondaires complètes, le jury d'Etat, l'examen d'admission et la section préparatoire. Mais il se fait également que certains établissements posent en fait des conditions d'admission supérieures à celles d'autres établissements du même niveau légal.

b. Eléments d'une réforme.

Le Groupe de travail constate que l'accès à l'université peut être envisagé en suivant 3 voies:

1. La voie normale: études secondaires complètes couronnées par un titre homologué puis réussite d'un examen de maturité sanctionné par un diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur.

2. Les jurys d'Etat de l'enseignement moyen supérieur et de l'enseignement technique secondaire supérieur créés par la loi du 8 juin 1964.

3. L'examen d'admission:

Après examen de l'ensemble des lois, arrêtés et instructions qui concernent l'enseignement technique supérieur, il apparaît que l'on ait voulu tracer 4 voies d'accès:

1. De *normale* *hogere* *volledige* *secundaire* *studies*.

2. De *Staatsjury's*.

3. Het *toelatingsexamen* :

De hele reglementering, - algemeen of bijzonder, - voorziet het toelatingsexamen. Dit moet in principe voor de centrale juryafgeleid worden.

4. De *voorbereidende afdelingen*.

De Werkgroep meent dat die vier toelatingwegen behouden moeten blijven, - HJ uit de volgende wensen terzake.

1. Om op diploma tot het lang hoger onderwijs toegelaten te worden, zou men het bekwaamheidsdiploma voor het hoger onderwijs moeten eisen.

2. Om een geldige democratisering van het hoger onderwijs te bevorderen, zou de Commissie, voortzetting door artikel 4 van hoofdstuk II, overgangsbepalingen en eindbepalingen, van de wet van 8 juni 1964 zo vlug mogelijk moeten ingesteld worden. Zij zou zo de toestand van de titularissen van een diploma van het hoger secundair technisch onderwijs (alle andere afdelingen als de industrieel wetenschappelijke afdeling en de voorbereidende afdeling) kunnen bestuderen.

3. Om na een toelatingsexamen tot het lang hoger onderwijs toegelaten te worden (dit toelatingsexamen omvat twee delen : een maturiteitsproef, en een bekwaamheidsproef) moet dit toelatingsexamen naar het bekwaamheidsdiploma voor het hoger onderwijs leiden.

i. Het creëren van bruggen, die het de gediplomeerden van het kort hoger onderwijs mogelijk maken over te gaan naar het lang hoger onderwijs, zou moeten geconditioneerd worden door de organisatie van een toelatingsexamen, dat twee delen zou kunnen omvatten: een maturiteitsproef en een bekwaamheidsproef die eveneens naar het bekwaamheidsdiploma voor het hoger onderwijs leiden.

De toelatingsexamens, - verneld in punt 3 en 4 zouden kunnen plaatsvinden, - hetzij in een Instituut op het niveau van het lang hoger onderwijs, - hetzij voor de centrale jury,

3. De *overgangsmogelijkheden* voor de student tussen de verschillende vormen van het niet-universitair hoger onderwijs en de universiteit,

De speciale commissie voor de universitaire expansie verklaarde over dit probleem, het volgende:

« a) Bij middel van strenge voorschriften door de wet bepaald, zouden de instellingen voor hoger technisch of hoger kunstonderwijs van hoog niveau en de andere, moeten onderscheiden worden en hun waarde zou ten volle moeten erkend worden. Het zou ook nuttig kunnen zijn die instellingen als teken van erkenning een andere naam te geven die beter met hun niveau overeenkomt.

b) Tussen die instellingen en de universitaire instellingen zou men moeten zorgen voor overgangsmogelijkheden zodat de studenten die hun studies aan de universiteit begonnen zijn zich zo nodig naar het hoger technisch of hoger kunstonderwijs kunnen herorienteren en omgekeerd:

c) Behoudens uitzonderingen, zou die overgang voor de studenten van de beide onderwijsvormen slechts mogelijk zijn tijdens de eerste cyclus en ten laatste op het einde ervan;

d) Om het niveau van de beide onderwijstypes te behouden zou voor dergelijke overgangen een adequate reglementering moeten opgesteld worden: vermits men een overgangssysteem niet kan gelijkstellen met een stelsel van gelijkwaardigheid, zou die overgang bijvoorbeeld - in ieder geval voor de toegang tot het universitair onderwijs - moeten afhangen van het slagen in bepaalde aanvullende examens ».

De Werkgroep verheugt zich over het feit dat door deze verklaring de mogelijkheid van « bruggen » geopend wordt. HJ is het eens met de Speciale Commissie dat zulke bruggen geen redplank mogen zijn voor weinig begaafde studenten. Het voornaamste doel is dat normaal begaafde studenten hun weg kunnen vinden zonder dat zij daardoor al de studiejaren van het hoger onderwijs die zij reeds gevolgd hebben zouden verliezen.

Men moet doen opmerken dat, indien de overgang van de student naar de universiteit moet onderworpen worden aan het slagen van aanvullende examens, waarschijnlijk analoge voorwaarden zouden moeten worden opgelegd voor de overgang in omgekeerde richting, dit wil zeggen van de universiteit naar een andere vorm van hoger onderwijs.

Daarenboven zou men een aangepaste reglementering moeten ontwerpen, om de « bruggen » tussen het « lang » en het « kort hoger onderwijs » mogelijk te maken.

Naast het probleem van de « bruggen » stelt zich echter nog een ander probleem, namelijk dat van de complementaire vorming. Terwijl de « bruggen » uitsluitend zouden georganiseerd worden op het niveau van de eerste cyclus, of bij het beëindigen daarvan, stelt het probleem

1. De *normale* *hogere* *volledige* *secundaire* *studies*,

2. De *Staatsjury's* d'Etat.

3. De *toelatingsexamen* :

Toute la réglementation - générale ou spécifique - prévoit l'examen d'admission. Celui-ci doit se dérouler - en principe - devant un jury central.

4. Les *sections préparatoires*.

Le Groupe de travail estime que ces 4 voies d'accès doivent être maintenues. A ce sujet, il émet les vœux ci-dessous mentionnés:

1. Pour être admis sur titre à l'enseignement supérieur long, le diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur devrait être exigé.

2. En vue de promouvoir une démocratisation valable des enseignements supérieurs, la Commission prévue par l'article 4 du chapitre II: Dispositions transitoires et finales de la loi du 8 juin 1964 devrait être installée dans le plus bref délai. Elle pourrait ainsi étudier la situation des titulaires du diplôme de l'enseignement technique secondaire supérieur (sections autres que la section scientifique Industrielle et sections préparatoires).

3. Pour être admis après examen d'admission à l'enseignement supérieur long - cet examen d'admission comportant deux parties: une épreuve de maturité et une épreuve de capacité - il importe que cet examen d'admission conduise à la délivrance du diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur.

4. La mise en place de passerelles permettant aux diplômés de l'enseignement supérieur court d'accéder à l'enseignement supérieur long devrait être conditionnée par l'organisation d'un examen d'admission pouvant comporter deux parties: une épreuve de maturité et une épreuve de capacité conduisant également à la délivrance du diplôme d'aptitude à l'enseignement supérieur.

Les examens d'admission mentionnés aux points 3 et 4 pourraient avoir lieu, soit dans un institut classé au niveau de l'enseignement supérieur long, soit devant un jury central.

3. Les possibilités de passage entre les différents types de l'enseignement supérieur non universitaire et l'université.

La Commission spéciale pour l'expansion universitaire a déclaré ce qui suit au sujet de ce problème:

« a) Grâce à de strictes prescriptions fixées par la loi, les institutions d'enseignement technique ou artistique supérieur de haut niveau devraient être distinguées des autres et leur valeur pleinement reconnue: afin de donner à ces établissements la consécration qui leur est nécessaire, il pourrait être utile de leur conférer une appellation qui corresponde mieux à leur niveau.

b) Entre de telles institutions et les établissements universitaires, des passerelles devraient être ménagées afin que les étudiants qui ont entrepris une candidature universitaire puissent, s'il y a lieu, se réorienter vers l'enseignement technique ou artistique et vice versa:

c) Sauf exceptions, de tels passages ne pourraient être empruntés par les étudiants des deux enseignements que pendant la durée du premier cycle et au plus tard à l'expiration de celui-ci:

d) Afin de sauvegarder le niveau des deux types d'enseignement, de tels passages devraient faire l'objet d'une réglementation appropriée; comme un système de passerelles ne peut être assimilé à un régime d'équivalence, le passage devrait notamment être subordonné - en tout cas lorsqu'il se fait par admission dans l'enseignement universitaire - à la réussite d'examens complémentaires. »

Le Groupe de travail se réjouit de ce que cette déclaration ouvre la possibilité de jeter des « passerelles ». Il estime, comme la Commission spéciale, que ces « passerelles » ne peuvent pas servir au sauvetage des étudiants peu doués. Leur but essentiel est de permettre à des étudiants normalement doués de trouver leur voie sans pour autant perdre le bénéfice de toutes les années d'études qu'ils ont déjà suivies dans l'enseignement supérieur.

Il faut faire remarquer que, si le passage de l'étudiant à l'université devait être subordonné à la réussite d'examens complémentaires, des conditions analogues devraient probablement être appliquées pour le passage en sens inverse, c'est-à-dire de l'université à une autre forme d'enseignement supérieur.

Il faudra, d'autre part, prévoir la réglementation appropriée pour assurer les « passerelles » entre l'enseignement supérieur long et l'enseignement supérieur court.

A côté du problème des « passerelles » se pose également celui de la formation complémentaire. Alors que les « passerelles » seraient organisées exclusivement au niveau du premier cycle ou à la fin de celui-ci, le problème de la formation complémentaire se pose pour les diplômés

van de complementaire vorming zich voor de gediplomeerden van de tweede cyclus der universiteit en voor de ~gediplomeerde~ van de andere vormen van hoger onderwijs.

4. plaats van het speurwerk: in het holler onderwijs,

Op het niveau van het hoger onderwijs zijn de lunettes van het overdragen en het ontwikkelen van de kennis nauw met elkaar verbonden. Voor de universiteit betekent dit dat zij fundamenteel en vaak zelfs toegepast, wetenschappelijk onderzoek verricht als een essentieel deel van haar pedagogie. Voor de andere vormen van hoger onderwijs betekent dit dat het onderwijs moet gevoerd worden door intens contact zowel met de evolutie van de wetenschap als met de nieuwe eisen van het beroepsleven. A priori kan niet gesteld worden dat de beoefening van het speurwerk kan of moet voorbehouden blijven aan het universitaire onderwijs. Er zijn daarentegen wel redenen om te vragen dat de gediplomeerden van bepaalde richtingen van de andere vormen van hoger onderwijs zouden ingeleid zijn tot de methodes en geesteshouding van het wetenschappelijk onderzoek omdat velen onder hen er in hun beroepsleven dicht zullen bij betrokken worden.

Om praktische redenen mag de beoefening van het speurwerk niet versnipperd worden over een groot aantal instellingen van kleinere omvang.

Daarvoor is het wetenschappelijk potentieel van het land te beperkt en zijn, volgens hun eigen zeggen, de bestaande faculteiten (in het bijzonder die van toegepaste wetenschappen) nog te klein en te weinig ontwikkeld. Er zijn daarenboven goede redenen aan te geven opdat de universiteit in een verdeling van de wetenschappelijke activiteiten tussen de sectoren van het hoger onderwijs, de relatieve voorrang zou krijgen bij het ontwikkelen van het apparaat voor fundamenteel onderzoek. Zij heeft daartoe de bekwaamheid, de traditie en de nodige autonomie.

Dit alles sluit echter niet uit dat er voor de andere vormen van hoger onderwijs een breed gebied van wetenschappelijk onderzoek bestaat, dat afgestemd is op praktische toepassingen en daar waar de vraag zich stelt, van Industriële uitwerking.

Het werkterrein van dit wetenschappelijk onderzoek zou in de eerste plaats moeten gedefinieerd worden in functie van de aard en de oriëntering van het onderwijs, vermits de voornaamste verantwoording van deze activiteit pedagogisch is. Nochtans zou men, om praktische redenen, ten allen prijze moeten vermijden dit wetenschappelijk onderzoek te versnipperen tussen een te groot aantal te kleine instellingen.

Men zal dus aangepaste vormen van organisatie en financiering moeten uitdenken die tegelijkertijd rekening houden met pedagogische vereisten en met de economische leefbaarheid van deze soort onderzoek. In de huidige toestand beschikt het technisch hoger onderwijs bijna over geen middelen om researchwerk uit te voeren.

Vermits echter de instellingen voor technisch hoger onderwijs vaak zeer nauwe betrekkingen onderhouden met de economie van een streek, en gezien het belang van deze soort onderzoek voor de regionale economie, kunnen formules worden gevonden waarbij de wetenschappelijke activiteit van deze instellingen dicht aansluit bij de economische behoeften van deze streek. In dit verband zou men kunnen denken aan een functie « technische bijstand aan kleine en middelgrote ondernemingen. »

5. Noodzaak van institutioneel overleg.

De gemeenschappelijke problemen van het universitaire onderwijs en de andere vormen van hoger onderwijs worden geconditioneerd door een zeer beweeglijke en snel evoluerende realiteit. Het is daarom niet aangewezen deze problemen te behandelen in zeer starre wettelijke beschikkingen. Het is daarenboven nodig elke maatregel te baseren op een soepele vorm van permanent onderling overleg.

De Werkgroep stelt daarom nu reeds de noodzaak vast van een permanent officieel overlegorgaan waar gekwalificeerde vertegenwoordigers van de universiteit en van de andere vormen van hoger onderwijs alle problemen van gemeenschappelijk belang zouden bespreken. Zulk overleg zou het mogelijk maken dubbel gebruik en niet gerechtvaardigde concurrentie te vermijden door te gepaste tijde, bijvoorbeeld, volgende punten te bespreken:

- de respectievelijke finaliteit van de functie onderwijs en de functie speurwerk;
- de problemen gesteld door oriëntering, heroriëntering en de organisatie van «bruggen»;
- de problemen van de recycling.

De Werkgroep wenst daarenboven een andere vorm van gemeenschappelijk overleg te zien ontstaan, die echter zou voorbehouden worden voor het behandelen van zeer precieze vragen: het betreft het overleg tussen het onderwijsmilieu enerzijds en de sociale en economische kringen anderzijds.

du second cycle universitaire et pour les diplômés des autres formes d'enseignement supérieur.

4. Place de la recherche dans l'enseignement supérieur,

Au niveau de l'enseignement supérieur les fonctions de transmission et de développement des connaissances sont étroitement liées. Pour l'université cela signifie qu'elle fait de la recherche scientifique fondamentale et même appliquée un élément essentiel de son enseignement. Pour les autres formes d'enseignement supérieur cela signifie que cet enseignement doit être alimenté grâce à un contact intense aussi bien avec l'évolution de la science qu'avec les nouvelles exigences de la vie professionnelle. Aucun argument a priori ne permet d'affirmer que la recherche scientifique peut être ou doit être réservée à l'enseignement universitaire. D'autre part, il y a des raisons de demander que les diplômés de certaines orientations des autres formes d'enseignement supérieur soient initiés aux méthodes et à l'esprit de la recherche scientifique, car beaucoup d'entre eux y sont étroitement liés dans leur vie professionnelle.

Pour des raisons pratiques, la recherche scientifique ne peut pas être dispersée sur un grand nombre d'établissements de petite dimension.

Pour cela le potentiel scientifique du pays est trop restreint et, suivant leurs propres dires, les facultés existantes (en particulier, celles des sciences appliquées) encore trop petites et insuffisamment développées. Par ailleurs, il y a des raisons suffisantes pour que dans la répartition des activités scientifiques entre les secteurs de l'enseignement supérieur, l'université reçoive la priorité de développer l'appareil de la recherche fondamentale. Elle a pour cela la compétence, la tradition et l'autonomie nécessaires.

Toutefois, ceci n'exclut pas qu'il existe pour les autres enseignements supérieurs un vaste domaine de recherches visant aux applications pratiques et, là où la question se pose, de mise au point.

Le domaine de ces recherches serait à définir en premier lieu en fonction de la nature et de l'orientation de cet enseignement, puisque la justification principale de cette activité est d'ordre pédagogique. Toutefois, et pour des raisons pratiques, il faudrait éviter à tout prix la dispersion des recherches entre un nombre trop élevé de centres de taille trop petite.

Il s'agira donc de concevoir des formes d'organisation et de financement appropriées qui tiennent compte à la fois des exigences pédagogiques et de la viabilité économique de ce genre de recherches. Dans la situation actuelle, l'enseignement supérieur technique ne dispose pratiquement pas de moyens lui permettant d'entreprendre des travaux de recherche.

Etant donné que les établissements d'enseignement supérieur technique ont fréquemment des liens étroits avec l'économie d'une région, et vu l'importance de ce genre de recherches pour l'industrie régionale, des formules peuvent être trouvées qui permettent à l'activité scientifique de ces établissements d'être en rapport direct avec les besoins économiques de cette région. Dans ce contexte on pourrait penser à une formule « d'assistance technique aux petites et moyennes entreprises ».

5. Nécessité d'une institutionnisation de la concertation.

Les problèmes communs de l'enseignement universitaire et des autres enseignements supérieurs sont conditionnés par une réalité très mouvante qui connaît une évolution rapide. C'est la raison pour laquelle il n'est pas indiqué de traiter ces problèmes dans le cadre de dispositions légales rigides. En outre, il est nécessaire de baser toute mesure en ce domaine sur une forme souple de concertation permanente.

Le Groupe de travail constate dès maintenant la nécessité d'un organe officiel de concertation permanente où des représentants des universités et des autres enseignements supérieurs examineraient tous les problèmes d'intérêt commun. Une telle concertation permettrait d'éviter les doubles emplois et les concurrences injustifiées en examinant en temps voulu par exemple:

- ~ les finalités respectives de la formation et de la formation-recherche;
- ~ les problèmes posés par l'orientation, la réorientation et le ramassement de passerelles;
- ~ les problèmes de recyclage.

Le Groupe de travail désire en outre voir se réaliser une autre forme de concertation, réservée celle-là à certaines questions très précises: il s'agit de la concertation entre les milieux d'enseignement d'une part et les milieux économiques et sociaux d'autre part.

IV. - Eigen algemene problemen van het hoger technisch en kunstonderwijs.

1. Valorisatie van de diploma's met het oog op de tewerkstelling,

Er stellen zich problemen voor de valorisatie van de diploma's van het Belgisch hoger niet-universitair onderwijs met het oog op hun tewerkstelling in het buitenland. Deze problemen, die zich bijvoorbeeld ook stellen in verband met de internationale technische bijstand, zijn echter voornamelijk geconcentreerd op het niveau der Europese Gemeenschappen. De oplossing van deze problemen zal in de eerste plaats afhangen van de valorisatie die zij krijgen in België zelf.

a. Tewerkstelling van gediplomeerden in overheidsdienst,

De recrutering en tewerkstelling van gediplomeerden van het niet-universitair hoger onderwijs is een belangrijk vraagstuk omdat het een weerslag heeft op de ganse arbeidsmarkt voor deze gediplomeerden. De Werkgroep meent dat, om dit probleem te regelen, bepaalde wijzigingen moeten aangebracht worden aan het statuut der rijksambtenaren.

b. Equivalentie van de diploma's op internationaal niveau.

Het probleem van de Europese equivalentie der diploma's van hoger onderwijs wordt gesteld, voornamelijk door het artikel 57 van het Verdrag van Rome dat bepaalt dat de Raad van Ministers richtlijnen vaststelt ten aanzien van de toegang tot en de uitoefening van beroepsactiviteit, andere dan in loondienst, te vergemakkelijken. Inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels, en inzake de coördinatie van wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot deze activiteiten.

De Commissie der Europese Gemeenschappen heeft deze zaak ter studie die zich verschillend stelt naargelang van het diploma, en die van zeer nabij zou moeten gevolgd worden door de Belgische Regering.

2. Sociale problemen van de studenten.

Er bestaat een verschil tussen de stelsels van sociale voorzieningen ten behoeve van de studenten van het universitair en van de andere vormen van hoger onderwijs. Bijvoorbeeld zijn de bedragen studietoelagen gemiddeld slechts half zo groot als die voor universiteitsstudenten. Dank zij de wet van 3 augustus 1960 kunnen de Universiteiten aangepaste huisvesting en andere sociale voorzieningen realiseren.

Deze voordelen bestaan niet voor de andere instellingen voor hoger onderwijs. Zo ontstaat tenslotte de toestand waarbij universitaire studies minder kosten aan de student dan bepaalde andere vormen van hoger onderwijs.

Het is nodig dat het ganse probleem van het sociale beleid voor studenten van de andere vormen van hoger onderwijs in zijn geheel grondig zou worden onderzocht.

3. Bijzondere economische en pedagogische problemen van het hoger technisch- en kunstonderwijs.

Bepaalde sectoren van dit hoger onderwijs zijn samengesmeeld uit een groot aantal instellingen van kleinere omvang, die vaak nog zeer nauw verbonden zijn met de instellingen voor secundair onderwijs waaruit zij zijn gegroeid. De economische problemen, die dit oproept zijn des te belangrijker daar zij meestal samen optreden met problemen van pedagogische of sociale aard.

De optimale omvang van een instelling voor hoger onderwijs wordt bepaald door economische en pedagogische overwegingen. In het algemeen zijn het de economische factoren die de minimum-omvang van een instelling zullen bepalen: onder een bepaalde grootte zijn de vaste kosten te hoog en de concentratie van middelen te klein, zodat de uitgave per student te hoog oploopt voor een te klein resultaat.

Hierbij spelen ook reeds pedagogische elementen mee, omdat het aantrekken en gebruiken van goed gekwalificeerde leerkrachten en pedagogische hulpmiddelen (bibliotheek bijvoorbeeld) des te efficiënter kan gebeuren naargelang de instelling groter is.

Het zal dus nodig zijn het aantal instellingen voor niet-universitair hoger onderwijs, en in alle geval die van het lang hoger onderwijs te beperken, en hun gemiddelde omvang te vergroten. Dit kan niet anders dan de standing en doelmatigheid van deze scholen verhogen en de samenwerking met het universitair onderwijs vergemakkelijken.

Daarenboven oordeelt de Werkgroep dat het zou passen de instellingen voor hoger technisch en kunstonderwijs te scheiden van de secundaire instellingen, wat het hun zou mogelijk maken hun eigen karakter te bevestigen.

Het is gewenst voor het onderwijzend corps van het hoger technisch en kunstonderwijs een personeelsstatuut en een geldelijk statuut uit te werken dat overeenkomt met de eigen situatie van deze onderwijsvormen.

IV. - Problèmes généraux propres aux enseignements supérieurs technique et artistique.

1. Valorisation des diplômes en vue de l'emploi.

Il se pose des problèmes de valorisation des diplômes de l'enseignement supérieur non universitaire belge en vue de l'emploi à l'étranger. Ces problèmes, tout en se posant par exemple dans le cadre de l'assistance technique internationale, sont concentrés surtout au niveau des Communautés européennes. La solution à donner à ces problèmes dépendra en premier lieu de la valorisation qui sera donnée à ces diplômes en Belgique même.

a. Emploi des diplômés dans les services publics,

Le recrutement et l'emploi de diplômés de ces enseignements supérieurs dans les services publics est un problème important, puisqu'il a une incidence sur tout le marché d'emploi de ces diplômés. Le Groupe de travail estime que pour régler ce problème il faudra apporter certaines modifications au statut des agents de l'Etat.

b. Equivalence des diplômes sur le plan international,

Le problème de l'équivalence européenne des diplômes de l'enseignement supérieur se pose principalement en raison de l'article 57 du Traité de Rome qui prévoit que le Conseil des Ministres, afin de faciliter l'accès aux activités non salariées et leur exercice, arrête des directives en matière de reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres et en matière de coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à ces activités.

La Commission des Communautés européennes a entamé l'étude de cette question, qui se présente différemment d'après les diplômes en cause, et qui devrait être suivie de très près par le Gouvernement belge.

2. Problèmes sociaux des étudiants.

Il existe une différence entre les systèmes d'avantages sociaux en faveur des étudiants de l'enseignement universitaire et ceux des autres enseignements supérieurs. Les montants des bourses d'études par exemple ne représentent en moyenne que la moitié de celles allouées aux étudiants des universités. Les universités peuvent, grâce à la loi du 3 août 1960, réaliser des logements appropriés et d'autres services sociaux.

Ces avantages n'existent pas pour les autres établissements d'enseignement supérieur.

On en arrive finalement à la situation que les études universitaires coûtent moins cher à l'étudiant que certaines autres études supérieures.

C'est tout le problème de la politique sociale en faveur des étudiants de ces autres enseignements supérieurs qui devrait être étudié dans son ensemble, d'une manière approfondie.

3. Problèmes économiques et pédagogiques particuliers aux enseignements supérieurs technique et artistique,

Certains secteurs de ces enseignements comportent un grand nombre d'établissements de petite dimension, qui sont encore souvent très étroitement liés à des établissements d'enseignement secondaire, d'où ils sont issus. Les problèmes économiques que ceci suscite sont d'autant plus importants qu'ils apparaissent le plus souvent en même temps que les problèmes de caractère pédagogique ou social.

La dimension optimale d'un établissement d'enseignement supérieur est déterminée par des considérations économiques et pédagogiques. En général, ce sont les facteurs économiques qui détermineront la dimension minimum d'un établissement: en dessous d'une certaine dimension, les frais fixes sont trop élevés et la concentration des moyens insuffisante, de sorte que les dépenses par étudiant sont trop élevées pour un résultat insuffisant.

Ici jouent également des éléments pédagogiques, parce qu'on peut attirer et utiliser d'une manière plus efficace un personnel enseignant de haute qualification et des ressources pédagogiques (bibliothèque par exemple), il mesure que l'établissement est plus grand.

Il sera donc nécessaire de limiter le nombre d'établissements d'enseignement supérieur, et surtout ceux de l'enseignement supérieur long, et d'agrandir leur dimension moyenne. Ceci ne peut qu'augmenter leur standing et leur efficacité et faciliter la coopération avec l'enseignement universitaire.

Par ailleurs, le Groupe de travail estime qu'il conviendrait de séparer les établissements d'enseignement supérieur technique et artistique des établissements secondaires, ce qui permettrait de mieux affirmer leur caractère propre.

Il est indiqué d'élaborer pour le corps enseignant de l'enseignement supérieur technique et artistique un statut du personnel et un statut financier correspondant à la situation propre de ces enseignants.

BIJLAGE 2.

NATIONALE RAAD
VOOR WETENSCHAPSBELEID

Gemengde werkgroep voor het hoger niet-universitair onderwijs.

Memorandum over de opdracht van de werkgroep
en de stand van haar werkzaamheden.

Onderhavig memorandum heeft voor doel de stand der werkzaamheden van de gemengde Werkgroep voor het niet-universitair hoger onderwijs te verduidelijken.

Het wil ook aantogen hoe die Groep de voortzetting van haar taak opvat.

Het behandelt slechts de fundamentele problemen. De andere problemen zullen gemakkelijker opgelost kunnen worden, wanneer de principiële keuze zal gemaakt zijn.

I. - DE OPDRACHT VAN DE GEMENGDE WERKGROEP.

De opdracht, die door de Regering aan de gemengde Werkgroep toevertrouwd werd, bestaat erin de problemen te onderzoeken die verband houden met het statuut, de ontwikkeling en de rationalisatie van het hoger niet-universitair onderwijs en een kader te bepalen waarin dit onderwijs zich naast de universiteit op een geordende wijze kan ontplooiën.

De Groep heeft gemeend dat, om die opdracht te realiseren, het noodzakelijk was te vertrekken van een globale visie over het hoger onderwijs [d.i. het onderwijs dat steunt op een volledig secundair onderwijs], dat als een geheel beschouwd te worden van diverse vormen, georganiseerd hetzij door de universiteit, hetzij door andere vormen van hoger onderwijs ~ o.m. het technisch hoger onderwijs ~. Elke onderwijsvorm moet een specifieke finaliteit hebben en beantwoorden aan bepaalde behoeften aan kwalificatie.

II. - OBJECTIEVEN.

In dit perspectief moet bij de organisatie van het gezamenlijk hoger onderwijs met volgende objectieven rekening worden gehouden :

- ~ het moet aan elk individu dat geschikt is hoger onderwijs te volgen, de mogelijkheid bieden een vorming te verwerven ~ hetzij in de universiteit, hetzij in andere vormen van hoger onderwijs, die hem moet toelaten zich volledig te ontplooiën,
- het moet aan de studenten een studiebegeleiding bieden die aangepast is aan elke soort van vorming;
- het moet kunnen voldoen aan de behoeften van de gemeenschap aan verschillende soorten gespecialiseerd personeel,

III. - FUNDAMENTELE OPTIES.

De Werkgroep heeft gemeend dat elke gezamenlijke hervorming, van het hoger niet-universitair onderwijs zou moeten gefundeerd worden op volgende basis, waarvoor zij reeds de fundamentele opties genomen heeft :

a) een reorganisatie van de verschillende types van hoger onderwijs. De nieuwe structuur zou de overgang van het ene type naar het andere moeten vergemakkelijken; de te voorziene « bruggen » zouden op zulkdanige wijze georganiseerd moeten worden, dat aan de student geen overdreven tijdverlies of nutteloze inspanning zou opgelegd worden, en dat de eindwaardc van elke vorming gewaarborgd zou zijn.

b) de harmonisatie van de sociale voordelen [studiebeurzen, huisvesting, restaurants] voor de studenten van alle vormen van hoger onderwijs;

c) een behoorlijk sociale status en carrièremogelijkheden voor de gediplomeerden van het hoger niet-universitair onderwijs o.m. in de openbare besturen;

d) een adequate regeling inzake de gelijkwaardigheid van de diploma's, de beroepsuitoefening en het vestigingsrecht op internationaal vlak, in het bijzonder in het kader van de E. E. G.,

ANNEXE 2,

CONSEIL NATIONAL
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Groupe de travail mixte pour l'enseignement supérieur non universitaire.

Mémoire concernant la mission du groupe de travail
et l'état de ses travaux.

Le présent mémoire vise à faire le point des travaux du Groupe mixte pour l'enseignement supérieur non universitaire.

Il vise aussi à indiquer comment ce Groupe envisage la poursuite de la tâche qui lui a été confiée.

Il n'aborde que les problèmes fondamentaux. Les autres problèmes pourront être résolus plus facilement quand les options de principe auront été prises.

I. - LA MISSION DU GROUPE MIXTE.

La mission confiée par le Gouvernement au Groupe mixte consiste à examiner les problèmes relatifs au statut, au développement et à la rationalisation de l'enseignement supérieur non universitaire et à définir un cadre dans lequel celui-ci puisse s'épanouir de façon ordonnée, à côté de l'université.

Le Groupe a estimé que, pour réaliser cette mission, il était nécessaire de partir d'une vision globale de l'enseignement supérieur (c'est-à-dire l'enseignement qui présuppose une formation secondaire complète), considéré comme l'ensemble comprenant des formations diversifiées, orquaisées soit dans l'université, soit dans d'autres enseignements « supérieurs » ~ et notamment l'enseignement supérieur technique ~ et dont chacune doit viser une finalité spécifique et répondre à des besoins déterminés de qualification.

II. - OBJECTIFS.

Dans cette perspective, l'ensemble de l'enseignement supérieur doit être organisé en tenant compte des objectifs suivants :

- ~ il doit offrir à chaque individu apte aux études supérieures, la possibilité d'acquies - dans le cadre soit de l'université, soit des autres enseignements supérieurs - une formation qui lui permette de se réaliser complètement,
- il doit pouvoir offrir aux étudiants un encadrement approprié à chaque genre de formation;
- ~ il doit pouvoir satisfaire les besoins de la société en personnel spécialisé de différentes catégories.

III. - OPTIONS FONDAMENTALES.

Le Groupe de travail a estimé que toute réforme d'ensemble de l'enseignement supérieur non universitaire devrait être fondée sur les bases suivantes, au sujet desquelles il a déjà pris des options fondamentales:

a) une réorganisation des différents types d'enseignement supérieur. La structure nouvelle qui en résulterait devrait rendre plus facile le passage d'un type de formation à l'autre; les « passerelles » qui seraient prévues à cet effet devraient être organisées de façon à ne pas imposer à l'étudiant une perte de temps superflue ou un effort inutile, tout en sauvegardant la valeur finale de chaque formation;

b) l'harmonisation des avantages sociaux (bourses d'études, logements, restaurants) pour les étudiants de tous les types d'enseignement supérieur;

c) un statut social convenable et des possibilités de carrière, entre autres dans la fonction publique, pour les diplômés des enseignements supérieurs non universitaires;

d) des dispositions adéquates concernant le droit d'accès à la profession, le droit d'obtention et l'équivalence des diplômes sur le plan international, et plus particulièrement dans le cadre de la C. E. E.

IV. - DE STRUCTUREN.

De gemengde Werkgroep is eenparig van oordeel dat de boven opgesomde objectieven kunnen bereikt worden door volgende schematische organisatie :

Het hoger onderwijs omvat twee onderscheiden takken die met elkaar in verband staan :

~ de universiteit, die een onderwijs met drie cycli organiseert;
~ de andere vormen van hoger onderwijs die naargelang de sectoren, twee types van vorming omvatten of kunnen omvatten : een lang hoger onderwijs met twee cyclussen en een kort hoger onderwijs met één cyclus.

Uit de discussies is gebleken dat, afgezien van enkele mogelijke uitzonderingsgevallen die de Werkgroep nog niet heeft aangetroffen, de te voorziene vormen in dit schema kunnen geïntegreerd worden.

De gemengde Werkgroep zal derhalve voor alle sectoren dienen te bepalen welke types van vorming moeten voorzien worden om aan de specifieke behoeften te beantwoorden. Zij zal moeten preciseren of die vorming dient georganiseerd te worden in de universiteiten, in het lang hoger onderwijs of in het kort hoger onderwijs. Bij die gelegenheid zullen de « bruggen » en de overgangsvoorwaarden nader bepaald worden.

De overgang van de huidige naar de nieuwe structuren zal problemen stellen in verband met de status van de afgestudeerden en van de studenten die hun studies reeds aangevangen hebben, met de organisatie van de onderwijsinstellingen en het statuut van het lerarencorps. Hun oplossing zal over verscheidene jaren lopen en zal een aantal concrete maatregelen vereisen die de Gemengde werkgroep beoogt te suggereren.

■ ■ ■

De Werkgroep dringt aan opdat de betrokken Ministertjes hun akkoord zouden betuigen met de inhoud van dit memorandum en desgevallend suggesties zouden doen.

■ ■ ■

In geval van akkoord van de Ministertjes neemt de Werkgroep zich voor, volgende modaliteiten in acht te nemen,

V. ~ MODALITEITEN.

Om haar werkzaamheden te bespoedigen, heeft de gemengde Werkgroep parallelle raadplegingscommissies ingesteld, die de finaliteiten en de noden van de vorming voor elke sector zullen omschrijven en de oplossingen voor hoger vermelde problemen zullen voorstellen.

De verslagen van die commissies worden ingewacht tegen 30 juni 1970. Men kan derhalve hopen dat de Werkgroep in de mogelijkheid zal verkeren, haar geramenlijke conclusies neer te leggen tegen het einde van de onderwijsinstellingen en het statuut van het lerarencorps. Hun

IV. - LES STRUCTURES.

Le Groupe mixte est unanimement d'avis que les objectifs définis ci-avant peuvent être atteints par l'organisation schématique suivante :

L'enseignement supérieur comporte deux branches distinctes mais communicantes :

~ l'université, qui organise un enseignement en trois cycles;
~ les autres formes d'enseignement supérieur, comportant ~ ou pouvant comporter d'après le secteur - deux types de formation : un enseignement supérieur long (à deux cycles) et un enseignement supérieur court (à un cycle).

Dans l'état actuel des discussions, il apparaît que, sauf peut-être quelques cas exceptionnels que le Groupe n'a pas encore rencontrés, les formations il prévoir pourront intégrer dans ce schéma.

Le Groupe mixte aura dès lors à déterminer quels sont les types de formation il prévoir pour tous les secteurs en vue de répondre à leurs besoins spécifiques, et il préciser ceux qu'il convient d'organiser à l'université, dans l'enseignement supérieur long ou dans l'enseignement supérieur court. A cette occasion les passerelles et les conditions de passage il prévoir seront précisées.

La transition entre la structure actuelle et la structure nouvelle posera des problèmes en ce qu'il concerne la situation des étudiants en cours d'études et des diplômés, l'organisation des établissements d'enseignement et le statut du corps professoral. Leur solution devra s'étendre sur un certain nombre d'années et nécessitera un ensemble de mesures concrètes que le Groupe mixte envisage de suggérer.

■ ■ ■

Le Groupe mixte insiste pour que les Ministres intéressés veuillent bien marquer leur accord sur le contenu de ce memorandum et formuler leurs suggestions éventuelles.

● ● ●

En cas d'accord des Ministres, le Groupe mixte se propose d'adopter les modalités de travail suivantes.

V. ~ MODALITES.

Désireux d'accélérer son travail, le Groupe mixte a constitué des commissions parallèles où des consultants seront appelés à préciser les finalités et les besoins de formation de chaque secteur et à proposer des solutions aux problèmes évoqués plus haut.

Les rapports de ces commissions sont demandés pour le 30 juin 1970. On peut dès lors espérer que le Groupe sera à même de déposer ses conclusions d'ensemble avant la fin de l'année.